

# Foyer au gaz Grandview® G1200P



## Manuel d'installation et d'utilisation

MODÈLE : G1200P

Foyer au gaz DV format  
intermédiaire

[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

### AVERTISSEMENT

**Risque d'incendie ou d'explosion**

**Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner  
des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.**

Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.

### QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'essayez pas d'allumer un appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.  
Sortez immédiatement du bâtiment.
- appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz,appelez le service incendie.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certified to/Certifié pour : CSA 2.17-2017  
CSA/ANSI Z21.88-2019  
CSA 2.33-2019

**Installateur :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

**Propriétaire :** Merci de conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

## Au nouvel acquéreur :

Félicitations !

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle Grandview™ G1200P a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Le modèle Grandview™ G1200P est homologué par Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.



## **EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES**

### **INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT**

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : Vented Gas Fireplace Heaters ANSI Z21.88 • CSA 2.33 et Gas-fired Appliances for Use at High Altitudes CSA 2.17.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes suivantes en vigueur : Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency® est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (États-Unis), ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.



Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Une trousse de conversion est fourni avec l'appareil.



## AVERTISSEMENT

### RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des directives indiquées ci-dessous pour chaque appareil raccordé au système de ventilation mis en place et en fonction pourrait entraîner un empoisonnement ou la mort par monoxyde de carbone.

Les directives suivantes doivent être respectées pour chaque appareil raccordé au système de ventilation mis en place et en fonction tandis que tous les appareils raccordés au système de ventilation ne sont pas en marche :

1. Sceller toutes les ouvertures inutilisées sur le système d'évacuation.
2. Inspecter le système d'évacuation pour vérifier la taille et la hauteur à l'horizontale, conformément au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au *Natural Gas and Propane Installation Code*, CSA B149.1 et à ces directives. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction ou blocage, fuite, corrosion ou autres défaillances qui pourraient causer des conditions non sécuritaires.
3. Dans la mesure du possible, fermer toutes les portes et fenêtres du bâtiment et toutes les portes comprises dans l'espace où se trouvent le(s) appareil(s) raccordé(s) au système de ventilation et les autres espaces du bâtiment.
4. Fermer les registres du foyer.
5. Allumer le sèche-linge et tout appareil non raccordé au système de ventilation. Allumer tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes de cuisine et les ventilateurs d'extraction de salle de bain, afin qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas faire fonctionner un ventilateur d'extraction d'été.
6. Suivre les consignes d'allumage. Faire fonctionner l'appareil à inspecter. Régler le thermostat pour que l'appareil fonctionne en continu.
7. Effectuer un test d'émanation sur les appareils équipés de hottes aspirantes au niveau de l'ouverture du coupe-tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
8. Si la ventilation s'avère inadéquate au cours d'un des tests ci-dessus, le système de ventilation doit être rectifié conformément au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA et/ou au *Natural Gas and Propane Installation Code*, CSA B149.1.
9. Après s'être assuré que chaque appareil raccordé au système de ventilation se vide correctement lors des essais indiqués ci-dessus, remettre aux conditions d'utilisation initiales les portes, les fenêtres, les ventilateurs d'extraction, le registre de foyer et tout autre appareil à combustion au gaz.

Autres considérations :

Les systèmes d'évacuation non métalliques ne doivent pas échanger des composants avec un autre système d'évacuation métallique approuvé ou non.

# table des matières

Copie de l'étiquette de sécurité .....	6
Emplacement de l'étiquette de sécurité.....	6
Dimensions de l'appareil .....	7

## Information à l'usage du propriétaire

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....	8
Avant de commencer .....	10
Procédures d'allumage/d'arrêt .....	11
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	12
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II.....	13
Remplacement du bloc-piles Proflame II .....	17
Retrait / installation de l'écran de sécurité.....	18
Retrait du couvercle magnétique .....	18
Retrait de la porte vitrée .....	19
Installation de la porte vitrée .....	19
Commutateur évacuation forcée / évacuation non forcée .....	19

## Information à l'usage de l'installateur

Message important.....	20
Informations de sécurité générale .....	20
Aide-mémoire pour l'installation .....	21
Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz.....	21
Pattes de nivellement .....	21

## Installation

Dégagements et configurations de l'encadrement et de l'enceinte du châssis .....	22
Installation mur froid/Cool Wall (finition combustible) .....	23
Installation sans système de mur froid (finition non combustible) .....	23
Montage de l'appareil avant installation (installation des brides de clouage)....	24
Installation des brides de clouage (avec mur froid / Cool Wall) .....	24
Installation des brides de clouage (sans système de mur froid).....	25
Dégagements mur froid / Cool Wall .....	26
Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall.....	27
Dégagements des pattes du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall .....	28
Installation mur froid - Matériaux combustibles.....	28
Installation mur froid - Structure d'encadrement.....	29
Encastrement de la TV avec système de mur froid/Cool Wall .....	30
Installation et conversion mur froid (Cool Wall) .....	31
Évacuation du châssis (avec système de mur froid).....	32
Enceinte du châssis (avec système de mur froid) .....	33
Installation du système d'évacuation du châssis - système mur froid.....	34
Installation sans système de mur froid - Dégagements.....	35
Installation sans système de mur froid - Dégagements du manteau .....	36
Dégagements des pattes du manteau sans système de mur froid .....	37
Installation sans système de mur froid - Exigences en matière de matériaux non combustibles.....	37
Structure d'encadrement sans système de mur froid .....	38
Installation de l'âtre (avec ou sans système de mur froid) .....	39
Installation du matériau de finition (avec ou sans système de mur froid) .....	40
Installation du panneau mural, de la cloison sèche ou du panneau non combustible.....	41
Installation du réducteur de débit d'air (Évacuation non forcée).....	42
Dégagements mur froid pour conduit d'évacuation - Ext.int. de l'enceinte du châssis (Évacuation non forcée) .....	43
Conversion pour une installation extérieure (Pièce n° 946-856).....	44
Exigences en matière de terminaisons d'évacuation extérieures (Évacuation non forcée) .....	47
Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement .....	48
Système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons standard horizontales et verticales (Évacuation non forcée) .....	50
Terminaisons horizontales - Évacuation flexible de 5 po x 8 po	
Conduit rigide de 5 po x 8 po (Évacuation non forcée) .....	51
Terminaisons horizontales - Conduit rigide de 5 po x 8 po (Évacuation non forcée).....	52
Installation du système d'évacuation (Évacuation non forcée).....	53
Configuration d'évacuation - terminaisons horizontales.....	53
Terminaisons horizontales avec deux coudes de 90° .....	54
Terminaisons horizontales avec trois coudes de 90° .....	54
Installation de l'appareil avec terminaison horizontale .....	55
Dimensions du chapeau AstroCap XL .....	56
Installation du système d'évacuation (Évacuation non forcée).....	57
Configuration de l'évacuation pour terminaisons verticales.....	57

Terminaisons verticales avec trois coudes de 90° .....	59
Installation de l'appareil pour terminaisons verticales.....	60
Terminaisons verticales - kit d'évacuation flexible verticale (pièce n° 946-772) .....	61
Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n° 946-769).....	63
Schéma de câblage (Évacuation non forcée) .....	64
Emplacements des sorties d'évacuation extérieures (Évacuation forcée) .....	65
Tableau de référence pour conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po (Évacuation forcée) .....	66
Introduction (Évacuation forcée) .....	68
Position du réducteur d'évacuation .....	68
Installation du réducteur d'évacuation (Évacuation forcée) .....	69
Terminaisons horizontales - Schéma de l'évacuation forcée en ligne horizontale - Kit pour évacuation forcée en ligne n° 666-945 (Évacuation forcée) .....	70
Terminaisons horizontales - Schéma de l'évacuation forcée fin de ligne horizontale - Kit pour évacuation forcée fin de ligne n° 946-535 (Évacuation forcée) .....	71
Configuration de ventilation pour terminaisons verticales (Évacuation forcée) .....	72
Conversion G1200 PV (Évacuation forcée) .....	73
Schéma de câblage (Évacuation forcée) .....	76
Trousse de conversion au propane avec valve SIT 885 Proflame .....	77
Installation des panneaux de briques .....	79
Installation du jeu de bûches .....	81
Installation de la bordure de finition à 3 côtés (Pièce n° 796-912) .....	87
Installation de la bordure de finition à 4 côtés (pièce n° 796-913) .....	88
Réglage de la veilleuse .....	89
Haute altitude .....	89
Description de la valve S.I.T. 885 .....	89
Données du système-GN .....	89
Données du système-PL .....	89
Test de pression de la conduite de gaz .....	89
Description de la valve SIT 885 .....	89
Installation de l'interrupteur mural On/Off et du bloc-piles .....	90
Bloc-piles Proflame .....	90
Montage mural du transmetteur Proflame .....	91
Réglage de l'arrivée d'air .....	92
Accès et installation de l'électricité .....	92
Installation du ventilateur en option avant l'installation de l'appareil dans l'encadrement (recommandé - pièce n° 761-917) .....	93
Installation du ventilateur après l'installation de l'appareil .....	94
Installation de la clé électronique Wifi .....	95

## Consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation .....	96
Premier allumage .....	96
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz .....	96
Remplacement du bloc-piles Proflame II .....	97
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	98

## Consignes d'entretien

Consignes d'entretien .....	99
Entretien général du système d'évacuation .....	99
Remplacement des bûches .....	99
Joint d'étanchéité de la vitre .....	99
Vitre de la porte .....	99
Remplacement de la vitre .....	99
Remplacement de l'ampoule - éclairage inférieur .....	100
Remplacement de l'ampoule - éclairage supérieur .....	100
Remplacement de la valve .....	101
Remplacement du contrôle intégré du foyer l'IFC .....	102
Remplacement de la valve à flux divisé .....	103
Routine d'entretien annuel des appareils au gaz .....	104

## Pièces principales

Pièces principales .....	105
Accessoires en option .....	107
Évacuation forcée - Fin de ligne (pièce n° 946-535) .....	108
Évacuation forcée - En ligne (pièce n° 666-945) .....	108

<b>Garantie.....</b>	<b>110</b>
----------------------	------------

<b>Recyclage .....</b>	<b>115</b>
------------------------	------------

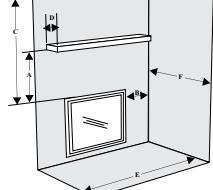
# étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à évacuation directe Regency Grandview™ G800EH. Nous avons imprimé une copie du contenu afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Vérifiez l'étiquette sur le poêle et s'il y a des différences, les informations de l'étiquette apposée sur le poêle doivent prévaloir.

**REMARQUE:** Ce foyer est homologué pour être utilisé dans des installations commerciale et résidentielle.

## Copie de l'étiquette de sécurité

Duplicate S/N		607																																			
 Listed/Nom: Vented Gas Fireplace Heater / Foyer au Gaz à Évacuation Certified to/Certifié pour: CSA/ANSI Z21.88-2019 • CSA-2.33-2019 CSA 2.17-2017	DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE Serial No./ No de série																																				
 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE. Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek. C #: 4001172																																					
<p><b>NATURAL GAS: Model G1200P-NG</b></p> <table><tr><td>Minimum supply pressure</td><td>5.0"</td><td>WC/C.E. (1.25 kPa)</td></tr><tr><td>Manifold pressure high</td><td>3.5"</td><td>WC/C.E. (0.87 kPa)</td></tr><tr><td>Manifold pressure low</td><td>1.6"</td><td>WC/C.E. (0.39 kPa)</td></tr><tr><td>Orifice size</td><td colspan="2">Left #46 Middle #45 Right #45 DMS</td></tr><tr><td>Minimum input</td><td>13,500</td><td>Btu/h (3.96 kW)</td></tr><tr><td>Maximum input</td><td>53,000</td><td>Btu/h (15.53 kW)</td></tr><tr><td>Altitude</td><td>0-4500</td><td>ft/pi (0-1372 m)</td></tr></table>	Minimum supply pressure	5.0"	WC/C.E. (1.25 kPa)	Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E. (0.87 kPa)	Manifold pressure low	1.6"	WC/C.E. (0.39 kPa)	Orifice size	Left #46 Middle #45 Right #45 DMS		Minimum input	13,500	Btu/h (3.96 kW)	Maximum input	53,000	Btu/h (15.53 kW)	Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)	<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL</b> Modèle G1200P-NG</p> <table><tr><td>Pression d'alimentation minimale</td><td></td></tr><tr><td>Pression manifold - haute</td><td></td></tr><tr><td>Pression manifold - basse</td><td></td></tr><tr><td>Taille de l'orifice</td><td></td></tr><tr><td>Débit calorifique minimal</td><td></td></tr><tr><td>Débit calorifique maximal</td><td></td></tr><tr><td>Altitude</td><td></td></tr></table>	Pression d'alimentation minimale		Pression manifold - haute		Pression manifold - basse		Taille de l'orifice		Débit calorifique minimal		Débit calorifique maximal		Altitude		<p><b>Minimum Clearances to Combustibles / Non-Cool Wall—Clean Finish</b> Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles</p>  <p><b>DOOR SEAL:</b> Please check that the door is properly sealed (See Instruction Manual for detailed instructions)</p> <p>Note: For vent clearances inside of chase enclosure, see manual for detailed instructions.</p>
Minimum supply pressure	5.0"	WC/C.E. (1.25 kPa)																																			
Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E. (0.87 kPa)																																			
Manifold pressure low	1.6"	WC/C.E. (0.39 kPa)																																			
Orifice size	Left #46 Middle #45 Right #45 DMS																																				
Minimum input	13,500	Btu/h (3.96 kW)																																			
Maximum input	53,000	Btu/h (15.53 kW)																																			
Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)																																			
Pression d'alimentation minimale																																					
Pression manifold - haute																																					
Pression manifold - basse																																					
Taille de l'orifice																																					
Débit calorifique minimal																																					
Débit calorifique maximal																																					
Altitude																																					
<p><b>PROPANE GAS: Model G1200P-LP</b></p> <table><tr><td>Minimum supply pressure</td><td>1"</td><td>WC/C.E. (2.74 kPa)</td></tr><tr><td>Manifold pressure high</td><td>10"</td><td>WC/C.E. (2.49 kPa)</td></tr><tr><td>Manifold pressure low</td><td>64"</td><td>WC/C.E. (1.60 kPa)</td></tr><tr><td>Orifice size</td><td colspan="2">Left #56 Middle #56 Right #55 DMS</td></tr><tr><td>Minimum input</td><td>13,500</td><td>Btu/h (3.96 kW)</td></tr><tr><td>Maximum input</td><td>53,000</td><td>Btu/h (15.53 kW)</td></tr><tr><td>Altitude</td><td>0-4500</td><td>ft/pi (0-1372 m)</td></tr></table>	Minimum supply pressure	1"	WC/C.E. (2.74 kPa)	Manifold pressure high	10"	WC/C.E. (2.49 kPa)	Manifold pressure low	64"	WC/C.E. (1.60 kPa)	Orifice size	Left #56 Middle #56 Right #55 DMS		Minimum input	13,500	Btu/h (3.96 kW)	Maximum input	53,000	Btu/h (15.53 kW)	Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)	<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE</b> Modèle G1200P-LP</p> <table><tr><td>Pression d'alimentation minimale</td><td></td></tr><tr><td>Pression manifold - haute</td><td></td></tr><tr><td>Pression manifold - basse</td><td></td></tr><tr><td>Taille de l'orifice</td><td></td></tr><tr><td>Débit calorifique minimal</td><td></td></tr><tr><td>Débit calorifique maximal</td><td></td></tr><tr><td>Altitude</td><td></td></tr></table>	Pression d'alimentation minimale		Pression manifold - haute		Pression manifold - basse		Taille de l'orifice		Débit calorifique minimal		Débit calorifique maximal		Altitude		<p><b>Mantel Clearances from Fireplace Opening /</b> (A) 34" (864 mm) at max. depth <b>Side Wall Clearance from Fireplace Opening /</b> (B) Min. 18" (457 mm) on one side <b>Ceiling from Top of Fireplace Opening:</b> (C) Min. 53" (1346 mm) <b>Mantel Depth:</b> (D) Max. 12" (305 mm) <b>Alcove Clearances:</b> (E) Min. Width 84" (2134 mm), (F) Max. Depth 36" (914 mm) <b>Minimum Vent Clearances:</b> (When Outside of the Chase Enclosure) Horizontal Top 2" (51 mm) Horizontal Side 1-1/2" (38 mm) Horizontal Bottom 1-1/2" (38 mm) Vertical Vent 1-1/2" (38 mm)</p> <p>Note: For vent clearances inside of chase enclosure, see manual for detailed instructions.</p>
Minimum supply pressure	1"	WC/C.E. (2.74 kPa)																																			
Manifold pressure high	10"	WC/C.E. (2.49 kPa)																																			
Manifold pressure low	64"	WC/C.E. (1.60 kPa)																																			
Orifice size	Left #56 Middle #56 Right #55 DMS																																				
Minimum input	13,500	Btu/h (3.96 kW)																																			
Maximum input	53,000	Btu/h (15.53 kW)																																			
Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)																																			
Pression d'alimentation minimale																																					
Pression manifold - haute																																					
Pression manifold - basse																																					
Taille de l'orifice																																					
Débit calorifique minimal																																					
Débit calorifique maximal																																					
Altitude																																					
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA-Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCSA225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used. (Kit#796-917). Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCSA225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie. (Kit n° 796-917).</p> <p>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.</p> <p><b>FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY</b></p> <p>For Use Only with Barrier (Part#796-532/P)</p> <p>Electrical supply/Alimentation électrique 115VAC, 1.5A, 60Hz.</p> <p><b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.</b></p> <p><b>FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.</b></p> <p> CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED RENDEMENT ENERGETIQUE VÉRIFIÉ Intertek EP5011189</p> <p>CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) / Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1 Natural Gas / Gaz naturel 66.58% Propane Gas / Gaz propane 67.96%</p>																																					

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

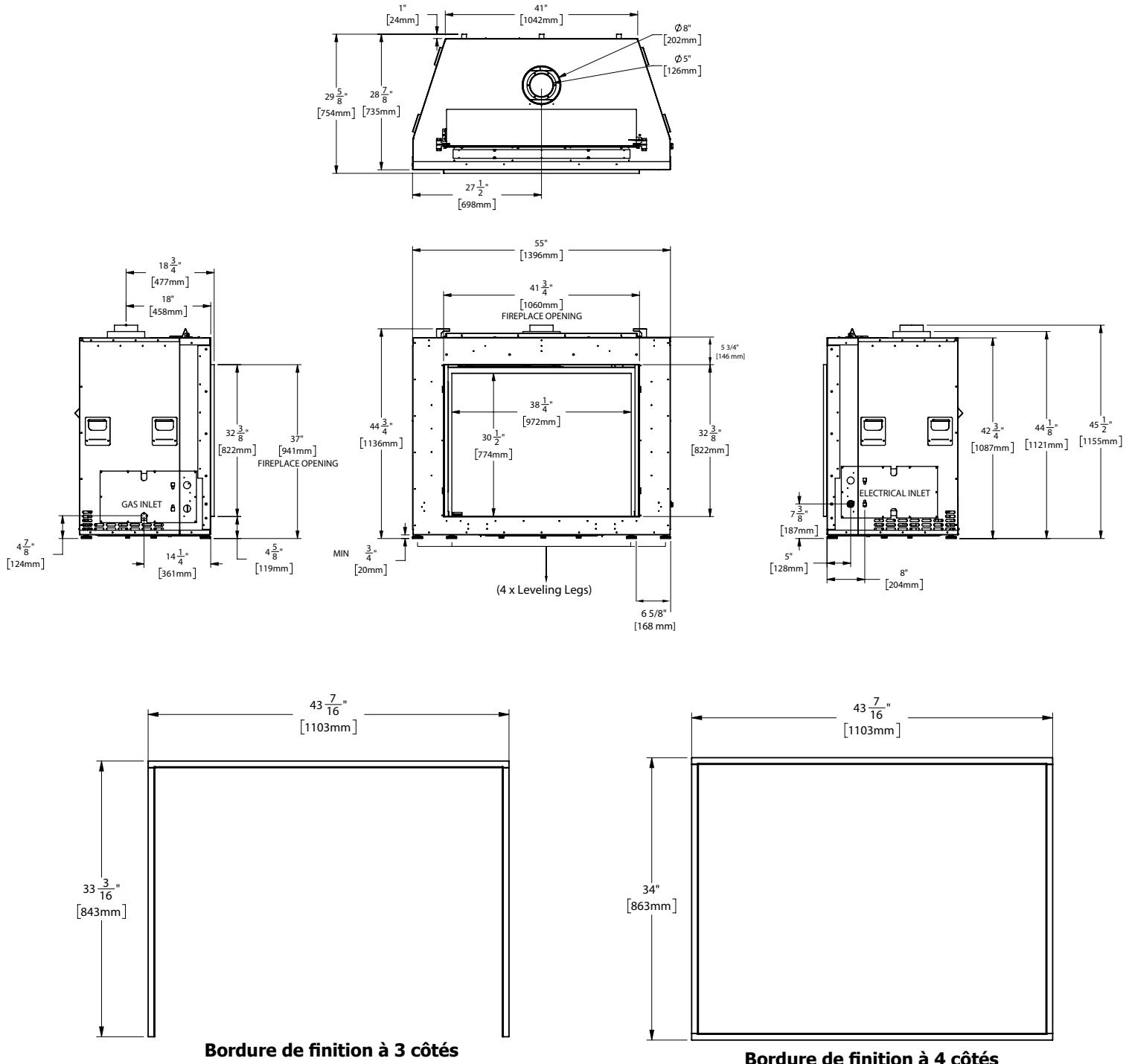
## Emplacement de l'étiquette de sécurité

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.



Retirer le couvercle inférieur—  
l'étiquette se situe sur le côté  
gauche inférieur de l'appareil

## Dimensions de l'appareil



**Remarque : Le raccordement au gaz se trouve sur le côté gauche de l'appareil et l'alimentation électrique sur le côté droit. Un boîtier de prise de courant en métal est fourni et installé sur l'appareil pour permettre un branchement électrique de 120 volts.**

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LE PRODUIT RÉEL PEUT VARIER EN RAISON DES AMÉLIORATIONS APPORTÉES.**

# Information à l'usage du propriétaire

## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client :	Date d'installation :
Adresse de l'installation :	Emplacement du foyer :
N° de série :	Installateur :
N° de modèle :	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaces et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# Information à l'usage du propriétaire

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

# Information à l'usage du propriétaire

## Avant de commencer

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, LES POILS D'ANIMAUX, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST IMPÉRATIF QUE LES COMPARTIMENTS DE CONTRÔLE, LES BRÛLEURS, ET LES PASSAGES D'AIR DE CIRCULATION DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT: UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**LES ENFANTS ET LES ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATERIALE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

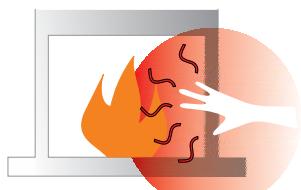
**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT DE CET APPAREIL.**



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales  
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr



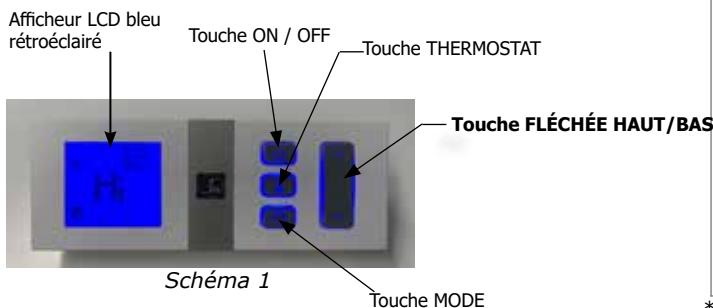
## Procédure d'allumage

### IMPORTANT

- Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer et faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (comprises avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser ce système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur du bloc-piles est sur REMOTE et/ou que le bloc-piles mural (s'il y a lieu) est sur REMOTE.
2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher (voir schéma 1). Le récepteur doit émettre un "bip". Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).
3. Après 4 secondes environ pour les modèles sans évacuation forcée et 15 secondes pour les modèles à évacuation forcée, le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.



4. L'appareil s'allume.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

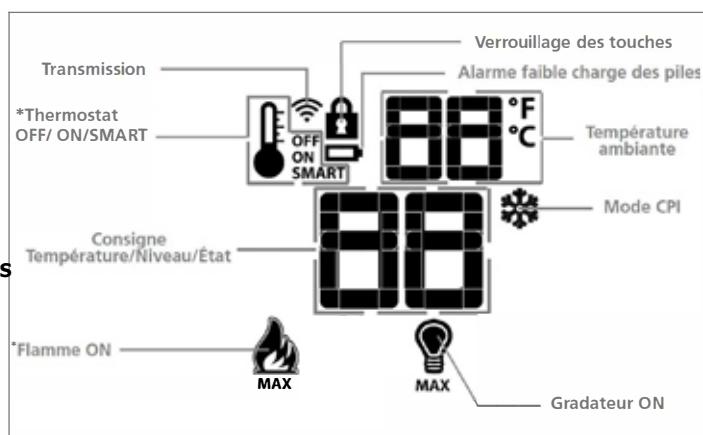
- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

### REMARQUE

Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause d'environ 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

## Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



\* Non offert sur tous les modèles.

Sélection Veilleuse continue/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour plus de détails.

### REMARQUE

Modèles à évacuation forcée seulement : l'option de la veilleuse continue ne doit pas être utilisée parce qu'elle fera fonctionner le ventilateur de l'évacuation forcée en continu.

# Information à l'usage du propriétaire

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

**A)** This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.

**B) BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

**C)** Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

**A)** Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

**B) AVANT LA MISE EN MARCHE,** reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur,appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
- 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
- 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
- 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- 5) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop spark-ing for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
- b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
- c) Unit will repeat step 2.

6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

**1) STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.

- 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
- 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
- 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

5) L'appareil s'allumera.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
- c) L'appareil répétera l'étape 2.

6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# Information à l'usage du propriétaire

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II

### IMPORTANT

- La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :
  - » **Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :**
  - » **Module de contrôle IFC (Integrated Fireplace Control - Proflame 2 IFC)**

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (éclairage inférieur) (6 niveaux)
6. Valve à flux divisé
7. Aux ON (éclairage supérieur) (ON/OFF seulement)
8. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 22).

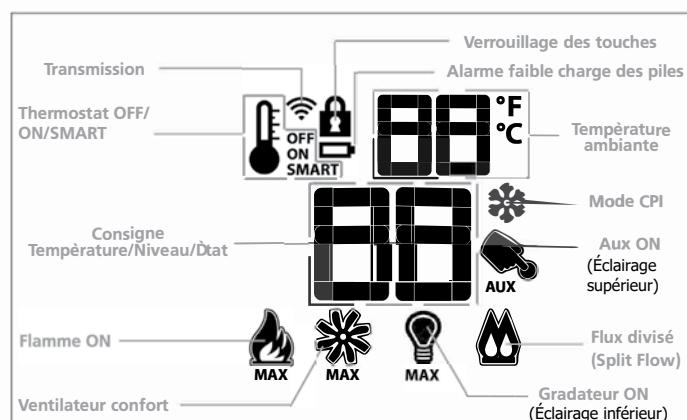


Schéma 1 : Afficheur LCD de la télécommande

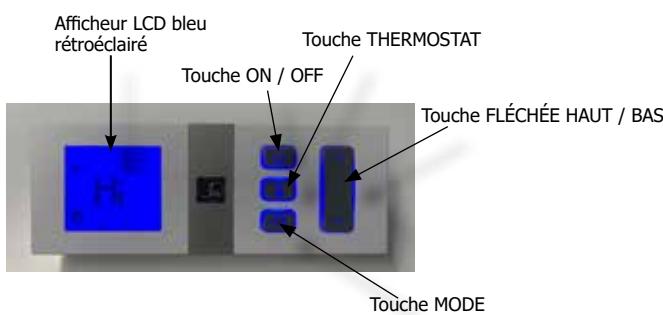


Schéma 2: Télécommande Proflame

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5 V (3 piles 1,5 V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50 °C (32 - 122°F)
Distance de fonctionnement moyenne à l'air libre	12 m (39 pi)
Radiofréquence	315 MHZ

### AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE.

### ATTENTION

- **Couper l'alimentation principale en gaz et l'alimentation électrique de l'appareil avant l'installation ou l'entretien du module IFC et avant d'enlever ou de remettre les piles.**
- **En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".**
- **Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.**

**Modèle d'évacuation non forcée :** Installer les 4 piles AA pendant les pannes de courant pour faire fonctionner le brûleur principal, mais l'éclairage ne fonctionnera pas.

**Modèle d'évacuation forcée :** Cet appareil ne fonctionnera en cas de perte du courant de 120 V dans la maison.

Cet appareil nécessite le codage/la combinaison de la télécommande et de l'IFC (Integrated Fireplace Control). Voir les instructions de codage/appairage de la télécommande/IFC dans ce manuel.

### Synchronisation de la télécommande au récepteur/bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 3 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alkaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

# Information à l'usage du propriétaire

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

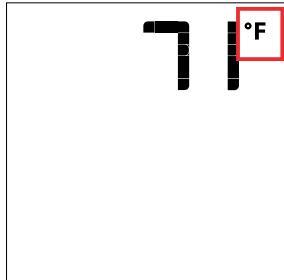


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

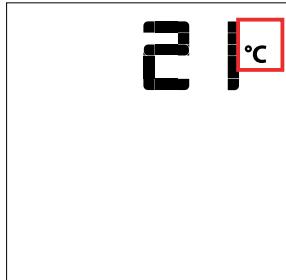


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran du transmetteur affichera d'autres icônes actives à l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

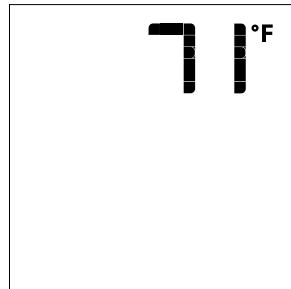


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

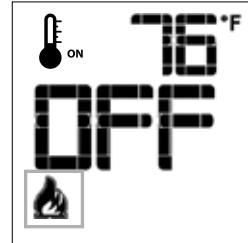
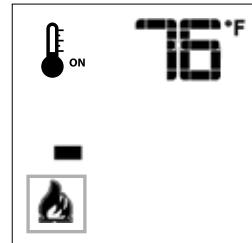


Schéma 7

Flamme éteinte



Flamme Niveau 1

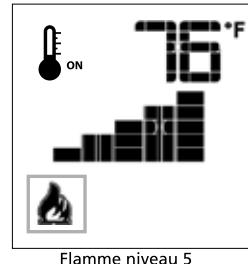
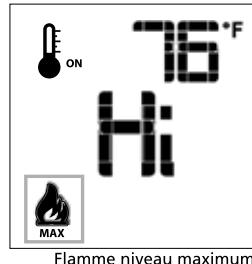


Schéma 8

Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

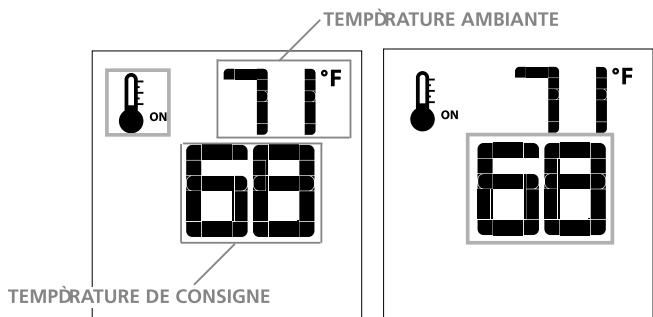


Schéma 9

Schéma 10

# Information à l'usage du propriétaire

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

### REMARQUE

Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

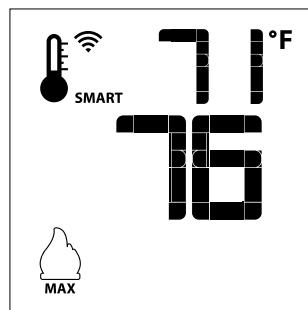


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

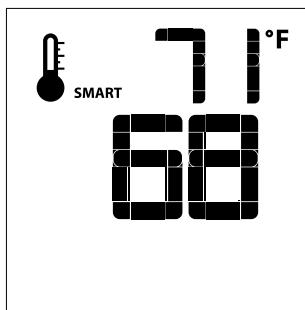


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

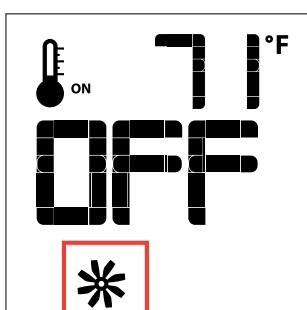


Schéma 13

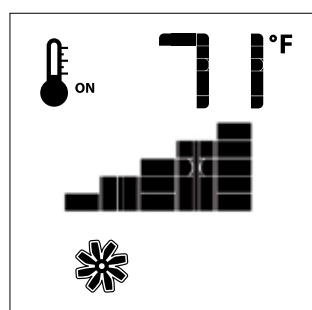


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage inférieur)

La fonction éclairage contrôle l'éclairage inférieur au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône d'éclairage (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

REMARQUE : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

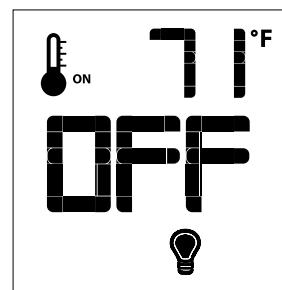


Schéma 15

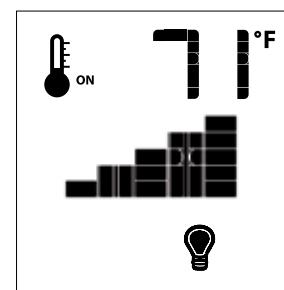


Schéma 16

## Contrôle du relais auxiliaire à distance (éclairage supérieur)

La fonction auxiliaire contrôle l'éclairage supérieur. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 17 et 18).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active la sortie. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on la désactive. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Schéma 17

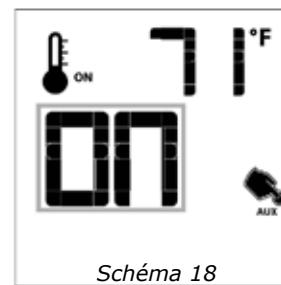


Schéma 18

## Contrôle brûleur supplémentaire Split Flow

Le brûleur supplémentaire est contrôlé par le Split Flow (flux divisé). Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône du mode SPLIT FLOW (Schémas 19 et 20).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le brûleur supplémentaire. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on arrête ce même brûleur. Un seul bip confirme la réception de la commande.

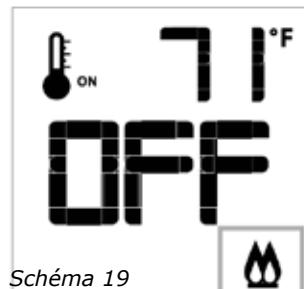


Schéma 19

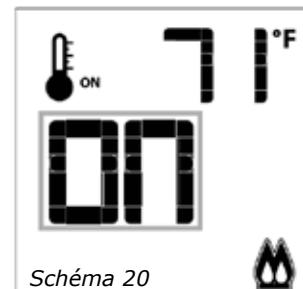


Schéma 20

# Information à l'usage du propriétaire

## Sélection Veilleuse permanente/ intermittente (CPI/IPI)

**Remarque : Les modèles à évacuation forcée n'ont pas l'option de veilleuse permanente.**

**IMPORTANT** Cet appareil doit rester en mode Veilleuse intermittente (IPI) lorsqu'il est utilisé avec l'évacuation forcée. Si l'appareil est accidentellement placé sur CPI, la veilleuse et le ventilateur de l'évacuation d'évacuation forcée externe fonctionneront en continu, causant une usure non nécessaire.

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (schémas 19 et 20).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.

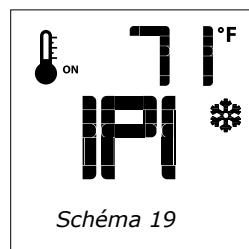


Schéma 19

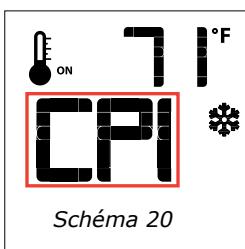


Schéma 20

## Commutateur CPI/IPI (Évacuation non forcée seulement)

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

**Veilleuse continue (CPI)** - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.

**Veilleuse intermittente (IPI)** - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à un système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

**Ikône du thermostat** : Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "Set" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "Clr" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "Set" ou "Clr" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyés en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.

3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.

4. L'écran affichera soit "Clr" soit "Set", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.

5. "Clr" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).

6. Utiliser le bouton "Mode" pour passer à la fonction suivante.

7. "Set" ajoutera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).

8. Utiliser le bouton "Mode" pour passer à la fonction suivante.

**Remarque :** Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 21).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

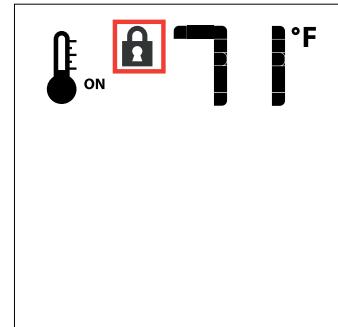


Schéma 21

## Détection de faible charge des piles

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

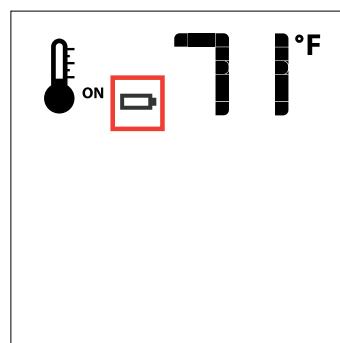


Schéma 22

### REMARQUE

Pour trouver des informations sur la vitre, les écrans vitrés ou le remplacement des ampoules, voir les sections « Panneaux, barrières, et façades » et « Entretien » dans ce manuel.

# Information à l'usage du propriétaire

## Remplacement du bloc-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

### IMPORTANT

**Modèle avec évacuation non forcée :** Installer les 4 piles AA pendant une panne de courant pour faire fonctionner le brûleur principal. Cependant, les lumières ne fonctionneront pas.

**Modèle avec évacuation forcée :** Cet appareil ne fonctionnera en cas de perte de courant de 120 volts dans la maison. Il ne fonctionnera pas avec les 4 piles AA parce que le moteur du ventilateur de l'évacuation forcée requiert un courant alternatif pour fonctionner.

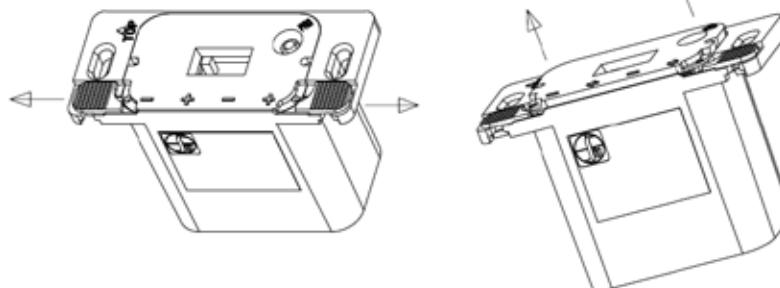
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

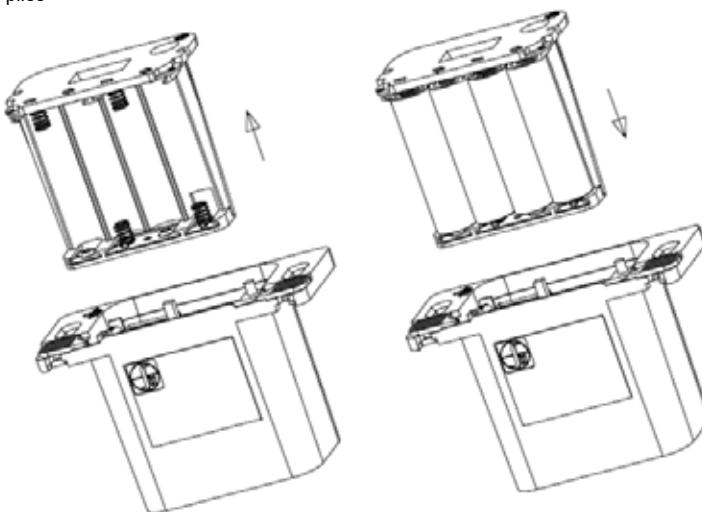
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

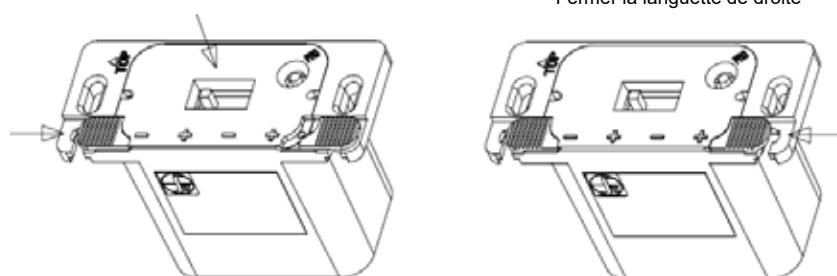
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite

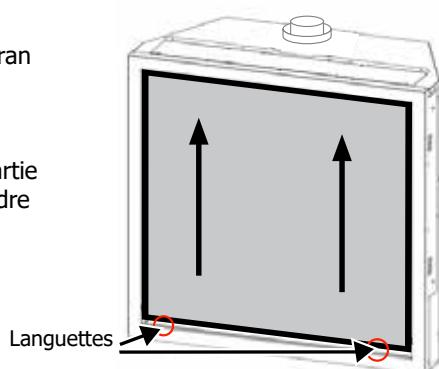


### ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

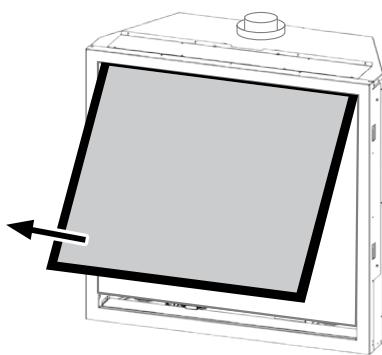
# Information à l'usage du propriétaire

## Retrait de l'écran de sécurité

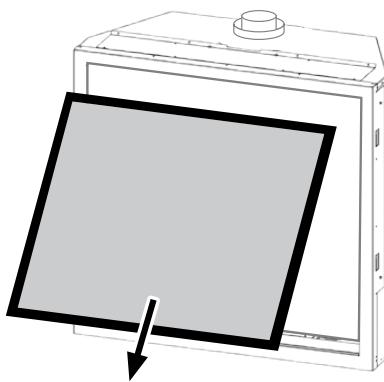
1. Faire glisser l'écran de sécurité vers le haut à l'aide des languettes situées sur la partie inférieure du cadre de l'écran.



2. Tirer la partie inférieure vers l'extérieur, puis abaisser l'écran.



3. Faire pivoter l'écran vers l'extérieur tout en le maintenant à niveau, puis le retirer.

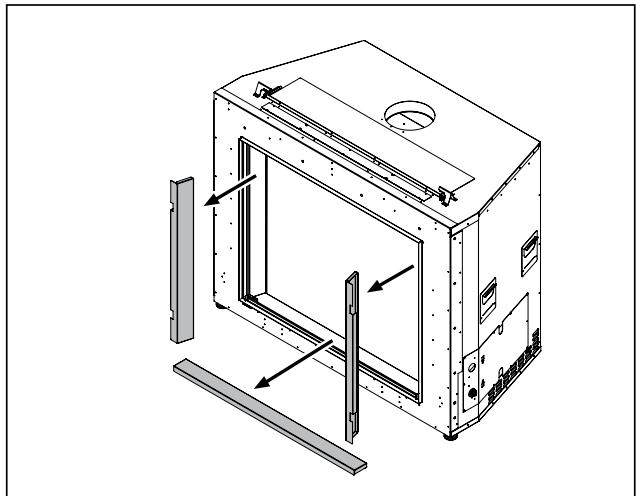
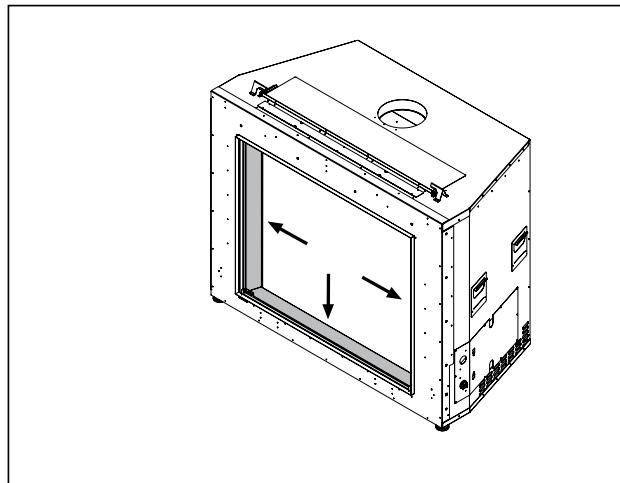


## Installation de l'écran de sécurité

1. Pour installer l'écran de sécurité, inverser les étapes ci-dessus.

## Retrait du couvercle magnétique

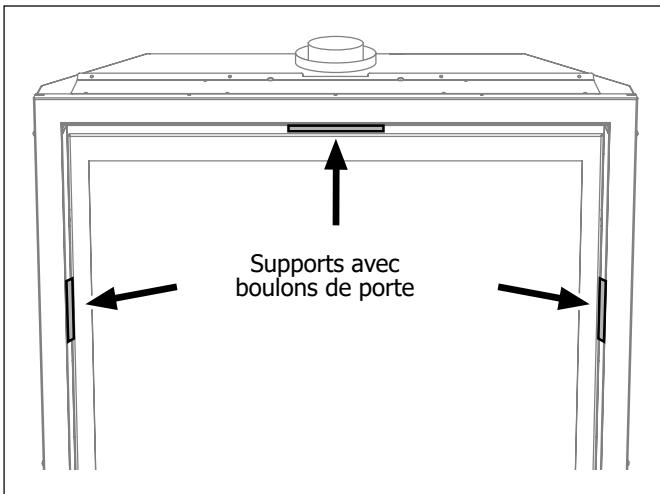
1. Soulever le panneau de recouvrement latéral de gauche et le tirer vers le centre pour le relâcher des aimants et le retirer (si ce panneau n'est pas soulevé correctement, le panneau inférieur peut être endommagé).
2. Répéter le processus pour le panneau latéral opposé.
4. Retirer le panneau de recouvrement inférieur en le soulevant d'un côté, puis de l'autre. Une fois relâché des aimants, le panneau peut être retiré et mis de côté.
5. Lors de la réinstallation des panneaux, s'assurer qu'ils sont placés le plus près possible de l'avant des supports.



# Information à l'usage de l'installateur

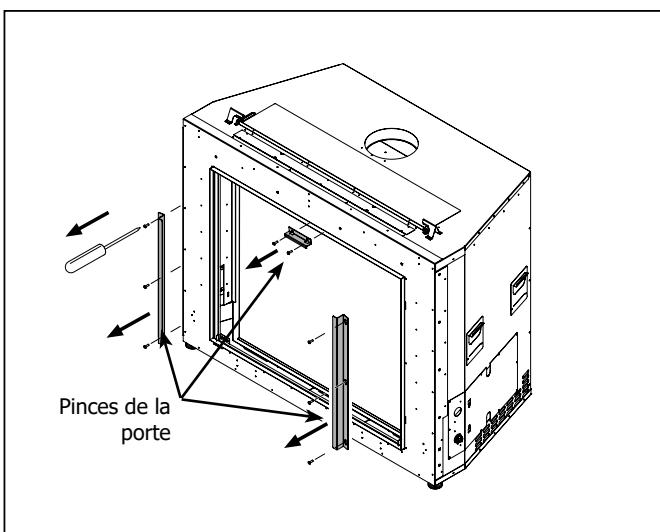
## Retrait de la porte vitrée

1. Incliner la partie supérieure de la porte (environ à 45 degrés) et la soulever pour la faire sortir des fentes inférieures. Veiller à ce que la porte ne touche pas les aimants du panneau de recouvrement inférieur lors de son retrait.

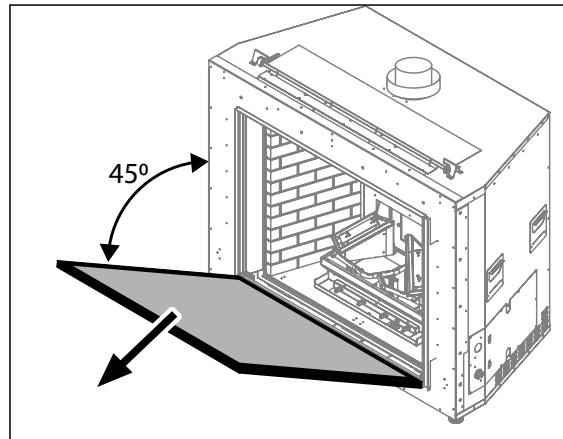


2. Lorsque tous les boulons sont dévissés, dégager les 3 supports de trous de serrure en les soulevant tout en soutenant la porte à la verticale.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de retirer les vis des pinces de porte, il suffit de les desserrer suffisamment pour pouvoir les retirer.



3. Faire pivoter la porte vers l'avant et la sortir des fentes inférieures pour la retirer.



## Installation de la porte vitrée

1. **Pour installer la porte** - inverser les étapes ci-dessus.

## Commutateur évacuation forcée (Power Vent)/ évacuation non forcée (Non Power Vent)

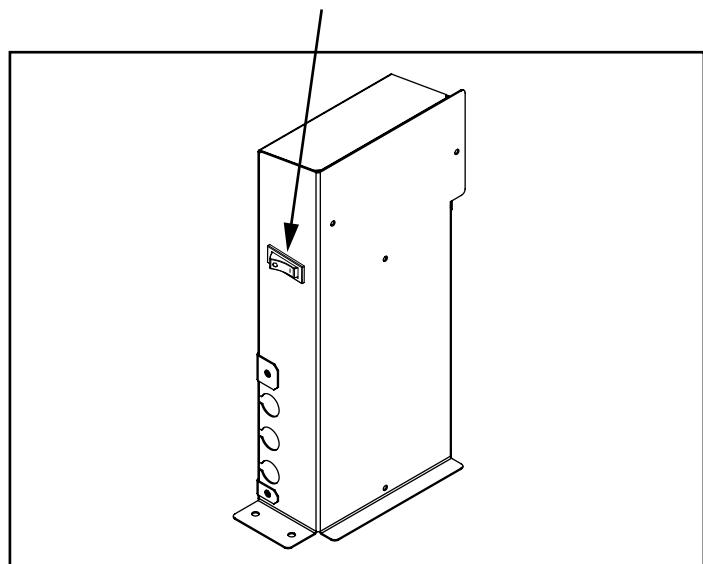
Cet appareil est équipé d'un commutateur réglé en usine sur (I). Son emplacement est indiqué ci-dessous.

La position du commutateur doit se faire comme suit :

Modèle sans évacuation forcée (I)

Modèle avec évacuation forcée (O)

Ce commutateur n'allume ou n'éteint pas l'appareil. Une fois la sélection faite, le commutateur doit toujours rester dans la même position. La télécommande ou le commutateur mural allumera ou éteindra l'appareil.



# Information à l'usage de l'installateur

## Message important

### CONSERVER CES CONSIGNES

Le foyer à évacuation directe G800EH doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que ce foyer est installé conformément aux instructions du fabricant et aux codes et règlements en vigueur.

### Informations de sécurité générale

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes CSA B149.1 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
2. Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
4. Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
5. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
6. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur.
7. Toutes les surfaces vitrées qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
8. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
9. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
10. Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
11. Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
12. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
13. Ne pas claquer ni cogner la vitre de la porte.
14. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
15. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
16. Veiller à ce que tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. passent à travers les montants en bois ou en acier. Ne pas placer l'appareil directement au-dessus du foyer ou l'exposer au-dessus de celui-ci.
17. L'enceinte du châssis doit être entièrement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement pour les systèmes de mur froid et sans les systèmes de mur froid.
18. Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
19. Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
20. Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

**ATTENTION : Répertorier tous les câbles et conduites de gaz avant de les débrancher lors de l'entretien. Une erreur de branchement peut causer un fonctionnement anormal ou dangereux. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.**

# Information à l'usage de l'installateur

## Aide-mémoire pour l'installation

**IMPORTANT : Il convient de déterminer si cet appareil sera installé avec un système d'évacuation forcée ou non forcée. Les paramètres et la taille de l'évacuation diffèrent, il est donc important de savoir quelle version sera installée.**

1. Choisir l'emplacement de l'appareil.
    - a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
    - b) Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section « Dégagements »)
    - c) Dégagements du manteau (consulter la section « Dégagements du manteau »)
    - d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section « Structure d'encadrement et finition »)
    - e) Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
  2. Assembler les espaces et le support du parement sur la partie supérieure du foyer, ainsi que les brides de clouage latérales (consulter la section « Assemblage de l'appareil avant installation »). **REMARQUE :** Ceci doit être fait avant d'installer l'appareil dans son emplacement définitif.
  3. Installer le système d'évacuation (consulter la section « Système d'évacuation »).
  4. Brancher l'appareil au système d'alimentation en gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse. Il doit se conformer au schéma fourni (consulter la section «Réglage de la veilleuse»). Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter les sections « Installation de la ligne de gaz » et « Trousse de conversion du gaz naturel au propane »).
  5. Procéder au raccordement électrique de l'appareil au boîtier fourni avec l'appareil. Raccorder le courant alternatif de 120 volts au boîtier de prise de courant fournie, situé en bas à droite de l'appareil. La prise double et le couvercle sont inclus dans l'emballage du manuel. Sur le modèle à évacuation forcée, s'assurer que le chapeau d'évacuation forcée est raccordé à l'appareil. Voir le manuel pour plus de détails.
- Modèle à évacuation forcée :** Ce poêle nécessite une alimentation en courant alternatif de 120 volts pour fonctionner.
- Modèle à évacuation non forcée :** Cet appareil ne nécessite pas une alimentation en courant alternatif de 120 volts pour fonctionner, mais il est fortement recommandé de l'utiliser comme source d'alimentation principale afin d'éviter d'avoir à utiliser 4 piles AA. Les piles ne doivent être utilisées que comme source d'énergie secondaire. Le courant alternatif de 120 volts est également nécessaire pour l'éclairage et le ventilateur.

6. Installer les caractéristiques standard et optionnelles. Se reporter aux sections suivantes :

- a. Porte vitrée standard
- b. Conversion système Cool Wall
- c. Installation des brides de clouage
- d. Accès à l'électricité / Installation d'un courant de 120 volts par d'autres personnes
- e. Interrupteur mural ON/OFF + Installation du bloc-piles
- f. Mur froid (Cool Wall) / sans mur froid (non Cool Wall) - Dégagements / Encadrement / Finition
- g. Conversion au propane
- h. Panneaux intérieurs ou panneaux de briques (installer l'un ou l'autre)
- i. Installation du jeu de bûches
- j. \*\*Installation de 4 piles AA dans le bloc-piles
- k. Kit du ventilateur

**Remarque :** Le ventilateur en option n'est pas permis avec l'installation du système de mur froid (Cool Wall).

7. Brancher la prise à 3 broches dans la prise murale. La prise à 3 broches se situe sur le côté inférieur droit de l'appareil.

8. Vérification finale.

**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

1. Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 53 000 BTU/h pour le gaz naturel et le propane).
2. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.**

## Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz

1. Au moment de sélectionner l'emplacement du foyer, s'assurer de respecter les dégagements exigés.

2. L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et continue, comme, par exemple, un plancher en bois, en métal ou en béton ou sur une surface surélevée (sur le mur). L'appareil doit être installé sur un panneau en métal ou en bois de la surface complète de l'appareil.

**IMPORTANT : Voir la section sur l'installation de l'âtre dans le présent manuel pour tous les détails car un matériau non combustible est requis lors de l'installation d'un âtre surélevé.**

3. Le foyer au gaz à évacuation directe G1200P peut être encastré ou encadré dans une structure dans la pièce (options A, B, C et D). Voir Schéma 1.

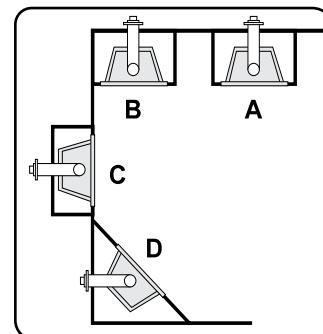


Schéma 1

- A)** À plat sur un mur  
**B)** À plat dans le coin d'un mur  
**C)** Encastré dans un mur / une alcôve  
**D)** En angle

4. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsqu'il est muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.

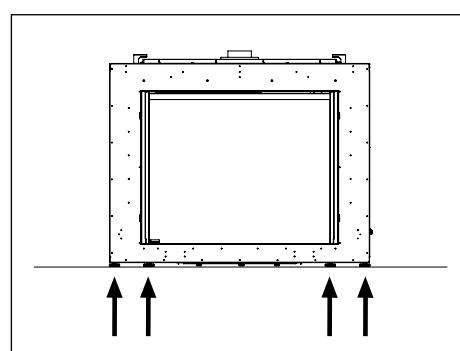
5. Le foyer au gaz G1200P est homologué pour être installé dans une alcôve, voir la section "Dégagements" pour plus de détails.

6. Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol. Faire vérifier votre plan par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

**Remarque :** Pour les terminaisons d'évacuation, se reporter à la section « Emplacements des terminaisons d'évacuation extérieures ».

## Pattes de nivellement

Il y a quatre (4) pattes de nivellement à la base de l'appareil qui peuvent être ajustées à la main si nécessaire ou avec l'outil fourni dans le paquet de démarrage qui contient le manuel.



# consignes d'installation

## Dégagements et configurations de l'encadrement et de l'enceinte du châssis

L'appareil G1200P est conçu pour permettre des options d'installation uniques, en fonction de la finition souhaitée. Veuillez choisir une option et suivre les dégagements, l'encadrement et les options de finition pour cette application.

Les applications sont les suivantes :

**Installation avec système de mur froid/Cool Wall** : Cette option permet d'installer les matériaux combustibles jusqu'au-dessus de l'ouverture du foyer.

**Remarque :** Le ventilateur en option n'est pas permis avec l'installation du système de mur froid (Cool Wall).

**Installation sans système de mur froid/Cool Wall** : les matériaux non combustible sont requis lors de l'installation directement au bord du foyer.

Remarque : Les rubriques répertoriées ci-dessous se trouvent dans les pages suivantes.

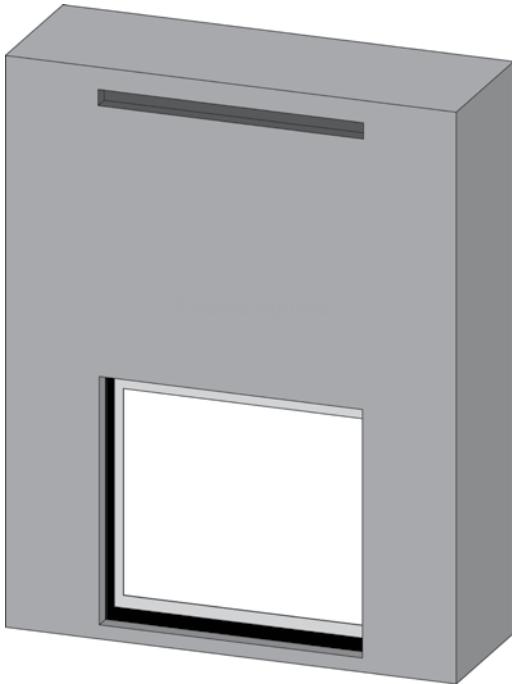
- Installation mur froid/Cool Wall (finition combustible)
- Installation sans système de mur froid (non Cool Wall) (finition non combustible)
- Spécifications de l'encadrement avec système de mur froid/sans système de mur froid
- Installation/conversion mur froid/Cool Wall
- Dégagements avec système de mur froid//sans système de mur froid
- Dégagements du manteau pour les installations avec système de mur froid//sans système de mur froid
- Dégagements des pattes du manteau pour les installations avec système de mur froid//sans système de mur froid
- Évacuation du châssis - Mur froid/Cool Wall
- Installation de l'évacuation du châssis - Mur froid/Cool Wall
- Installation de la bordure de finition
- Montage de l'appareil avant installation

## Installation mur froid/Cool Wall (Finition combustible)

Installation mur froid (Cool Wall) :

- Châssis avec évacuation requis
- Les matériaux combustibles peuvent être utilisés tout autour du foyer
- Encadrement combustible

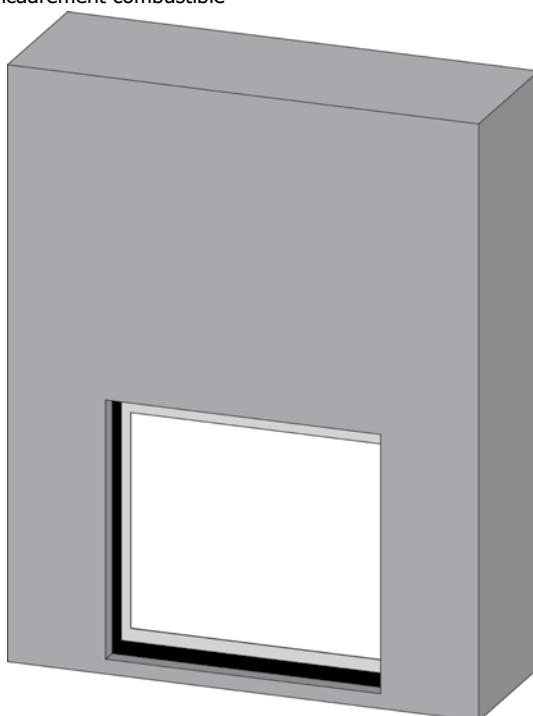
**REMARQUE :** Le ventilateur en option n'est pas autorisé avec l'installation du système de mur froid (Cool Wall).



## Installation sans système de mur froid/non Cool Wall (Finition non combustible)

Installation :

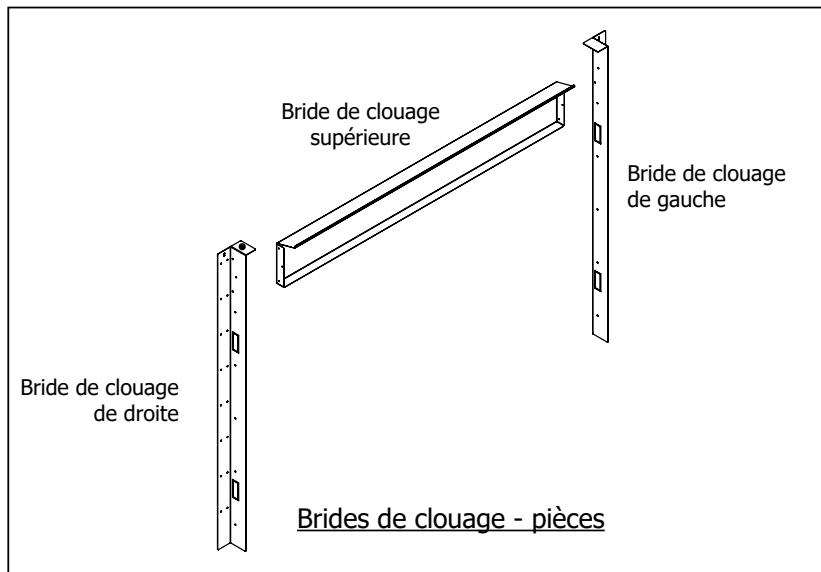
- Châssis sans évacuation requis
- Panneau non combustible requis
- Encadrement combustible



# consignes d'installation

## Montage de l'appareil avant installation (Installation des brides de clouage) - Avec système de mur froid (Cool Wall) / sans système de mur froid (non Cool Wall)

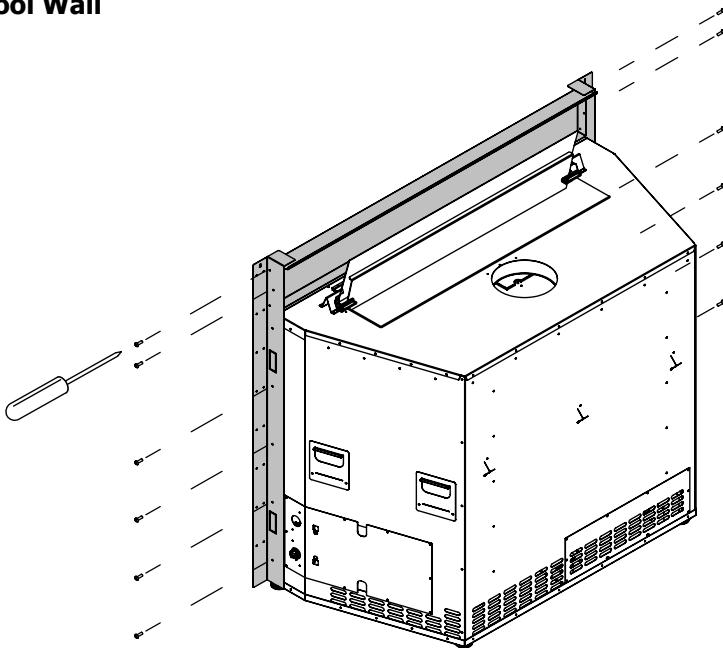
**IMPORTANT :** L'installation des brides de clouage est différente selon le type de mur : avec système de mur froid ou sans système de mur froid. Voir les instructions ci-dessous concernant l'installation des brides de clouage pour les deux systèmes.



## Installation des brides de clouage avec système de mur froid

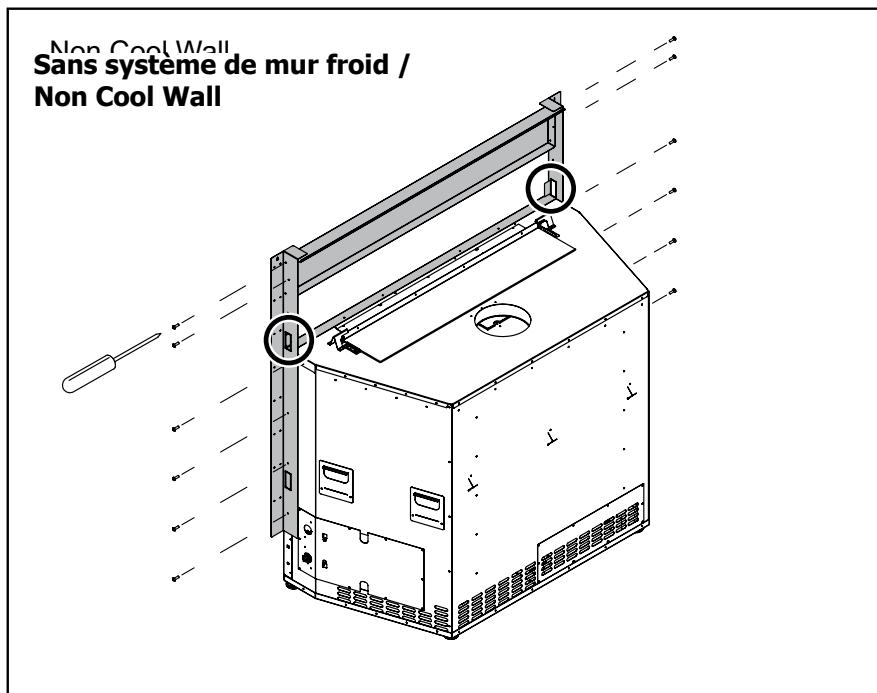
1. Fixer les brides de clouage supérieure et latérales à l'aide des 6 vis fournis dans le kit d'emballage.
2. Faire reposer la bride de clouage supérieure sur l'appareil et fixer les côtés à l'appareil à l'aide de 5 vis pour chaque côté.
3. Plier les lanquettes vers l'extérieur des brides de clouage pour laisser un espace de 1 po entre l'appareil et l'encadrement.

### Avec système de mur froid / Cool Wall



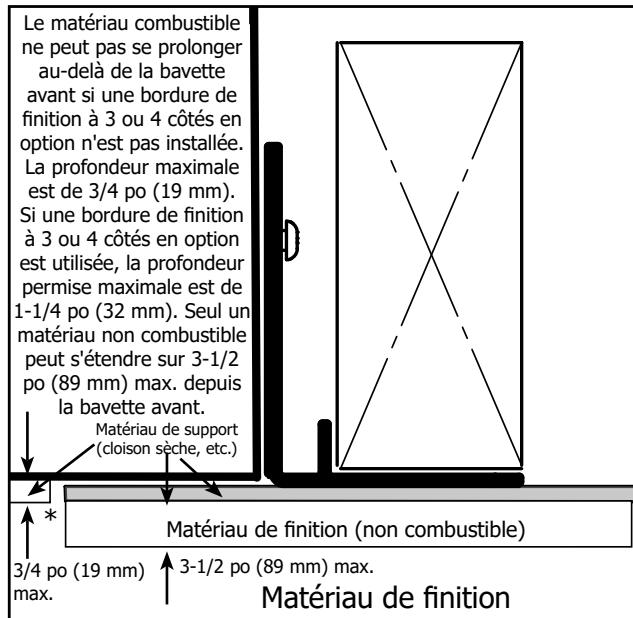
## Installation des brides de clouage - Sans système de mur froid / Non Cool Wall

1. Fixer les brides de clouage supérieure et latérales à l'aide des 6 vis fournies dans le kit d'emballage.
2. Plier les languettes supérieures vers l'intérieur et les faire reposer sur le dessus de l'appareil pour régler la hauteur. Fixer les côtés de l'appareil à l'aide de 4 vis chaque.
3. Plier les languettes inférieures vers l'extérieur des brides de clouage pour laisser un espace de 1 po entre l'appareil et l'encadrement.

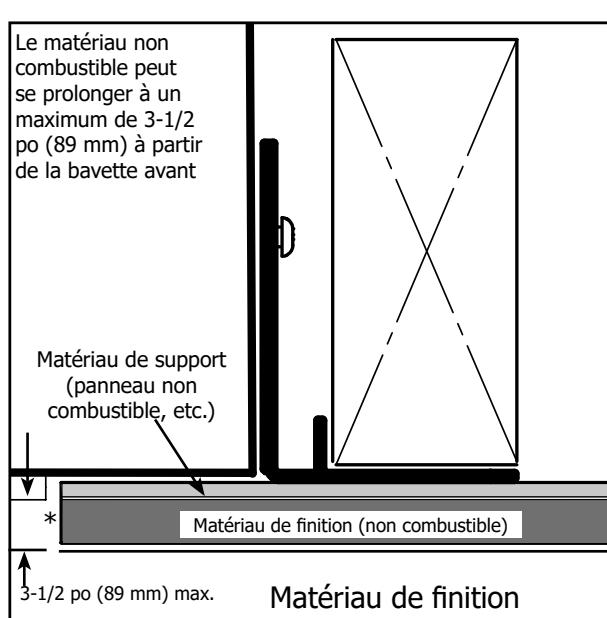


## Détails de la façade et de la finition avec et sans système de mur froid / Non Cool Wall

### VUE DU DESSUS - COOL WALL



### VUE DU DESSUS - NON COOL WALL



\* En cas d'utilisation de la bordure de finition, un espace de 1/4 po (6 mm) doit être maintenu des deux côtés du foyer pour permettre l'installation et le retrait de la bordure de finition à 3 ou 4 côtés en option. Si la bordure n'est pas utilisée, ne pas laisser d'espace.

La bordure de finition en option peut être réglée entre 1/2 po (13 mm) minimum et 1-1/4 po (32 mm) maximum selon la profondeur de la finition. Cette bordure de finition ne fonctionnera pas avec des matériaux plus épais que 1-1/4 po (32 mm).

**IMPORTANT:** Pour plus de détails sur les finitions autour de cet appareil, voir également l'installation des matériaux de finition pour les murs froids et non froids et l'installation des panneaux muraux, des cloisons sèches et des panneaux non combustibles pour les murs froids et non froids, qui se trouvent dans ce manuel.

# consignes d'installation

## Dégagements mur froid / Cool Wall

**Installation avec système de mur froid/Cool Wall :** Avec cette option, les matériaux combustibles peuvent être installés directement à partir de l'ouverture du foyer.

**Remarque :** Le ventilateur en option n'est pas permis avec l'installation du système de mur froid (Cool Wall).

**Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances minimales à respecter sauf indication contraire.**

**Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.**

### Précautions à prendre

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaces. **NE PAS** encastre les extrémités en métal de ces espaces dans des matériaux de construction combustibles.

### AVERTISSEMENT

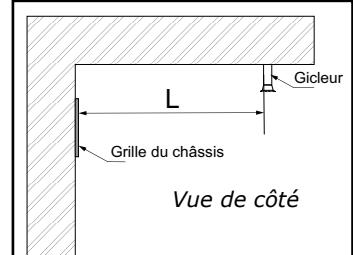
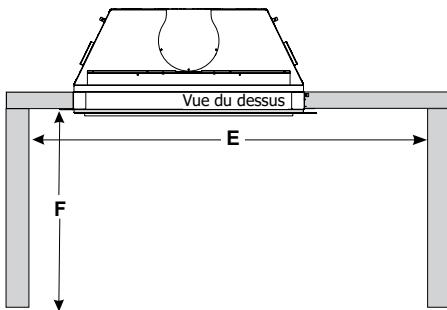
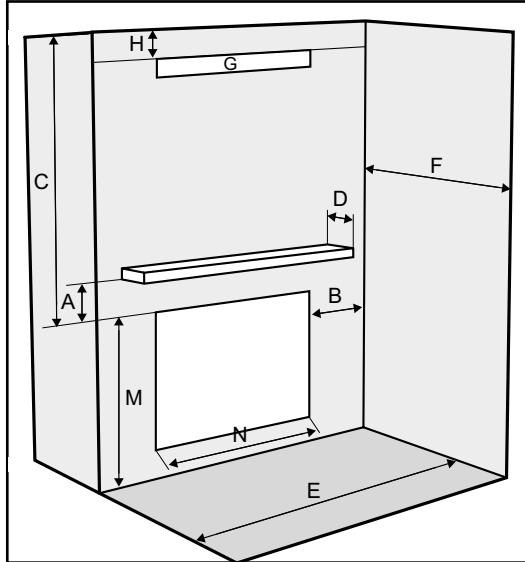
**Risque très élevé d'incendie en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.**

### Exigences de dégagements du foyer G1200P - Installations mur froid (Cool Wall)

Dégagements :	Mur froid (Cool Wall)	Mesurés à partir de :
A : Hauteur du manteau (min.)	6 po (152 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
B : Mur latéral (min.)	18 po (457 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
C : Plafond (min.)	53 po (1 346 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
D : Profondeur du manteau (max.)	12 po (305 mm)	Face de l'ouverture du foyer
E : Largeur de l'alcôve	84 po (2 134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F: Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
G : Sortie d'air de convection (min.)	180 po <sup>2</sup>	Dessus/avant de l'enceinte
H : Ouverture déportée de la sortie d'air de convection au niveau du plafond (max.)	1-1/2 po (38 mm)	Dessus de l'ouverture de l'enceinte du châssis Voir le présent manuel pour des détails plus complets
L : Dégagement au tête de projection (min.)	36 po (914 mm)	Perpendiculaire à partir de la grille du châssis
M : Dimension de référence seulement	37 po (940 mm)	À partir de la base du foyer jusqu'au dessus de l'ouverture ou de la bavette du foyer
N : Dimension de référence seulement	41-3/4 po (1060 mm)	À partir de l'ouverture ou de la bavette du foyer
Remarques : Aucun âtre requis	0 po	À partir des pattes de nivellement inférieures

**IMPORTANT : \*** 180 pouces carrés minimum d'espace ouvert. Le plafond de l'enceinte du châssis doit être affleurant à l'ouverture de ventilation requise pour toutes les installations mur froid (Cool Wall). Ceci peut être réalisé en ayant un espace ouvert à l'avant. Voir le manuel pour les détails.

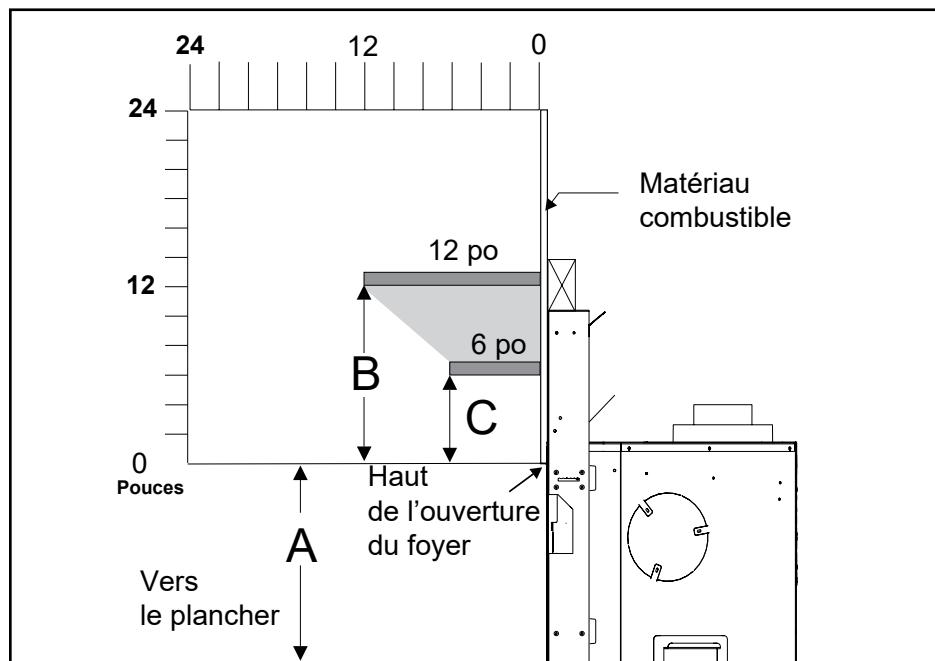
Remarque : En cas d'installation d'un âtre à l'avant de l'appareil, voir page 41 pour connaître tous les détails.



Alcôve

## Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.



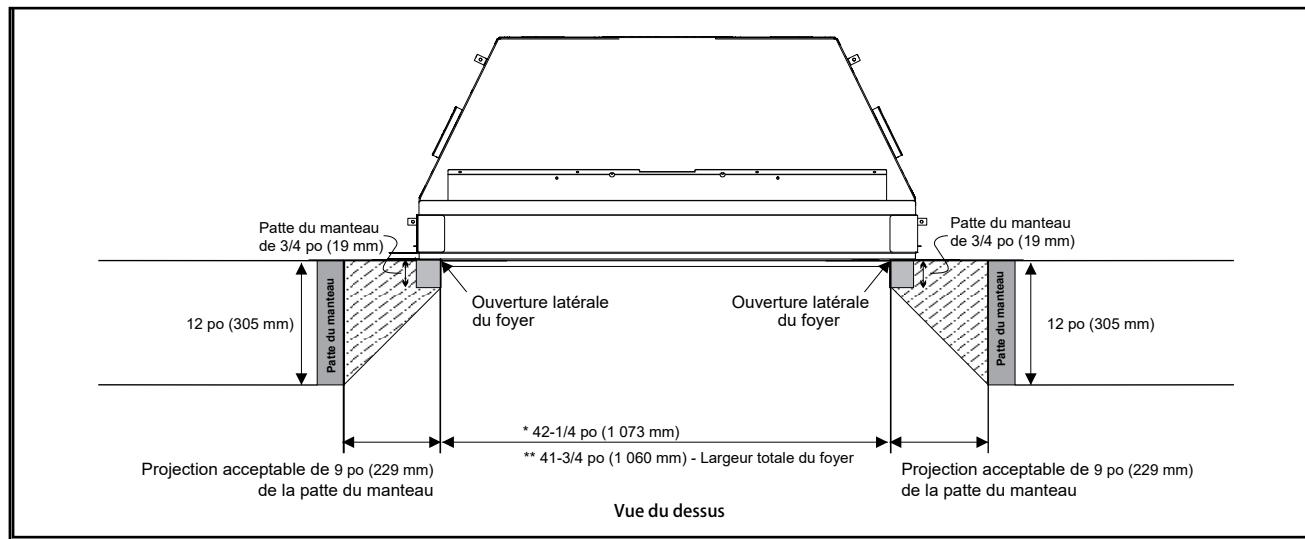
Dégagements du manteau G1200P	*A	B	C
À partir du haut de l'ouverture du foyer	37 po (940 mm)	12 po (305 mm)	6 po (152 mm)

**Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est résistante à des températures élevées, sinon elle pourrait se décolorer.**

\* Mesure prise depuis la base de l'appareil jusqu'au dessus de l'ouverture ou de la bavette de l'appareil.

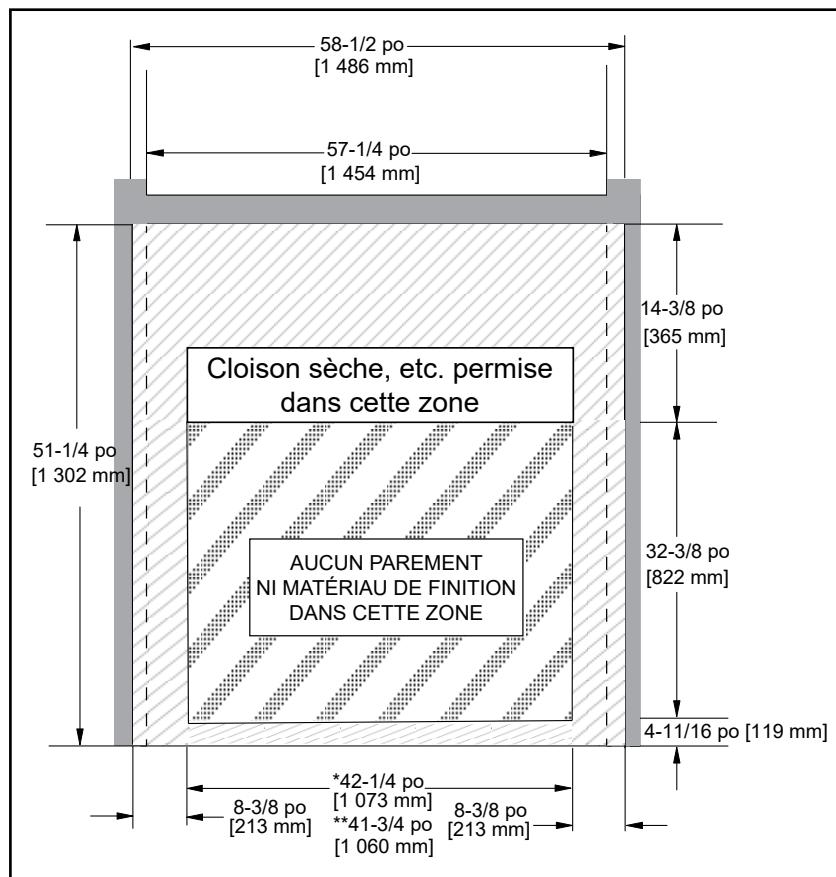
# consignes d'installation

## Dégagements des pattes du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall



Voir les dimensions de la structure d'encadrement à la page suivante.

## Installation du système de mur froid/Cool Wall - Matériaux combustibles



Voir les dimensions de la structure d'encadrement à la page suivante.

\* Un espace de 1/4 po (6 mm) doit être maintenu des deux côtés du foyer pour permettre l'installation et le retrait de la bordure de finition à 3 ou 4 côtés en option.

\*\* Option si la bordure de finition à 3 ou 4 côtés n'est pas utilisée.

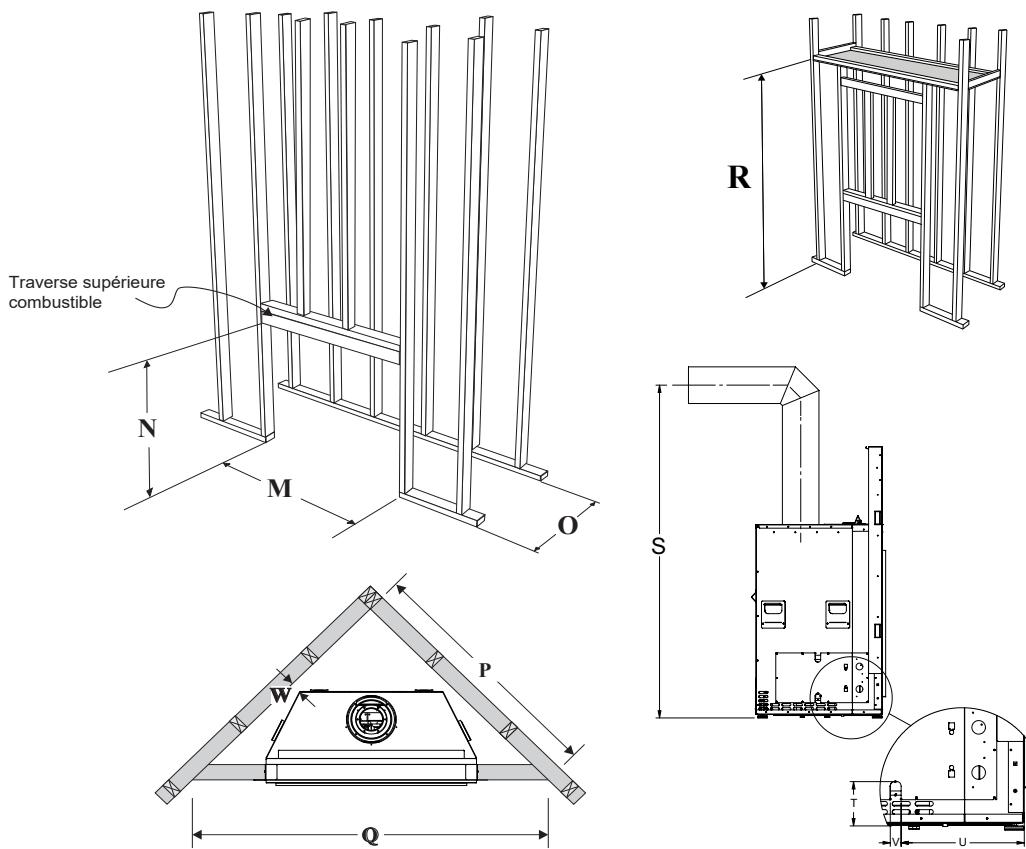
## Installation mur froid / Cool Wall - Structure d'encadrement

**REMARQUE : L'encadrement peut être construction avec du matériau combustible (ex. 2 x 4 / 2 x 6) et ne nécessite pas de traverses en acier.**

Dimensions de l'encadrement	Description	Mur froid (Cool Wall)
M	Largeur de l'encadrement	57-1/4 po (1 454 mm)
N*	Hauteur de l'encadrement	51-1/4 po (1 302 mm)
O	Profondeur de l'encadrement	29 po (737 mm)
P	Largeur du mur de parement d'angle	70-1/2 po (1 791 mm) (min.)
Q	Largeur du mur de parement d'angle	99-3/4 po (2 534 mm) (min.)
R	Enceinte du plafond de l'enchâssure	*88 po (2 235 mm) (min.)
S	Hauteur de l'axe centrale de l'évacuation	75-1/2 po (1 918 mm) (min.)
T	Hauteur du raccordement de gaz	4-7/8 po (124 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	13-3/4 po (349 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	1-1/4 po (32 mm)
W	Dégagement jusqu'au coin de l'appareil	1 po (25 mm)

**\* Important : La hauteur de la structure d'encadrement doit prendre en compte la hauteur du socle. Dimension N = N + épaisseur du socle une fois installé.**

Remarque : Espaceurs requis dans toutes les installations.

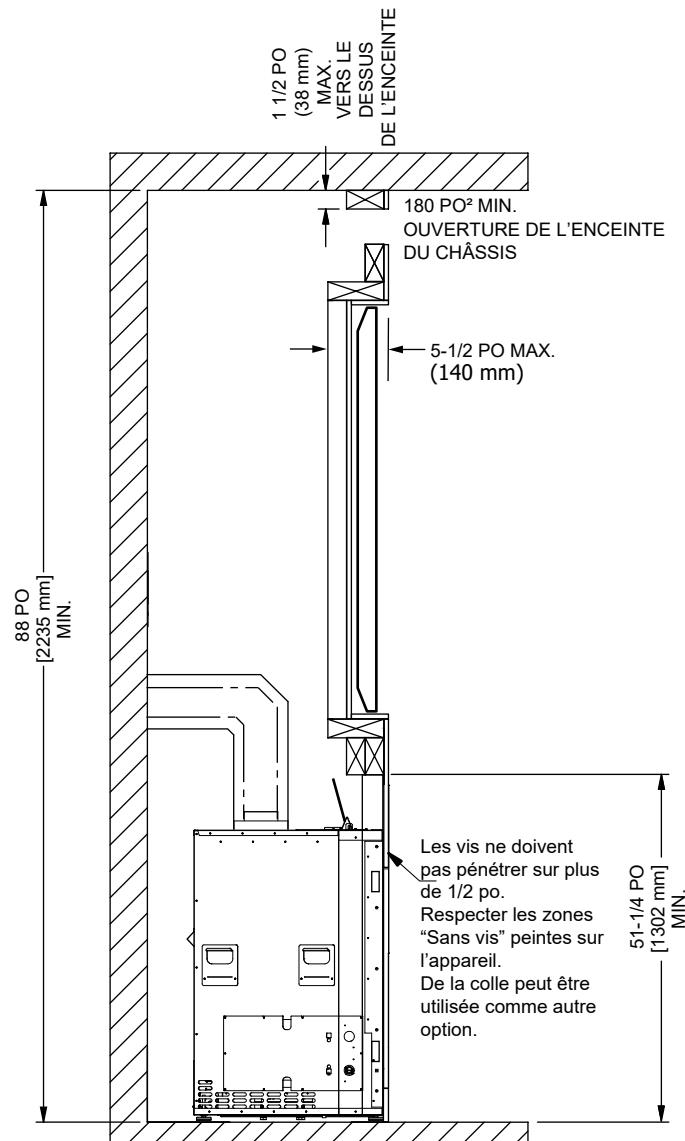


\*\* La profondeur et la largeur de la structure d'encadrement ne prennent pas en compte la cloison sèche, le mur ou les matériaux similaires placés contre le mur du fond ou le mur latéral. La profondeur de l'encadrement devra changer en fonction de l'épaisseur du matériau :  
(exemple : M - largeur de l'encadrement de 57-1/4 po/1 454 mm + cloison sèche de 1/2 po x 2 pour les deux côtés = 58-1/4 po/1 479 mm)  
(exemple : O - profondeur de l'encadrement de 29 po/737 mm + cloison sèche de 1/2 po = 29-1/2 po/749 mm)

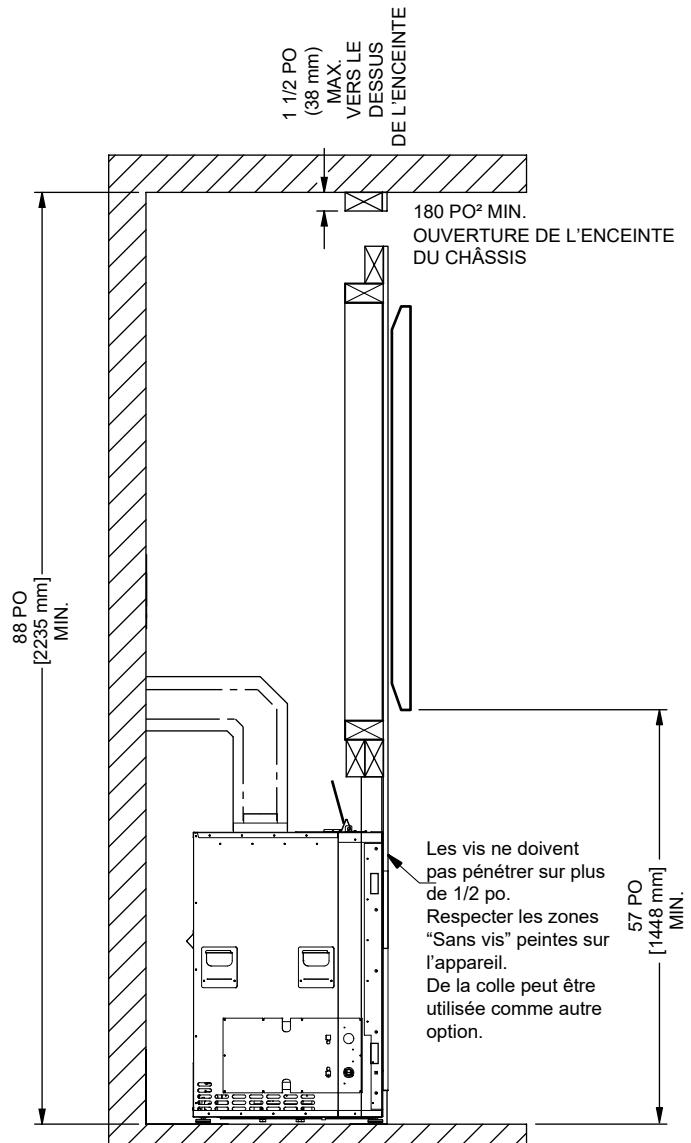
# consignes d'installation

## Encastrement de la TV avec système de mur froid (Cool Wall)

### Encastrement maximal de la TV



### TV affleurante avec âtre / plancher fini



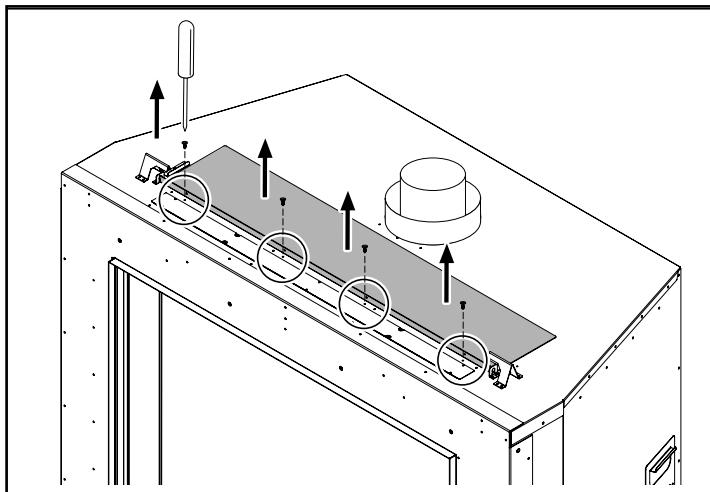
#### REMARQUES :

- Le support de fixation de la TV ne peut pas être fixé directement à l'appareil. Il doit être fixé à l'encadrement.
- Les dégagements indiqués ne sont que des recommandations et ne constituent pas une garantie de conformité avec les températures de fonctionnement maximales autorisées par les fabricants de TV.
- Il incombe à l'utilisateur de vérifier les instructions d'installation de la TV pour s'assurer que l'emplacement de la TV par rapport au foyer est approprié.
- La plupart des fabricants de TV conseillent à l'utilisateur de ne pas placer la TV au-dessus d'une source de chaleur. Cela pourrait nuire à la longévité de la TV et annuler la garantie.
- Si une TV est placée au-dessus du foyer, tenir compte de la quantité de chaleur générée par le foyer. Regency ne garantit pas et ne prend pas la responsabilité quant à l'adéquation de l'installation ci-dessus à tous les foyers, ou quant aux éventuels effets négatifs du placement d'une TV au-dessus du foyer, y compris l'endommagement de la TV.

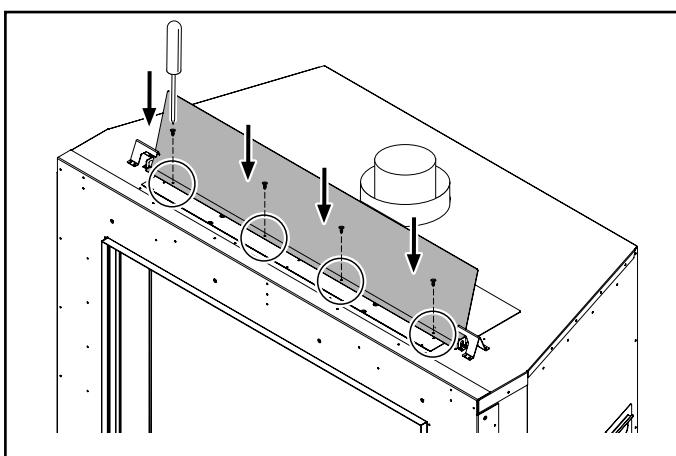
# consignes d'installation

## Installation et conversion mur froid (Cool Wall)

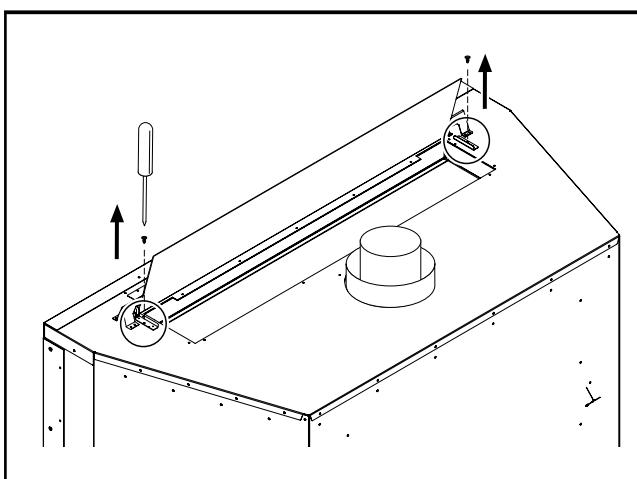
1. Retirer quatre (4) vis indiquées ci-dessous.



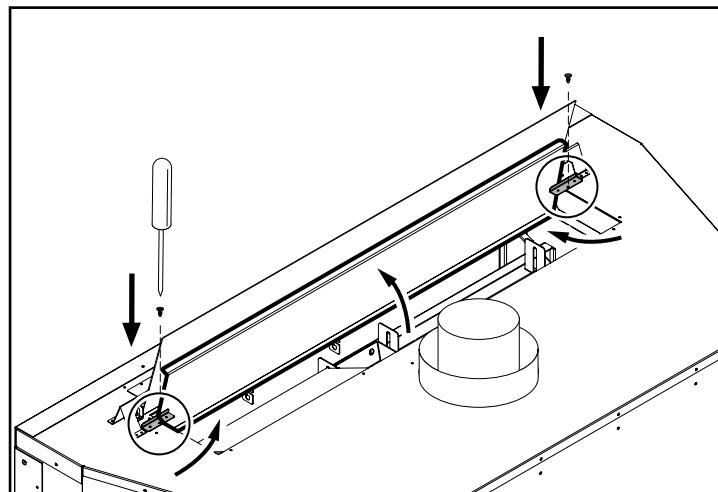
2. Soulever le couvercle extérieur et le fixer à l'aide des 4 vis retirées à l'étape 1.



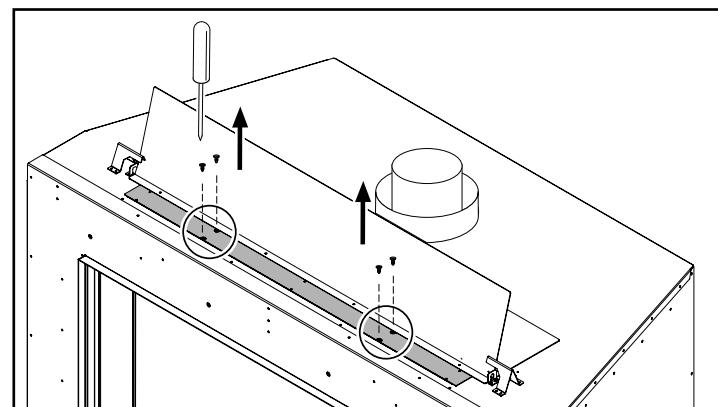
3. Retirer les deux (2) vis indiquées ci-dessous.



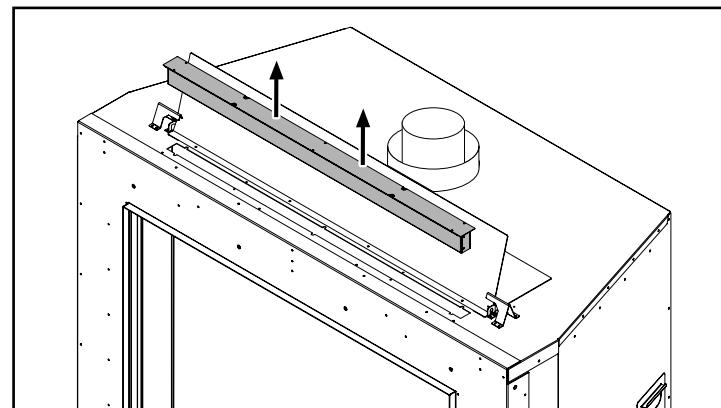
4. Soulever la porte intérieure et faire pivoter les languettes pour la verrouiller en place. La fixer à l'aide des deux (2) vis retirées à l'étape 3.



5. Retirer les quatre (4) vis indiquées ci-dessous.



6. Retirer le plateau isolant et le mettre de côté.



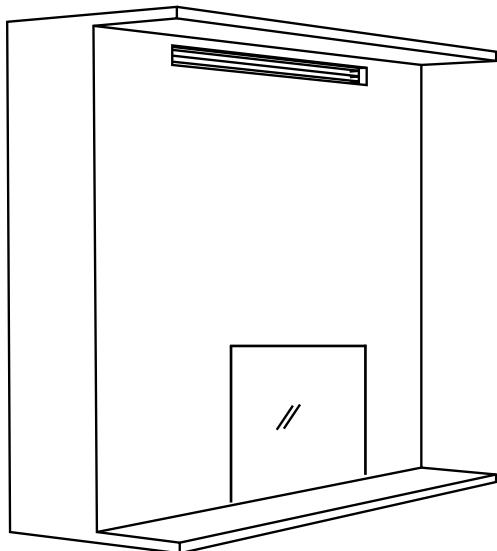
# consignes d'installation

## Évacuation du châssis (avec système de mur froid)

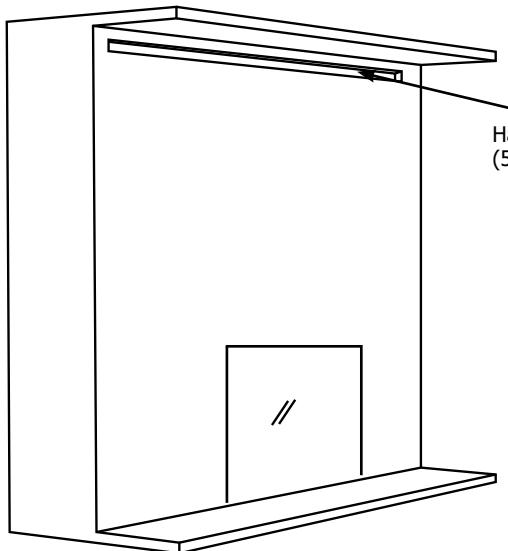
Remarque : L'ouverture de l'enceinte ne peut pas être inférieure à 1-1/2 po depuis le haut de l'enceinte pour toutes les installations. La hauteur minimale de l'enceinte à partir de la base de l'appareil est de 88 po (2 235 mm). Voir détails à la page suivante.

Une ouverture minimale de 180 po<sup>2</sup> dans l'enceinte est requise pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris les exemples ci-dessous.

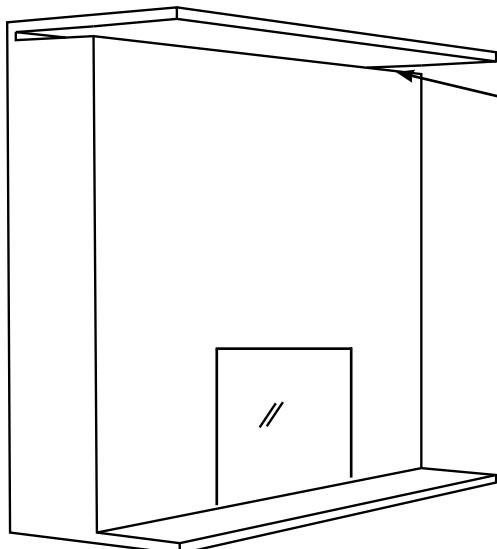
Avertissement : NE PAS couvrir ou placer des objets devant les sorties d'air.



Évacuation Regency



Évacuation sur mesure



Ouverture en haut du châssis

## Enceinte du châssis (avec système de mur froid)

En cas d'installation des ouvertures de ventilation à l'avant, le haut de l'ouverture de ventilation ne peut pas être inférieur à 1-1/2 po (38 mm) par rapport au haut de l'enceinte du châssis pour toutes les installations.

La hauteur minimale de l'enceinte à partir de la base de l'appareil est de 88 po (2 235 mm).

Une ouverture minimale de 180 po<sup>2</sup> dans l'enceinte est nécessaire pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris selon les exemples présentés dans ce manuel.

**IMPORTANT : Mur extérieur/Enceinte de l'alcôve :** En cas d'installation dans une cavité extérieure ou une alcôve (dessus, arrière et côtés), quel que soit l'endroit où l'appareil est placé dans la maison, il faut utiliser des cloisons sèches ou d'autres moyens tels que du contreplaqué, des montants en bois, etc. pour empêcher la chaleur de s'échapper par le dessus ou à travers l'enceinte, à l'exception des grilles et ouvertures de ventilation requises.

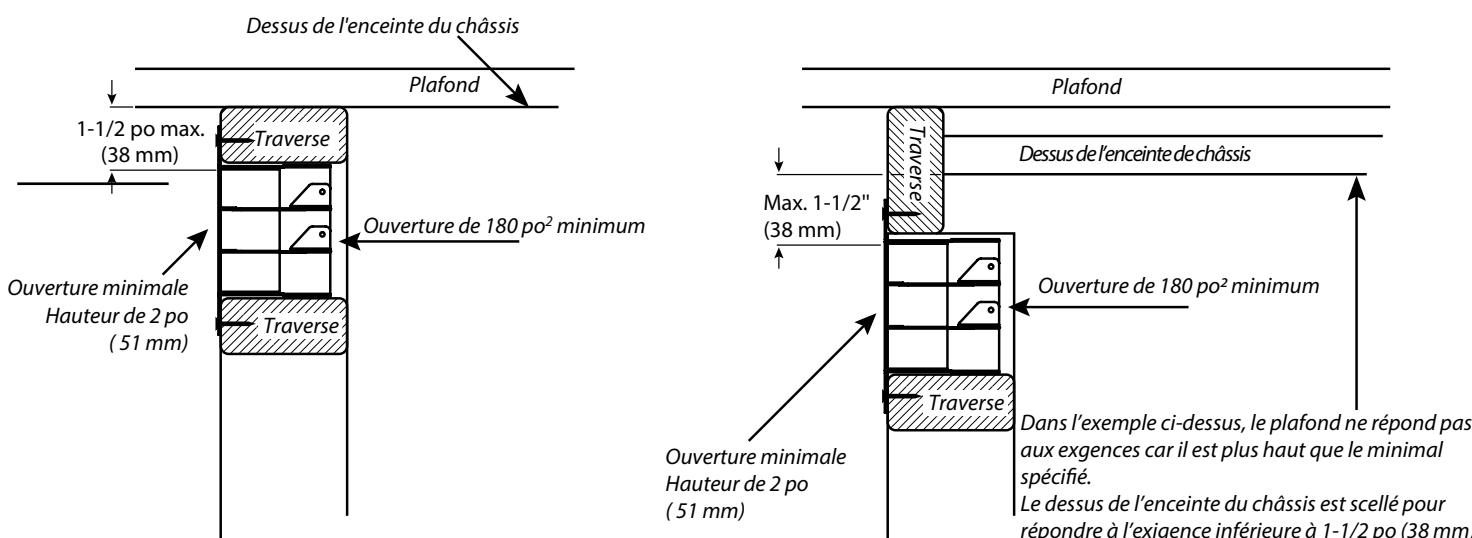
**Châssis interne :** Lors de l'installation d'un châssis interne, quel que soit l'emplacement de l'appareil dans la maison, il est nécessaire d'utiliser des cloisons sèches ou d'autres moyens tels que du contreplaqué sur la paroi arrière du châssis afin d'éliminer les fuites de chaleur dans la cavité murale arrière. Si le châssis est prolongé jusqu'au plafond, ce dernier devra également être fini de manière à empêcher la chaleur de s'échapper dans la solive ou le grenier.

Une des méthodes suivantes doit être utilisée pour empêcher la chaleur de s'échapper de la cavité de l'enceinte.

- En cas d'utilisation d'une cloison sèche, s'assurer que celle-ci est bien scellée sans espaces.
- Le contreplaqué, les montants en bois, etc. doivent être installés de manière étanche, sans interstices.

Comme cet appareil a été conçu pour que l'air chaud s'échappe uniquement par les ouvertures de ventilation de l'enceinte du châssis ou les grilles d'ouverture, si de l'air chaud est piégé en s'échappant par des joints, des crevasses, des montants ouverts ou d'autres ouvertures dans l'enceinte sur le dessus, cela modifiera les dégagements à l'intérieur de l'enceinte, ce qui provoquera une surchauffe de l'enceinte. Il est essentiel que tout l'air chaud de l'enceinte sorte uniquement par les ouvertures de ventilation. S'assurer que les ouvertures de ventilation sont conçues de manière à éviter que des débris ou des objets ne tombent dans l'enceinte.

Avertissement : NE PAS couvrir ni placer d'objets devant la ou les sorties d'air de l'ouverture de ventilation.

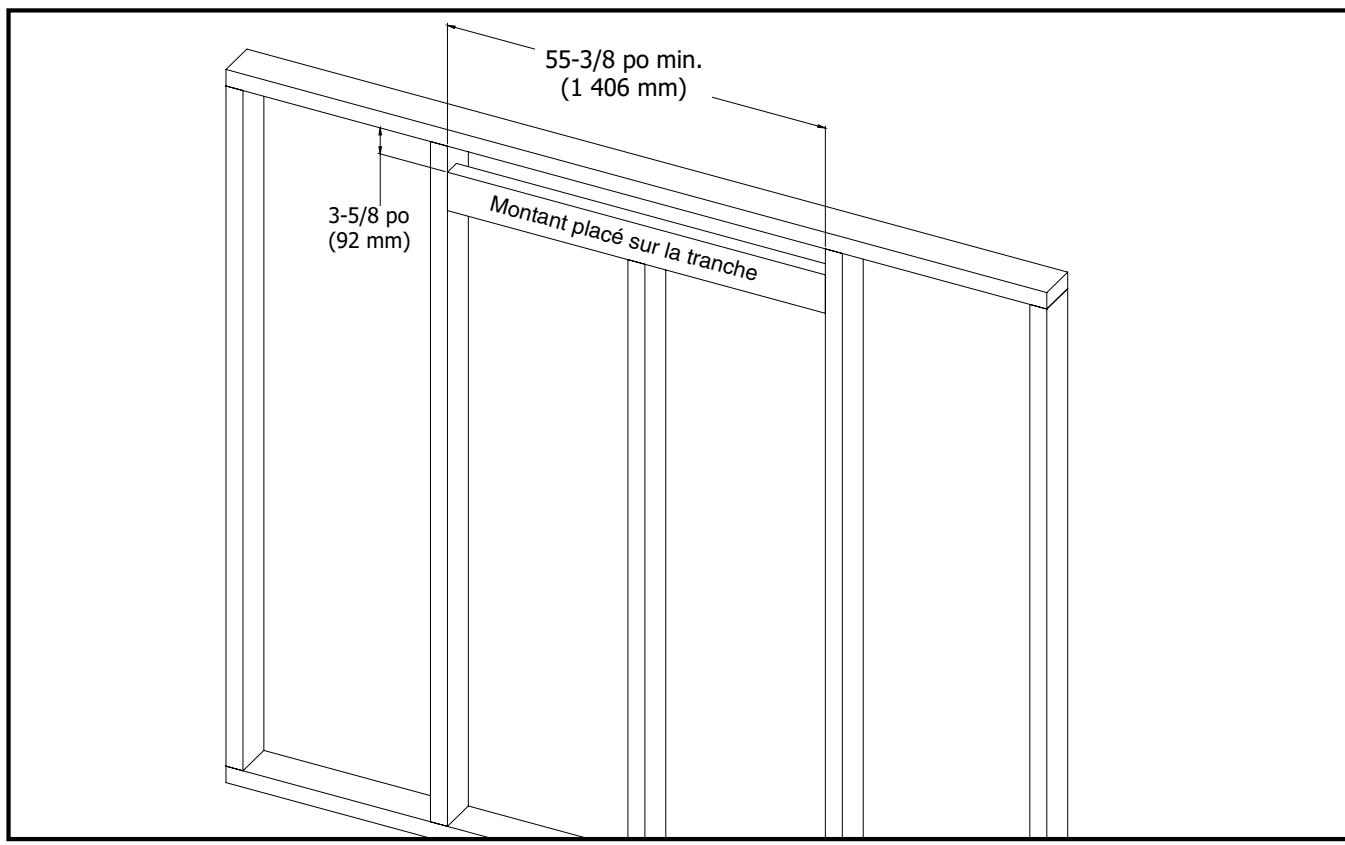


# consignes d'installation

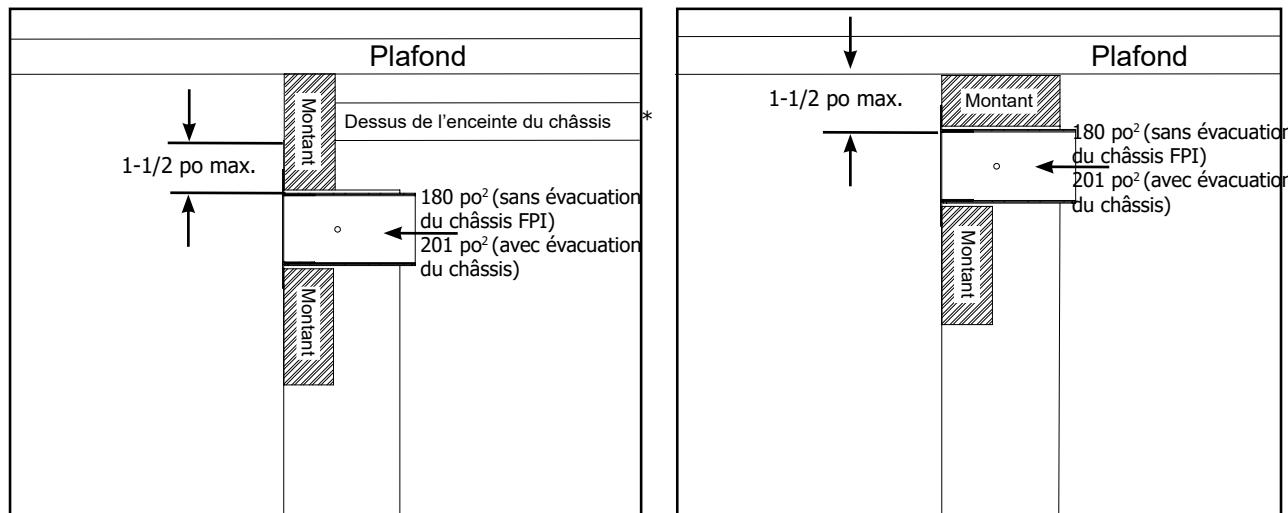
## Installation du système d'évacuation du châssis - avec système de mur froid/Cool Wall (Évacuation du châssis blanche - Pièce n° 796-991)

L'ouverture d'encadrement doit être au moins de 3-5/8 po (92 mm) de hauteur et au moins de 55-3/8 po (1 406 mm) de largeur pour accommoder l'évacuation du châssis. Le haut de l'ouverture de l'évacuation du châssis doit être à moins de 1-1/2 po par rapport au haut de l'encadrement du châssis. Fixer l'évacuation du châssis à l'aide de vis et d'adhésif de construction.

Si l'évacuation du châssis n'est pas utilisée, une ouverture minimale de 180 po<sup>2</sup> dans le boîtier est requise pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris par une ouverture en haut du châssis.



VUE LATÉRALE



\* Dans l'exemple ci-dessus, le plafond ne répond pas aux exigences car il est plus haut que le minimal spécifié. Le dessus de l'enceinte du châssis est scellé pour correspondre à une dimension inférieure à 1-1/2 po (38 mm).

## Installation sans système de mur froid (Non Cool Wall) - Dégagements

**Installation sans système de mur froid/non Cool Wall :** Avec cette option, les matériaux non combustibles sont requis lors de l'installation de matériaux directement à partir de l'ouverture du foyer.

**Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances minimales à respecter sauf indication contraire.**

**Une des causes principales des incendies de cheminée est le non-respect des dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.**

### Précautions à prendre

Le haut, le fond et les côtés du foyer sont délimités par des espaces. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaces dans des matériaux de construction combustibles.

### AVERTISSEMENT

Risque très élevé d'incendie en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.

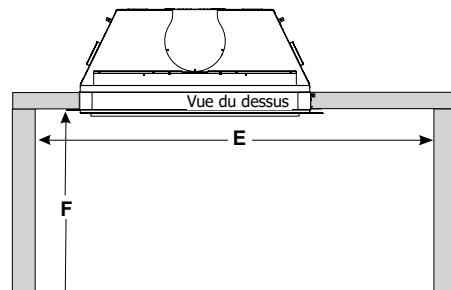
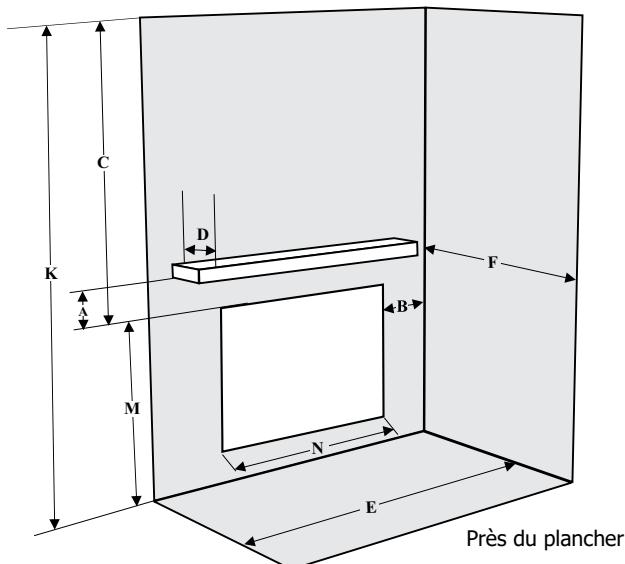
### Exigences de dégagements pour le modèle G1200P

Dégagements :	Dimension	Mesures prises à partir de :
<b>A : Hauteur du manteau (min.)</b>	25 po (635 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
<b>B : Mur latéral</b>	18 po (457 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
<b>C : Plafond</b>	53 po (1 346 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
<b>D : Profondeur du manteau (max.)</b>	12 po (305 mm)	Face de l'ouverture du foyer
<b>E : Largeur de l'alcôve</b>	84 po (2 134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
<b>F: Profondeur de l'alcôve</b>	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
<b>K : Plafond de l'enceinte du châssis (min.)</b>	96 po (2 438 mm)	Depuis la base du plancher du foyer
<b>M : Dimension de référence seulement</b>	37 po (940 mm)	À partir de la base du foyer jusqu'au dessus de l'ouverture ou de la bavette du foyer
<b>N : Dimension de référence seulement</b>	41-3/4 po (1 060 mm)	À partir de l'ouverture ou de la bavette du foyer
<b>Remarques : Aucun âtre requis</b>	0 po	À partir des pattes de nivellement inférieures

**IMPORTANT :** Les dégagements indiqués sont supérieurs à ceux pour le système de mur froid - faire attention.

**Remarque : En cas d'installation d'un âtre à l'avant de l'appareil, voir la section sur l'installation de l'âtre dans le présent manuel pour des détails au complet.**

Remarque : Si une TV est installée au-dessus de l'appareil avec l'option sans système de mur froid, la TV doit être protégée par un manteau ou un déflecteur de chaleur. Le manteau ou le déflecteur de chaleur doit dépasser à l'avant et sur les deux côtés de la TV d'au moins 2 po (51 mm). Suivre le tableau des dégagements du manteau pour une hauteur d'installation correcte de la TV et du support de montage de TV. En cas d'installation d'un déflecteur de chaleur, respecter les mêmes exigences de dégagement que pour le manteau.



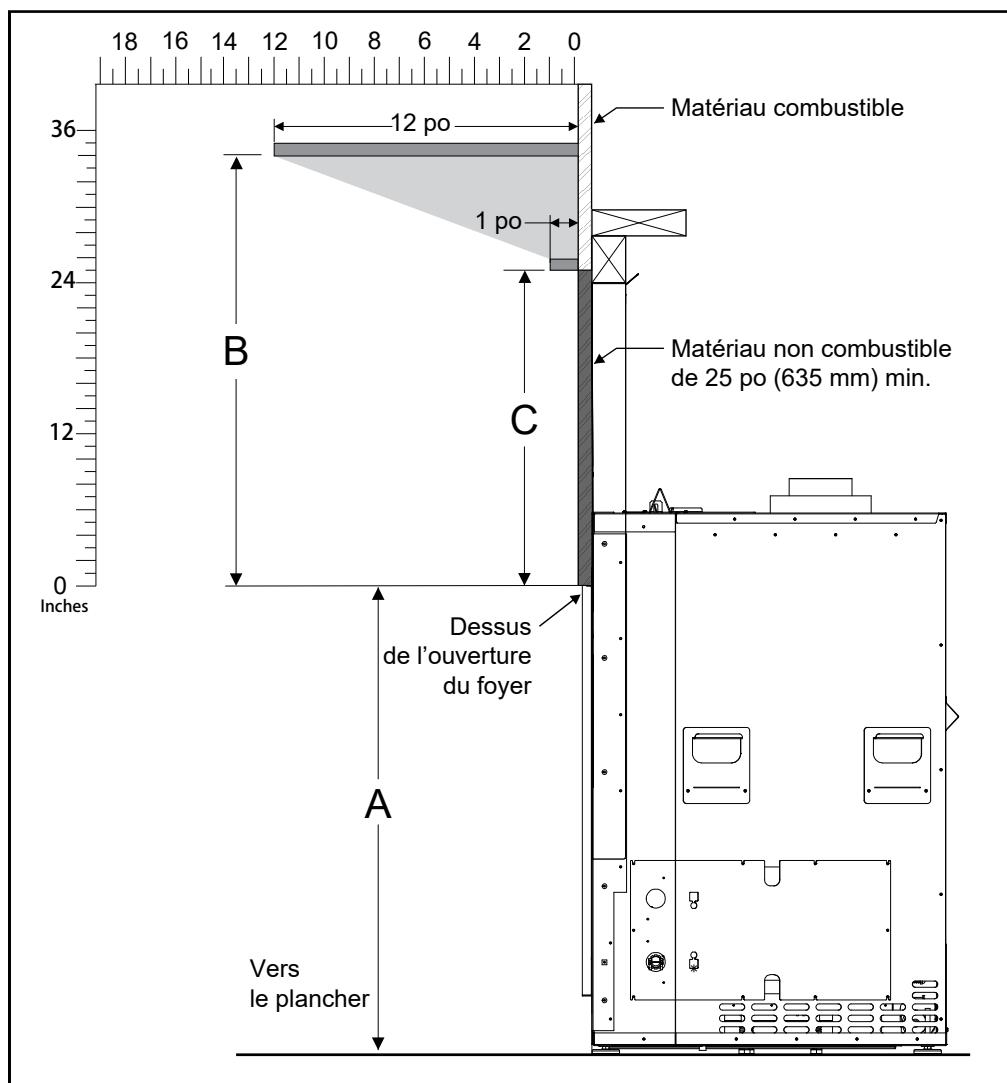
Alcôve

# consignes d'installation

## Installation sans système de mur froid (Non Cool Wall) - Dégagements du manteau combustible

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

**Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est résistante à des températures élevées, sinon elle pourrait se décolorer.**

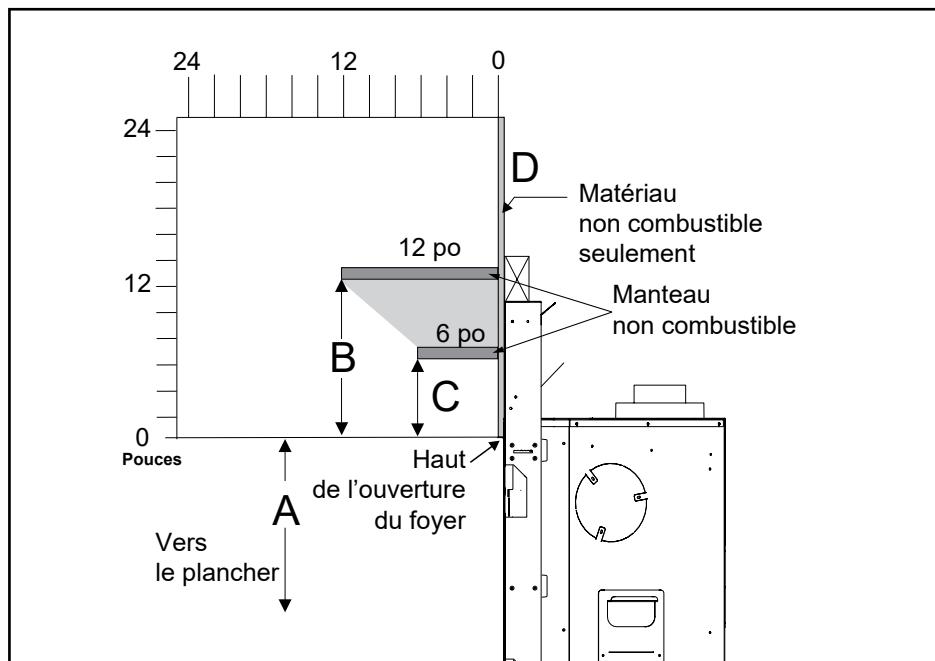


Dégagements du manteau G1200P	A	B	C
À partir du haut de l'ouverture du foyer	37 po (940 mm)	34 po (864 mm)	25 po (635 mm)

\* Mesure prise depuis la base du foyer jusqu'au dessus de l'ouverture ou de la bavette du foyer.

## Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.



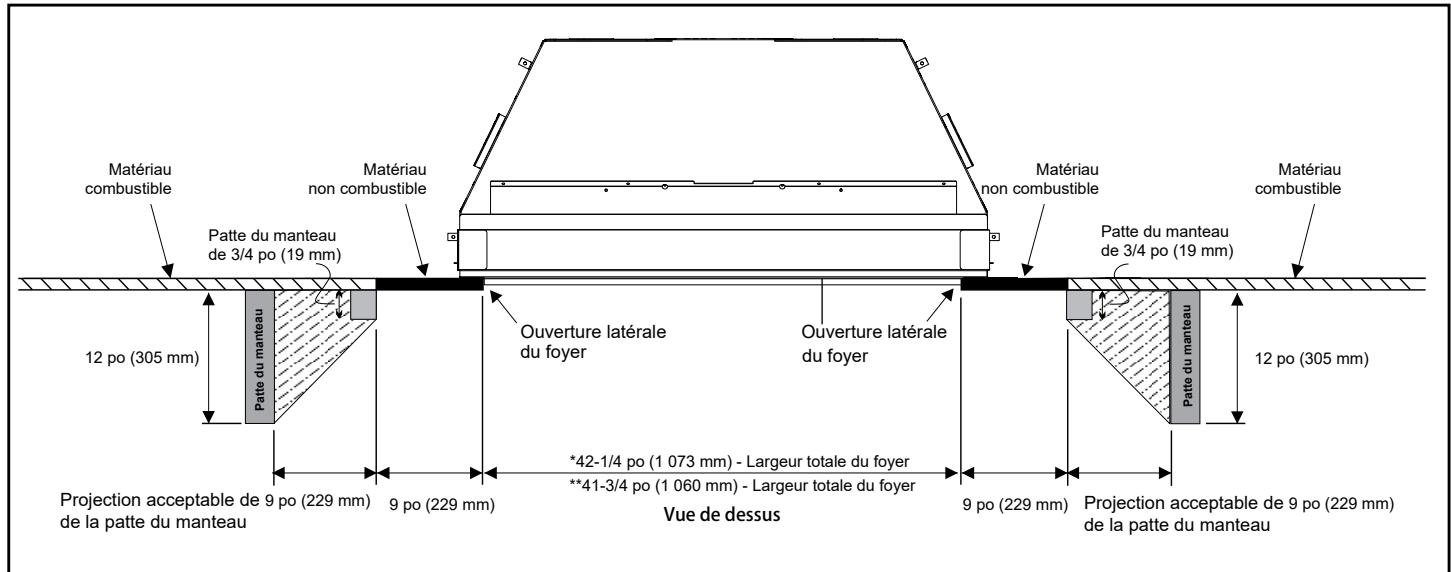
Dégagements du manteau G1200P	*A	B	C	D
À partir du haut de l'ouverture du foyer	37 po (940 mm)	12 po (305 mm)	6 po (152 mm)	25 po (635 mm) min.

**Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est résistante à des températures élevées, sinon elle pourrait se décolorer.**

\* Mesure prise depuis la base de l'appareil jusqu'au dessus de l'ouverture ou de la bavette de l'appareil.

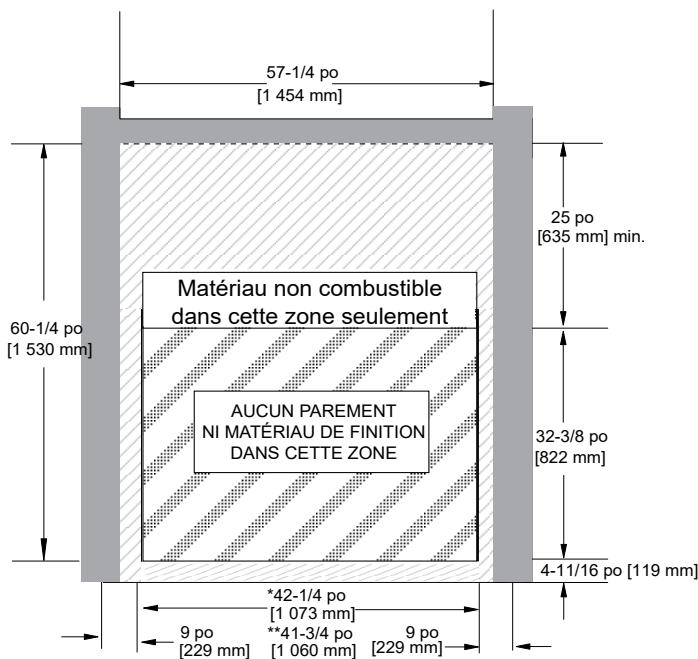
# consignes d'installation

## Dégagements des pattes du manteau sans système de mur froid (Non Cool Wall)



Voir les dimensions de la structure de l'encadrement à la page suivante.

## Installation sans système de mur froid (Non Cool Wall) - Exigences en matière de matériaux non combustibles



Voir les dimensions de la structure d'encadrement à la page suivante.

\* Un espace de 1/4 po (6 mm) doit être maintenu des deux côtés du foyer pour permettre l'installation et le retrait de la bordure de finition à 3 ou 4 côtés en option.

\*\* Option si la bordure de finition à 3 ou 4 côtés n'est pas utilisée.

### IMPORTANT :

Les produits Regency sont conçus, fabriqués, testés et certifiés selon les normes industrielles les plus strictes.

La finition des murs entourant le foyer Regency Grandview est aussi importante que l'installation elle-même.

Les températures autour de ces foyers au gaz sont généralement plus élevées que ce qui est acceptable pour les matériaux combustibles. Le foyer Regency Grandview ne fait pas exception à cette règle.

Par conséquent, les appareils sont spécifiés avec des matériaux non combustibles requis à des dimensions spécifiques au-dessus et autour des appareils. Cela est dû au fait que ces zones atteignent des niveaux de température plus élevés que ceux requis ou acceptables pour un matériau combustible. Pour obtenir une finition optimale et durable autour de votre cheminée, il convient d'apporter le plus grand soin à la préparation et à la finition autour de cet appareil, en n'utilisant que des matériaux de la plus haute qualité, capables de résister aux températures produites. En suivant à la lettre les instructions d'installation du manuel, vous augmenterez vos chances d'obtenir une finition sans dommages.

Bien que toutes les précautions soient prises pour fournir les recommandations sur la préparation et la finition, étant donné les variations dans la qualité de la peinture, les limites de température et la qualité de l'application, Regency n'est pas en mesure de garantir la durée de vie des composés à joints, de la peinture ou de tout autre matériau de finition ou de la qualité de l'exécution appliqués ou utilisés dans toute application entourant le foyer. Cela comprend l'encadrement et la finition.

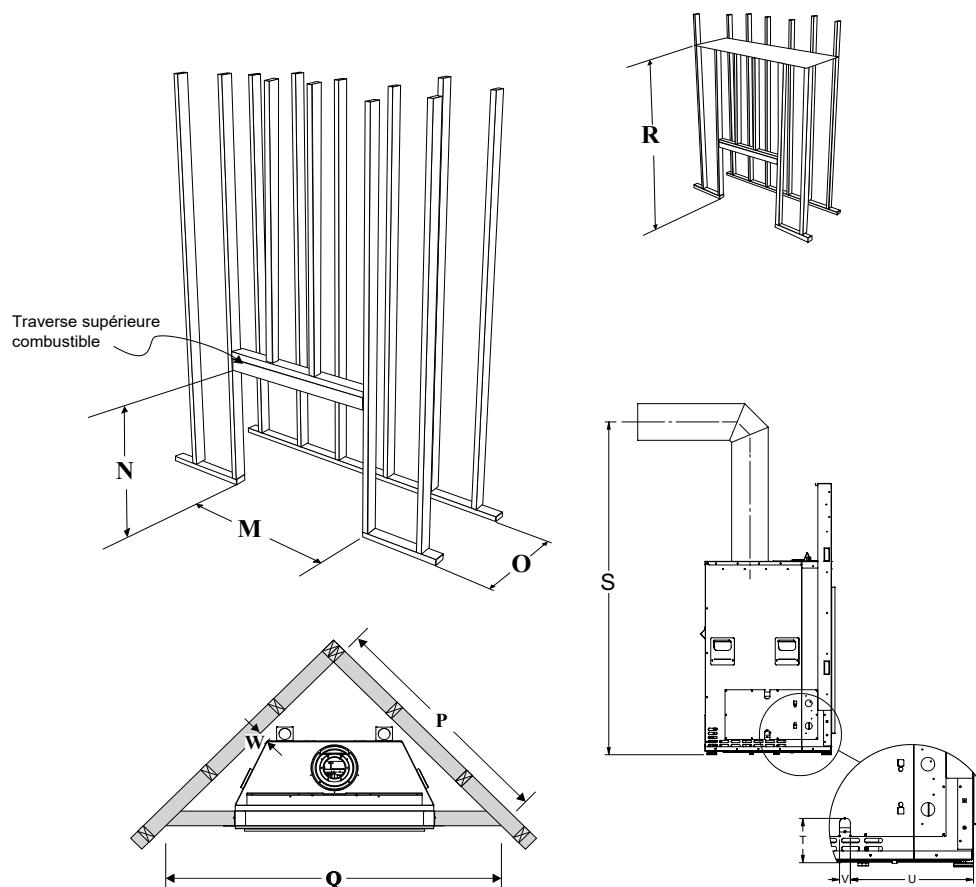
Avec le temps, la convection naturelle d'un foyer peut provoquer une décoloration dans la zone située directement au-dessus de l'appareil. Les peintures de moindre qualité, les finitions mal préparées, les mauvaises applications et toute anomalie dans l'encadrement ou dans l'installation peuvent accélérer ce processus de décoloration. Regency n'est pas responsable de la décoloration. Elle échappe au contrôle de Regency et n'est donc pas couverte par la politique de garantie. Bien que la décoloration ne soit pas de la responsabilité de Regency, nous pensons qu'une attention particulière aux recommandations fournies ici permettra d'obtenir un résultat esthétiquement agréable, sans les problèmes décrits ci-dessus.

## Structure d'encadrement (sans système de mur froid / Non Cool Wall)

**REMARQUE : L'encadrement peut être construction avec du matériau combustible (ex. 2 x 4 / 2 x 6) et ne nécessite pas de traverses en acier.**

Dimensions de l'encadrement	Description	G1200P - Sans système de mur froid
M	Largeur de l'encadrement	57-1/4 po (1 454 mm)
N*	Hauteur de l'encadrement	60-1/4 po (1 530 mm)
O	Profondeur de l'encadrement	29 po (737 mm)
P	Largeur du mur de parement d'angle	70-1/2 po (1 791 mm)
Q	Largeur du mur de parement d'angle	99-3/4 po (2 534 mm)
R	Plafond de l'enchâssure	96 po (2 438 mm)
S	Hauteur de l'axe centrale de l'évacuation	75-1/2 po (1 918 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	4-7/8 po (124 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	13-3/4 po (349 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	1-1/4 po (32 mm)
W	Dégagement jusqu'au coin de l'appareil	1 po (25 mm)

\* Important : La hauteur de l'encadrement doit prendre en compte la hauteur du socle. Dimension N = hauteur prise depuis la partie inférieure des pattes de nivellation.



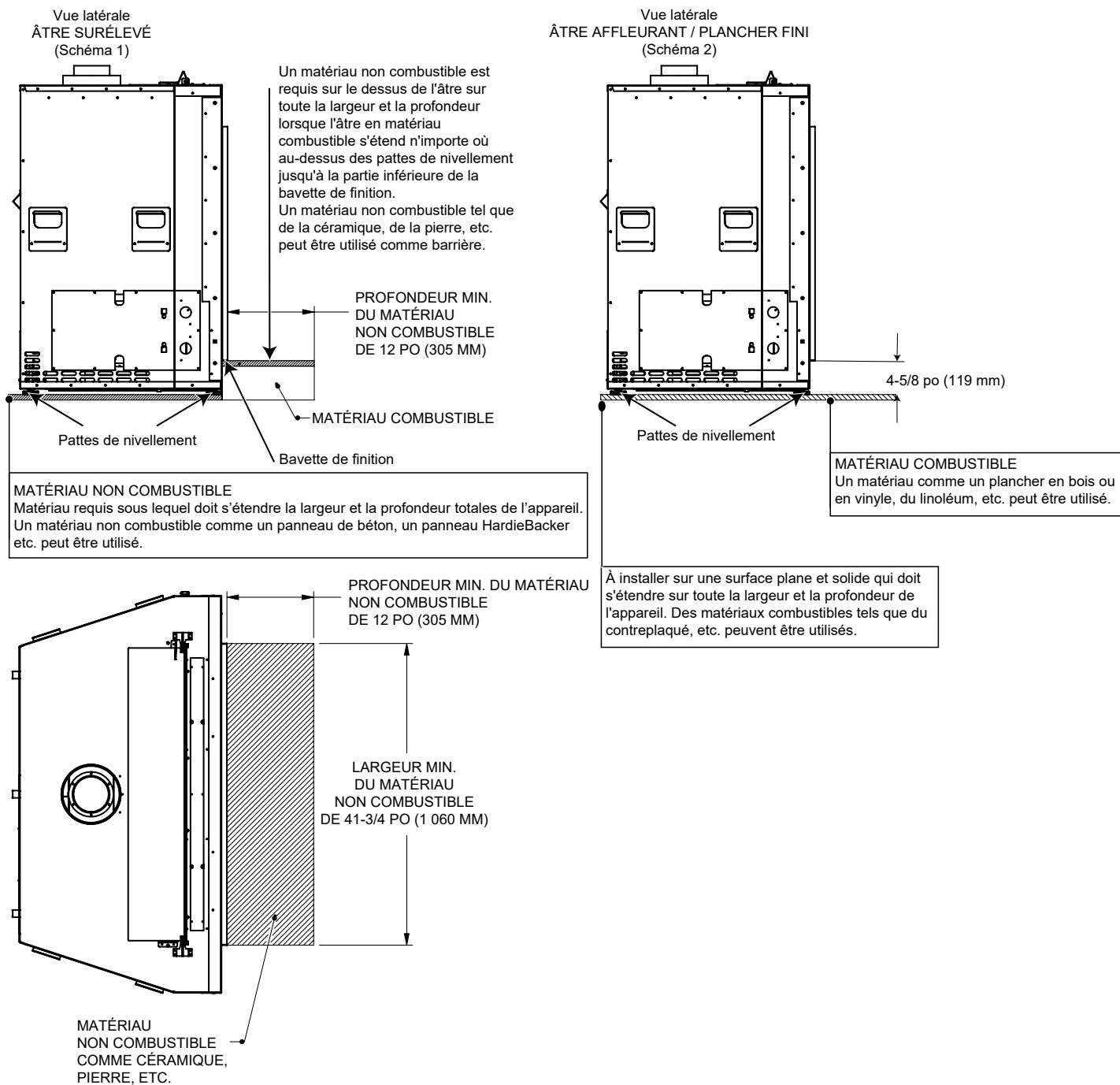
\*\* La profondeur et la largeur de la structure d'encadrement ne prennent pas en compte la cloison sèche, le mur ou les matériaux similaires placés contre le mur du fond ou le mur latéral. La profondeur de l'encadrement devra changer en fonction de l'épaisseur du matériau : (exemple : M - largeur de l'encadrement de 57-1/4 po/1 454 mm + cloison sèche de 1/2 po x 2 pour les deux côtés = 58-1/4 po/1 479 mm) (exemple : O - profondeur de l'encadrement de 29 po/737 mm + cloison sèche de 1/2 po = 29-1/2 po/749 mm)

# consignes d'installation

## Installation de l'âtre (avec système de mur froid / sans système de mur froid)

**Âtre surélevé :** Si un matériau combustible dépasse la partie inférieure des pattes de nivellation, il faut utiliser un matériau non combustible tel que de la céramique, de la pierre, etc. pour faire office de barrière. Le matériau combustible ne peut pas être exposé sur toute la largeur et la profondeur de l'âtre. Voir les schémas 1 et 3.

**Âtre affleurant / plancher fini :** Les matériaux combustibles tels que les planchers en bois ou en vinyle, le linoléum, etc. peuvent être utilisés. Les matériaux doivent se trouver sous les pattes de nivellation, comme indiqué sur le schéma 2.



## Installation du matériau de finition - Avec système de mur froid / sans système de mur froid

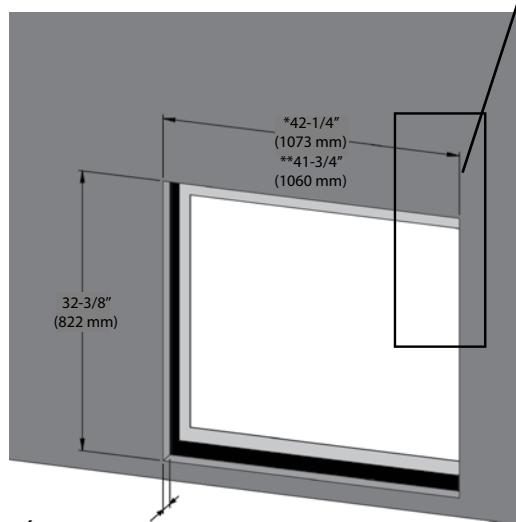
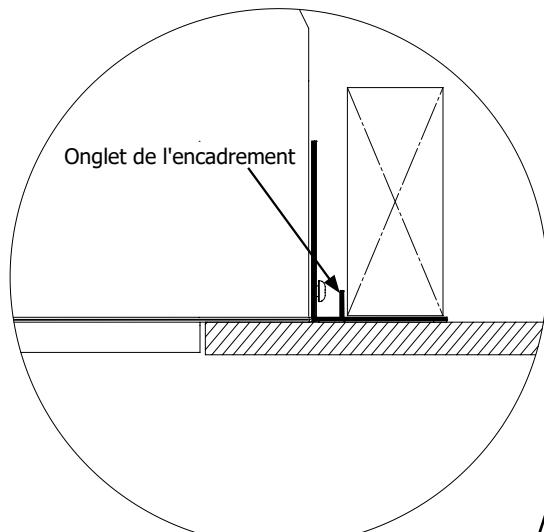
Les matériaux de finition peuvent être installés jusqu'au bord de l'ouverture du foyer.

Ne PAS installer la finition au-delà de l'ouverture, car cela empêcherait de fixer et de retirer l'écran de protection.

**IMPORTANT :** S'assurer que s'il s'agit d'une configuration sans système de mur froid, seul un matériau combustible est utilisé. Voir le manuel pour plus de détails.

### Instructions pour brides de clouage

1. Plier les onglets de l'encadrement de 90° vers l'arrière pour créer l'espace pour l'encadrement.



#### Épaisseur max. du matériau de finition

##### Mur froid/Cool Wall combustible

- 3/4 po (19 mm) sans bordure de finition
- 1-1/4 po (32 mm) avec bordure de finition

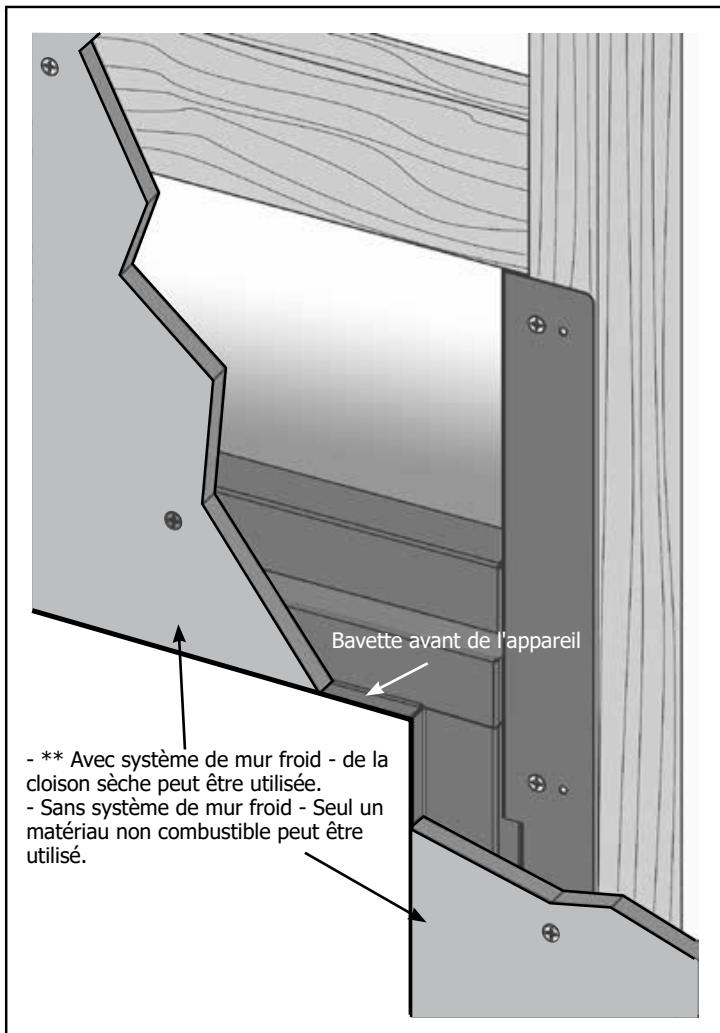
**REMARQUE :** Si le matériau de finition doit s'étendre au-delà de la bavette avant de l'appareil, seul un matériau non combustible peut être utilisé jusqu'à un max. de 3-1/2 po (89 mm)

##### Sans mur froid/Non-Cool Wall

- 3-1/2 po (89 mm)

\* Un espace de 1/4 po (6 mm) doit être maintenu des deux côtés du foyer pour permettre l'installation et le retrait de la bordure de finition à 3 ou 4 côtés en option.

\*\* Option si la bordure de finition à 3 ou 4 côtés n'est pas utilisée.



Voir le présent manuel pour l'installation de la bordure de finition.

# consignes d'installation

## Installation du panneau mural, de la cloison sèche ou du panneau non combustible - Modèle G1200P

**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie! Respecter tous les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles spécifiés.

### Instructions de finition :

Il est important de suivre les instructions d'encadrement et de finition pour s'assurer que le foyer est bien placé dans l'encadrement et les matériaux de finition. Les matériaux de 1/2 po d'épaisseur pour les panneaux muraux sont recommandés dans ce manuel d'installation parce qu'ils s'alignent parfaitement avec les méthodes de finition en option offertes avec cet appareil. Une cloison sèche de 1/2 po d'épaisseur ou des matériaux non combustibles (selon l'application et les exigences avec système de mur froid et sans système de mur froid) peuvent servir de finition au niveau de l'ouverture pour le modèle G1200P. Les brides de clouage permettent des ajustements jusqu'à une épaisseur de 1-1/4 po de matériau.

- S'assurer que les dégagements arrière et latéral sont respectés.

**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie ! Respecter les dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles spécifiés. Des espaces vides inappropriés pourraient causer une surchauffe et entraîner un incendie.

L'appareil est conçu pour être utilisé avec des matériaux de revêtement mural de 1/2 po comme de la cloison sèche, du contreplaqué, des matériaux composites de bois ou des matériaux non combustibles.

Les matériaux plus épais peuvent être utilisés. Se référer aux détails sur la finition et le parement dans ce manuel.

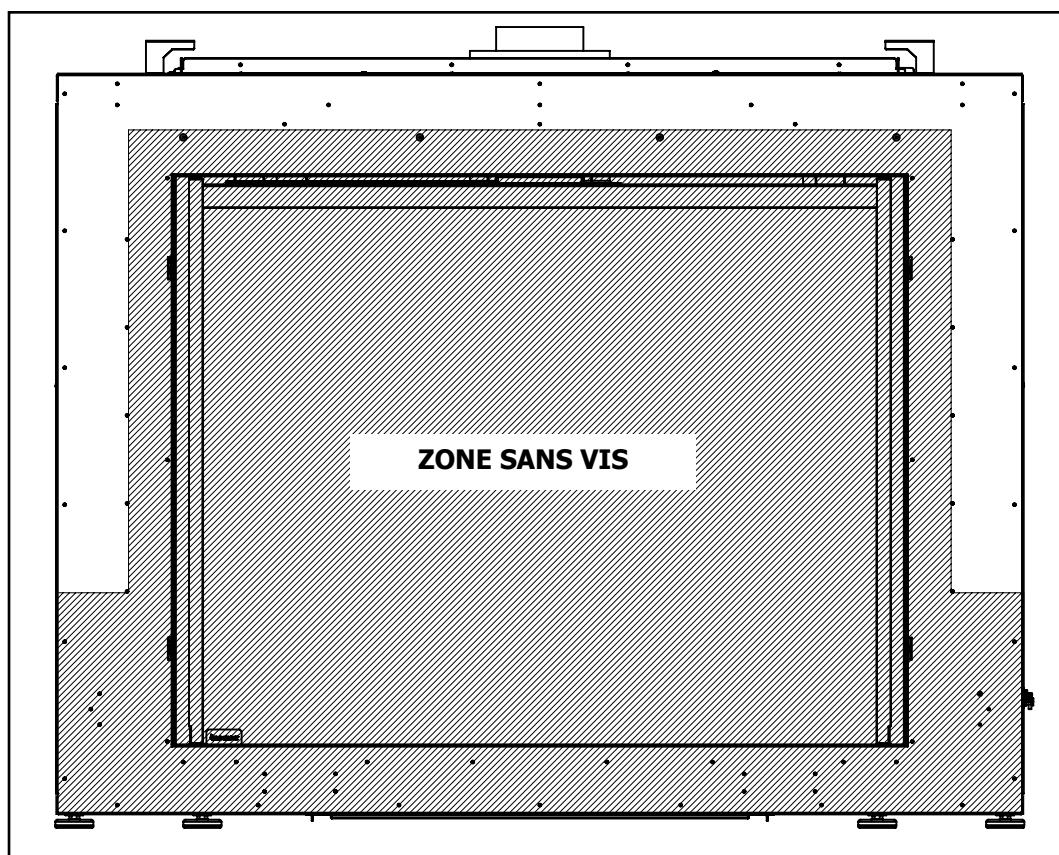
### Matériau de parement

- Les matériaux de parement et/ou de finition ne doivent jamais surplomber l'ouverture vitrée.
- Les matériaux de parement peuvent être combustible (applications avec système de mur froid seulement) ou non combustible (applications avec ou sans système de mur froid).

**AVERTISSEMENT!** Risque d'incendie! NE PAS installer de matériaux combustibles au-delà des dégagements minimaux. Respecter tous les dégagements minimaux des matériaux combustibles comme spécifié dans le présent manuel. Les matériaux qui se chevauchent peuvent s'enflammer et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

### PEINTURE

Si la finition désirée implique la peinture du mur, utiliser des peintures en latex 100% acrylique, à base d'huiles ou en acrylique standard. Suivre les instructions du fabricant pour l'application de la peinture et de l'apprêt.



**IMPORTANT :** Les zones sans vis (en gris) comme illustré ci-dessous doivent être respectées.  
Les vis doivent seulement pénétrer au maximum l'avant métallique de 1/2 po (13 mm) là où les vis sont autorisées.

## Installation du réducteur de débit d'air (Évacuation non forcée)

1. Déterminer la configuration de l'évacuation souhaitée.  
Remarque : L'ouverture de 3-1/2 po est le réglage d'usine.
2. Consulter la section « Systèmes d'évacuation » (dans le présent manuel) pour savoir si un réglage du réducteur de débit d'air est requis (si nécessaire, passer à l'étape 3).
3. Desserrer les deux vis qui fixent chaque réducteur.
4. Aligner la plaque du réducteur de débit d'air dans la position voulue, comme illustré ci-dessous.
5. Une fois les plaques de réduction du débit d'air réglées à la position requise, les fixer à l'aide des retirées à l'étape 3.

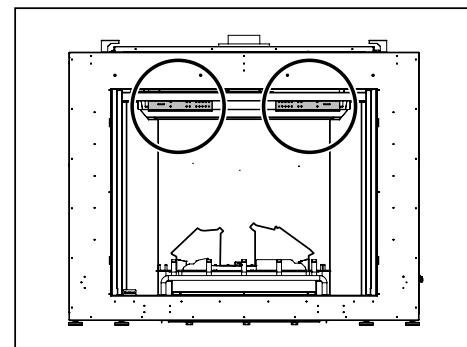
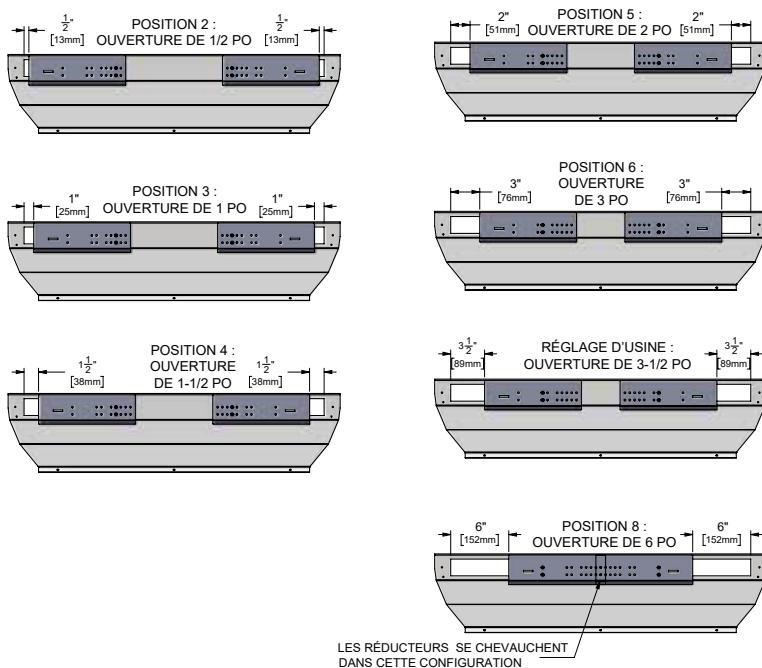


Schéma 1 : Déflecteur de chaleur supérieure



## Introduction du système d'évacuation

Le foyer G1200P utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

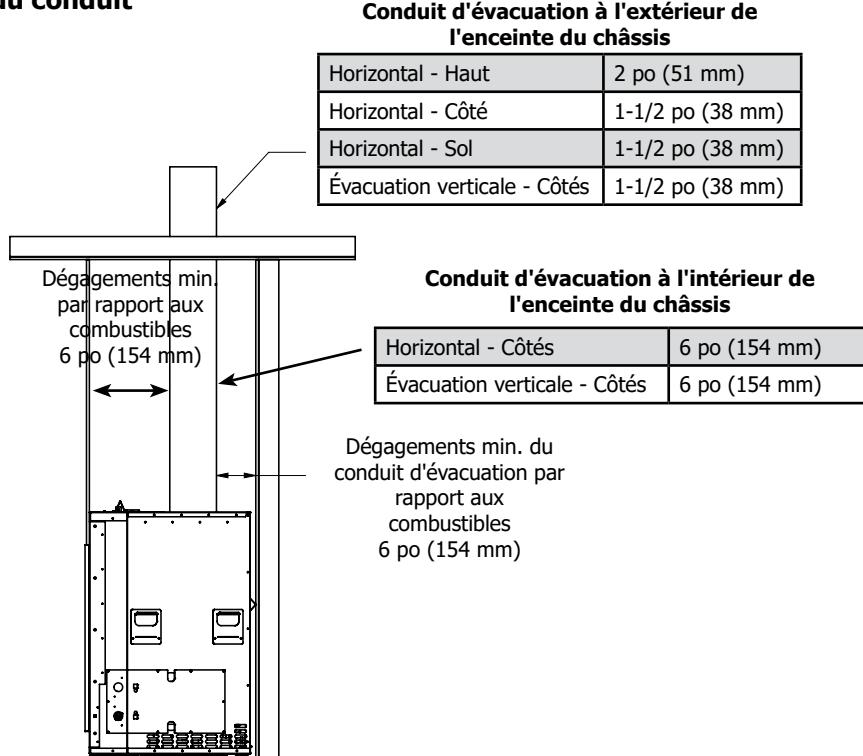
# consignes d'installation

## Dégagements mur froid / Cool Wall pour conduit d'évacuation - Extérieur/intérieur de l'enceinte du châssis (Évacuation non forcée)

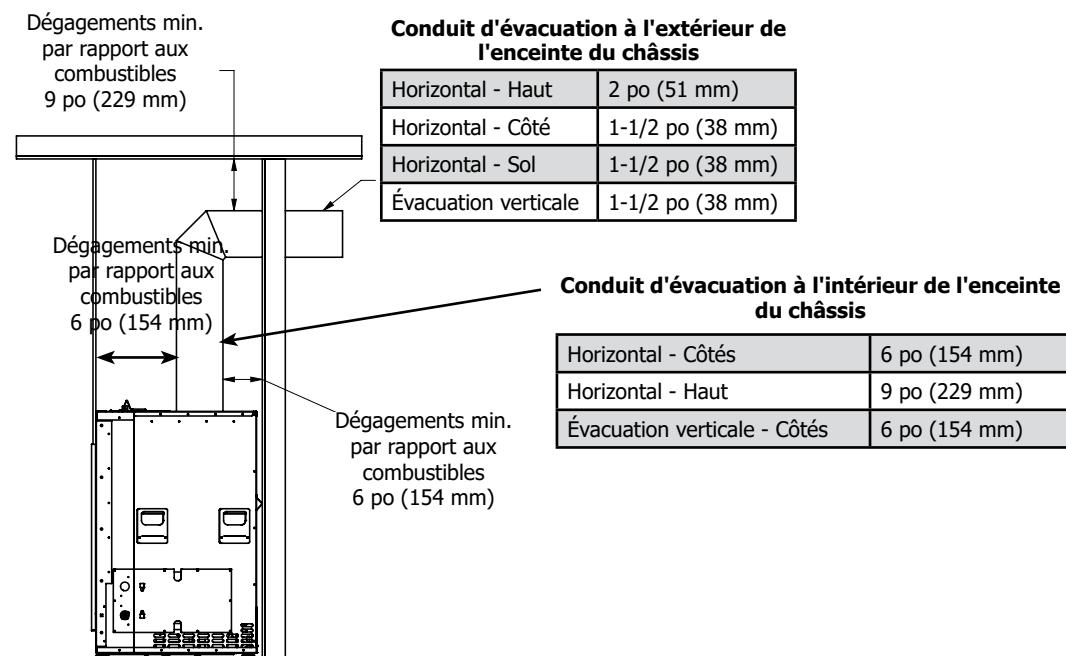
Dans cette page, tous les dégagements pour les conduits d'évacuation pour l'extérieur et l'intérieur de l'enceinte du châssis. Les dégagements sont différents pour l'extérieur et l'intérieur de l'enceinte et doivent être respectés, ce qui est critique.

**L'une des principales causes des incendies de cheminée est le non-respect des distances requises (espace d'air) par rapport aux matériaux combustibles. Il est de la plus haute importance que ce foyer et ce système d'évacuation soient installés conformément à ces instructions. Il est de la plus haute importance que ce foyer et ce système d'évacuation soient installés conformément à ces instructions.**

### Dégagements minimaux du conduit d'évacuation par rapport au matériau combustible avec sortie verticale du conduit



### Dégagements minimaux du conduit d'évacuation par rapport au matériau combustible avec sortie horizontale du conduit



## Conversion pour une installation extérieure (Pièce n° 946-856)

**ATTENTION :** L'installation d'un foyer au gaz intérieur exposé à l'extérieur n'est pas couverte par les normes ANSI Z21.88 - CSA 2.22 ou ANSI Z21.50 - CSA 2.33 utilisées pour certifier le foyer au gaz intérieur. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Cette méthode d'installation doit être jugée acceptable par l'autorité compétente pour le foyer au gaz intérieur installé.

**Avant de commencer, couper l'alimentation au gaz au niveau de l'appareil et débrancher toutes les connexions électriques.**

**MISE EN GARDE :** Ce kit de conversion doit être installé par une agence de service qualifiée, conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité compétente. Si les informations contenues dans ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone peuvent se produire, entraînant des dommages matériels, des blessures ou la mort. L'agence d'entretien qualifiée est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte ni complète tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié conformément aux instructions du fabricant fournies avec le kit. Utiliser le présent guide avec le manuel d'installation fourni avec l'appareil.

Installer l'interrupteur principal de marche/arrêt/le support de batterie dans la ligne de mire du foyer. Ne pas installer le commutateur principal On/Off ou le support des piles dans une zone ouverte exposée à la pluie. Il doit être placé à l'intérieur du surplomb du boîtier étanche pour le protéger des éléments.

Cet appareil n'est approuvé que pour les applications NON Cool Wall (Mur froid). L'application Cool Wall n'est pas autorisée lorsque l'appareil est installé à l'extérieur.

LAISSER CE GUIDE AU PROPRIÉTAIRE DE LA MAISON.

**Remarque :**

Les bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation extérieure en raison du risque élevé d'oxydation de la surface. Toutefois, il convient de noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Ceci s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille ou la corrosion n'est pas couverte par les conditions de la politique de garantie. Des kits de ventilation peuvent être installés, mais ils ne sont pas recommandés dans les régions où l'humidité est élevée.

L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivre les mêmes directives et paramètres d'aération lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se décharger dans l'espace partagé par l'avant de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser des chapeaux d'évacuation verticales.

Cet appareil doit être installé dans une enceinte étanche tout en respectant les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.

1. Retirer le panneau d'accès électrique sur la droite (retirer les 6 vis du dessus et dévisser les 4 du bas).
2. Retirer le boîtier de la prise (2 vis).
3. Déballer le boîtier de prise étanche du kit et installer les deux capuchons conformément aux instructions (un à chaque extrémité et scellé avec du silicone).
4. Installer le boîtier étanche (2 vis) sur le panneau d'accès.



2 vis fixant le boîtier au panneau

5. Alimenter le boîtier en électricité.
6. Installer la prise du différentiel et la plaque de recouvrement avec joint fournis avec le kit.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser la prise fournie avec l'appareil et qui se trouve dans le kit du manuel, car elle ne peut pas être utilisée dans les installations extérieures. Utiliser seulement la prise du différentiel.

**MISE EN GARDE :** Les thermostats ou autres dispositifs de déclenchement automatique du brûleur ne sont pas autorisés.

**REMARQUE À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR :** La fonction thermostat doit être désactivée sur la télécommande fournie avec l'appareil.

7. Reprogrammer la télécommande pour retirer la fonction thermostat.
  - a. Retirer le capot du compartiment à piles et retirer l'une des trois piles AAA.



- b. Appuyer sur le bouton du thermostat et le maintenir enfoncé tout en réinsérant la pile AAA retirée dans la télécommande.



- c. Une fois que CLR apparaît, relâcher le bouton du thermostat.
  - d. Confirmer que l'icône du thermostat n'apparaît pas et que la fonction est désactivée. Le fait d'appuyer sur le bouton du thermostat ne doit pas modifier l'état de la télécommande.
8. Réinstaller le capot du compartiment à piles retirée à l'étape 7a.

# consignes d'installation

## MISE EN GARDE

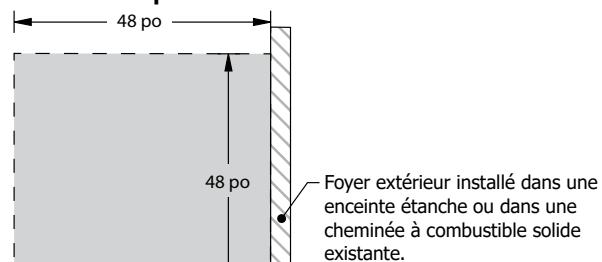
Le risque d'incendie est extrême si ces dégagements (espace d'air) par rapport aux matériaux combustibles ne sont pas respectés. Il est de la plus haute importance que ce foyer et son système d'évacuation soient installés conformément aux instructions figurant dans le manuel.

Ne pas placer de meubles ou d'objets à moins de 36 pouces du foyer.

## EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des montants. Les extrémités métalliques de l'espacer ne doivent PAS être encastrées dans une construction combustible.

## Mur plat



## Emplacement

Aux fins du présent manuel d'installation, le terme « extérieur » signifie que l'appareil est installé à l'extérieur de l'enveloppe isolée du bâtiment, à l'intérieur d'une enceinte étanche ou d'une cheminée à combustible solide existante présentant un surplomb minimal requis. L'espace extérieur peut être rattaché ou non à la structure principale et peut comporter ou non des murs.

## Remarque

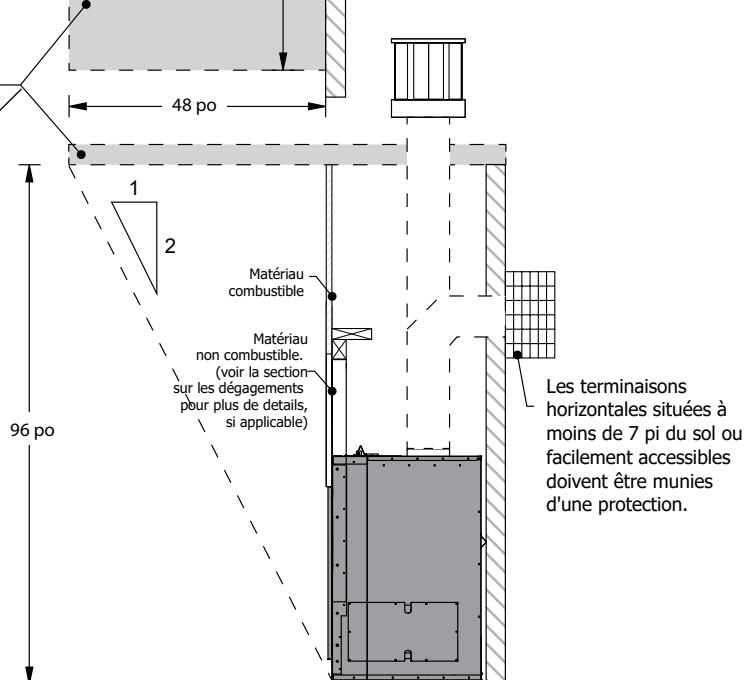
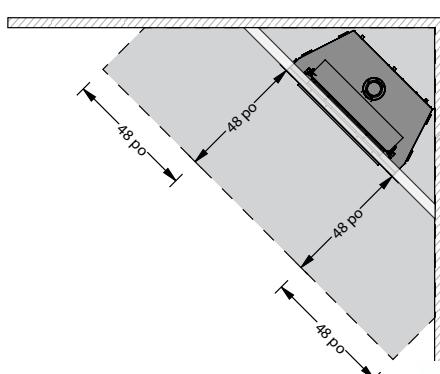
Le foyer ne fonctionne pas comme un mur extérieur. S'il est installé contre un mur extérieur, nous recommandons que l'enceinte de l'appareil ou le châssis soit construit complètement à l'extérieur de l'enveloppe isolée du bâtiment et de la membrane d'étanchéité. Le foyer doit être installé de façon permanente et raccordé à un système de conduits fixes. Il n'est pas portatif.

## MISE EN GARDE

**Installations non Cool Wall (mur froid) seulement. Le système Cool Wall n'est pas autorisé pour les applications à l'extérieur.**

Le surplomb minimal à l'abri des intempéries devant et sur les côtés du foyer est égal à la moitié de la hauteur du surplomb (comme indiqué avec une hauteur d'encadrement de 96 po), mesurée à partir de la base de l'appareil.

## Mur d'angle



VUE DU DESSUS  
Ce dessin n'est pas à l'échelle.

# consignes d'installation

## MISE EN GARDE

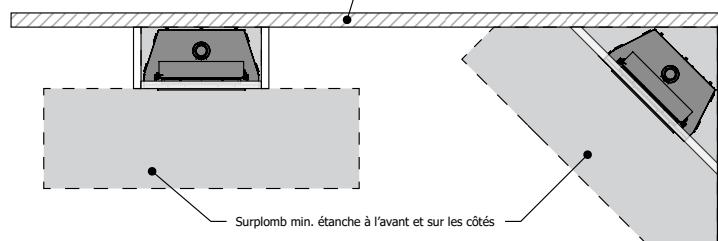
Le risque d'incendie est extrême si ces dégagements (espace d'air) par rapport aux matériaux combustibles ne sont pas respectés. Il est de la plus haute importance que ce foyer et son système d'évacuation soient installés conformément aux instructions figurant dans le manuel.

Ne pas placer de meubles ou d'objets à moins de 36 pouces du foyer.

## EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des montants. Les extrémités métalliques de l'espacer ne doivent PAS être encastrées dans une construction combustible.

**Remarque**  
L'enveloppe isolée continue du bâtiment et la membrane étanche ne peuvent PAS être interrompues par l'installation de la cheminée.

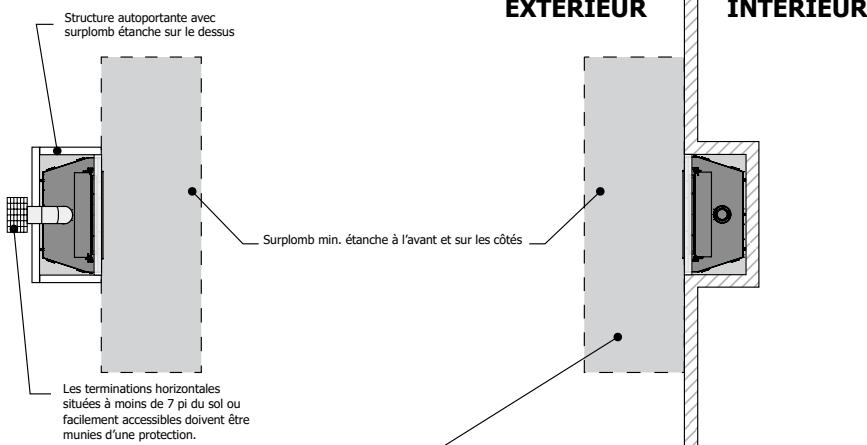


## Remarque

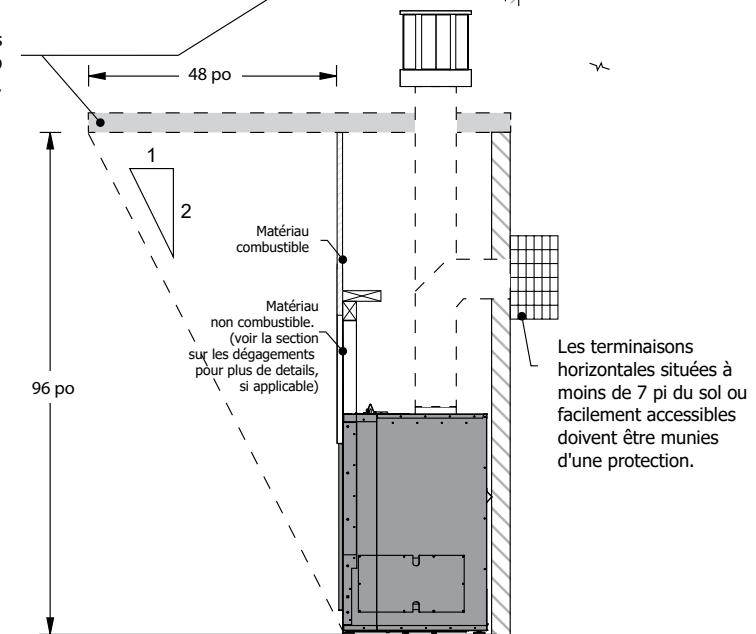
Le foyer ne fonctionne pas comme un mur extérieur. S'il est installé contre un mur extérieur, nous recommandons que l'enceinte de l'appareil ou le châssis soit construit complètement à l'extérieur de l'enveloppe isolée du bâtiment et de la membrane d'étanchéité. Le foyer doit être installé de façon permanente et raccordé à un système de conduits fixes. Il n'est pas portatif.

## Emplacement

Aux fins du présent manuel d'installation, le terme « extérieur » signifie que l'appareil est installé à l'extérieur de l'enveloppe isolée du bâtiment, à l'intérieur d'une enceinte étanche ou d'une cheminée à combustible solide existante présentant un surplomb minimal requis. L'espace extérieur peut être rattaché ou non à la structure principale et peut comporter ou non des murs.



Le surplomb minimal à l'abri des intempéries devant et sur les côtés du foyer est égal à la moitié de la hauteur du surplomb (comme indiqué avec une hauteur d'encadrement de 96 po), mesurée à partir de la base de l'appareil.



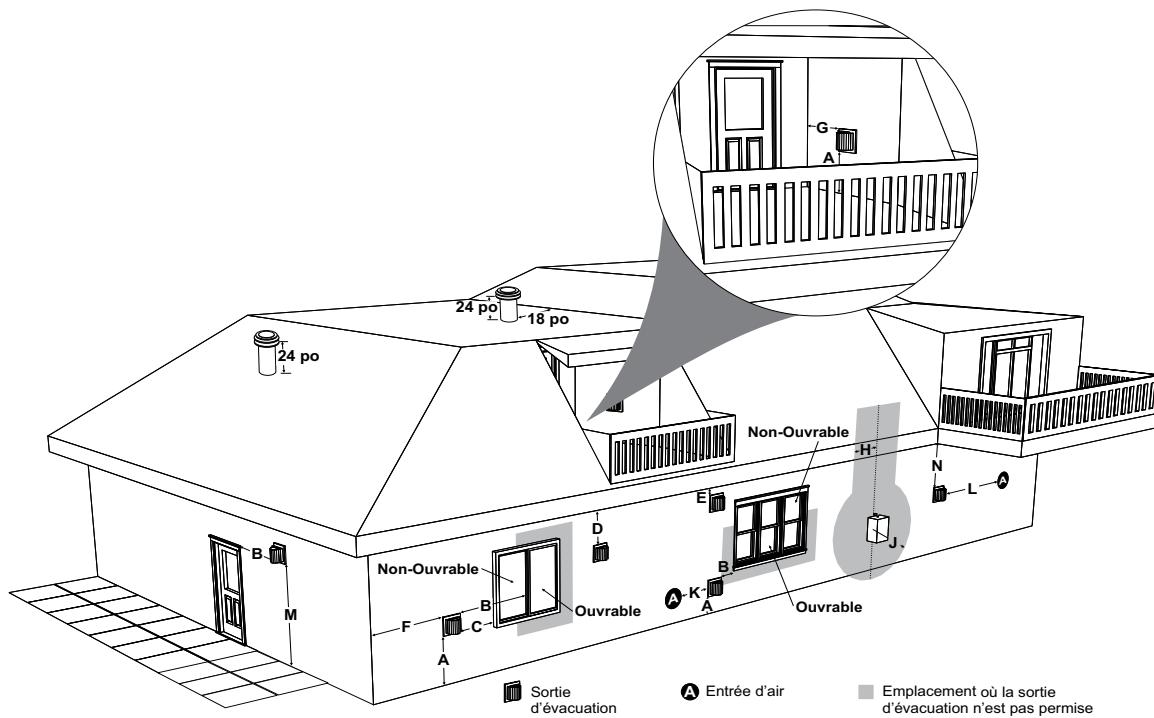
## MISE EN GARDE

**Installations non Cool Wall (mur froid) seulement. Le système Cool Wall n'est pas autorisé pour les applications à l'extérieur.**

VUE DU DESSUS  
Ce dessin n'est pas à l'échelle.

# consignes d'installation

## Exigences en matière de terminaisons d'évacuation extérieures (Évacuation non forcée)



Exigences concernant les dégagements minimaux		Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
<b>A</b>	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
<b>B</b>	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>C</b>	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
<b>D</b>	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) à partir de l'axe centrale du terminal (vérifier le code local)	29 po (74 cm) AstroCap / Tous les autres chapeaux d'évacuation homologués 24 po (60 cm) DuraVent seulement	29 po (74 cm) AstroCap / Tous les autres chapeaux d'évacuation homologués 24 po (60 cm) DuraVent seulement
<b>E</b>	Dégagement d'un soffite non ventilé	29 po (74 cm) AstroCap / Tous les autres chapeaux d'évacuation homologués 24 po (60 cm) DuraVent seulement	29 po (74 cm) AstroCap / Tous les autres chapeaux d'évacuation homologués 24 po (60 cm) DuraVent seulement
<b>F</b>	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
<b>G</b>	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
<b>H</b>	Dégagement de chaque côté de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
<b>J</b>	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
<b>K</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>L</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
<b>M</b>	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public <sup>c</sup>	84 po (2,1 m) <sup>c</sup>	*
<b>N</b>	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon <sup>c</sup>	12"(30cm) <sup>c</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

<sup>a</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>b</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

<sup>c</sup> Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# consignes d'installation

## Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement (Évacuation non forcée)

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI. Les systèmes d'évacuation non métalliques ne doivent pas échanger des composants avec un autre système d'évacuation métallique répertorié ou non répertorié.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-06	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-06B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-09	N/A	TC-5DL9	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-09B	N/A	TC-5DL9B	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B*	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B*	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Galvanisé	58DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45	VDV-EL0545
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc.-Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90	VDV-EL0590
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-UAA05

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TM-5RDS	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TM-5SS	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	TM-5WS	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES*	5DT-OS	N/A	TM-5OS	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	N/A	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC*	N/A	N/A	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	TM-5LS	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DVA-WFS	5DT-TPS	5DCP	TM-5TP	VDV-WTC05

\* Non disponible auprès de Regency

# consignes d'installation

## Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement (Évacuation non forcée)

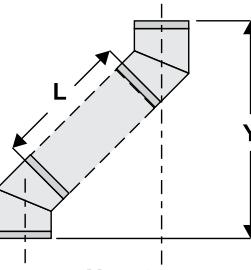
Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS*	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	TM-5HTK	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	TM-5HTK	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	58DVA-HC	5DT-AHC	5DHT	N/A	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS-1	5DVS	TM-VSS	VDV-SS0
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36*	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\* Non disponible auprès de Regency

FPI					
946-604/P	Simpson Direct Vent ou registre Astro Cap (en option)		946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL	
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)		**946-506/P	Registre (en option)	
**946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (Modèles B36XTE, B36XTCE SEULEMENT)		946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL	

**Remarque :** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.					
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po		Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.		
	Longeur (X)	Pente (Y)		Simpson Direct Vent Pro : <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a>	Selkirk Direct-Temp : <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a>
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)		Metal-Fab Sure Seal : <a href="http://www.mtfab.com">www.mtfab.com</a>	
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)		Industrial Chimney Company : <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a>	
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)		Olympia Ventic DV : <a href="http://www.olympiachimney.com">www.olympiachimney.com</a>	
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)			
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)	<b>Remarque :</b> Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.		
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)			
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)			



## Systèmes d'évacuation pour conduit rigide

### Terminaisons standard horizontales et verticales (Évacuation non forcée)

Les systèmes d'évacuation pour conduit rigide offrent une gamme complète de composants pour les installations à la fois horizontales et verticales. De nombreux pièces sont offertes en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé.

**Les pièces minimales requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :**

- 1 Chapeau d'évacuation AstroCapXL
- 1 Longueur de conduit vertical
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Longueur de conduit rigide selon l'épaisseur du mur

**Les pièces minimales requises pour une terminaison verticale de base sont les suivantes :**

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Longueur du conduit pour la sortie du toit
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaces situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois, à la place des espaces pour revêtements de vinyle, pour niveler la surface afin de monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

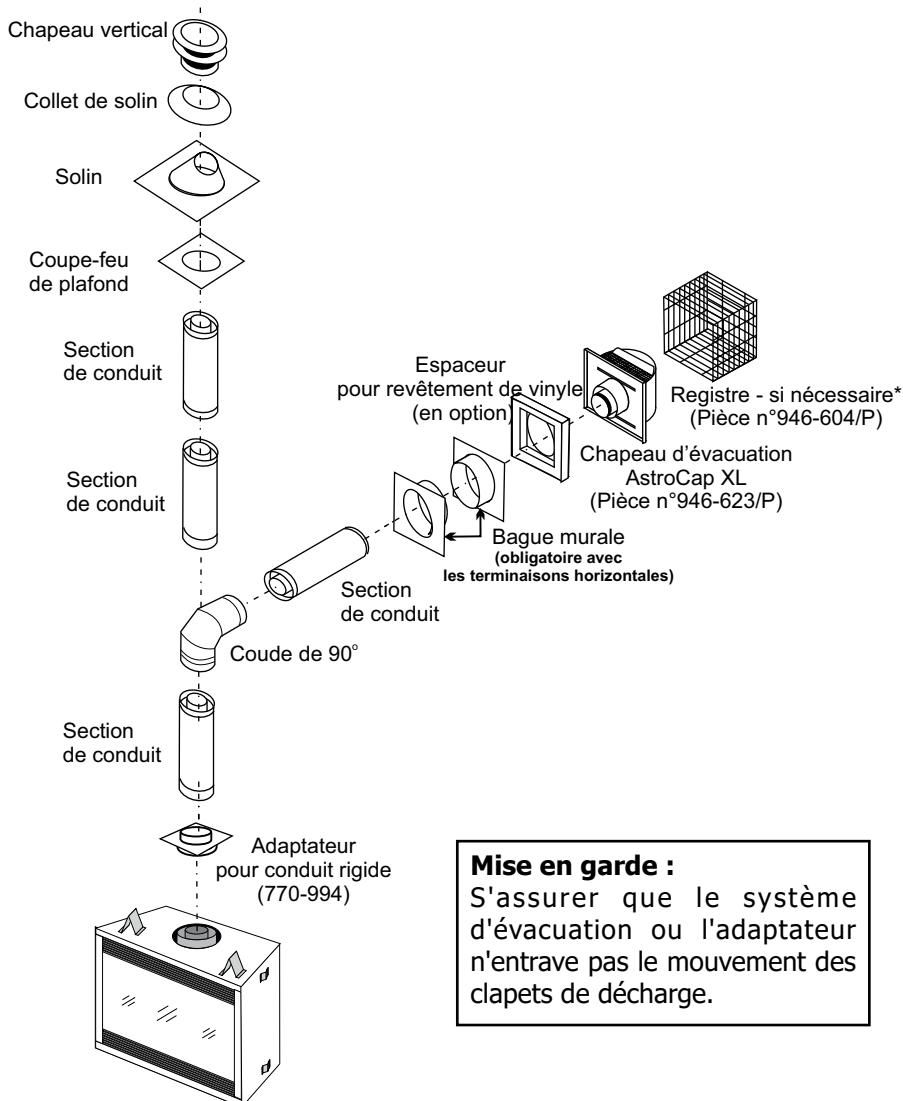
Si un espace pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

#### **MISE EN GARDE :**

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap<sup>MC</sup> et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

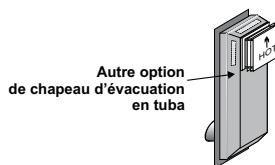
Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Metal-Fab Sure Seal et Olympia Ventis DV. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.



#### **Mise en garde :**

S'assurer que le système d'évacuation ou l'adaptateur n'entrave pas le mouvement des clapets de décharge.

#### **Autres types de chapeau d'évacuation horizontale**



**Utiliser 3 vis pour fixer le conduit rigide à l'adaptateur pour toutes les installations n'utilisant pas Simpson DuraVent.**

Le chapeau d'évacuation FPI AstroCap<sup>MC</sup> est compatible avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes Simpson Dura-Vent, Metal-Fab Sure Seal, ICC Excel, Olympia Ventis DV, Selkirk Direct-Temp. AstroCap<sup>MC</sup> est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée.

# consignes d'installation

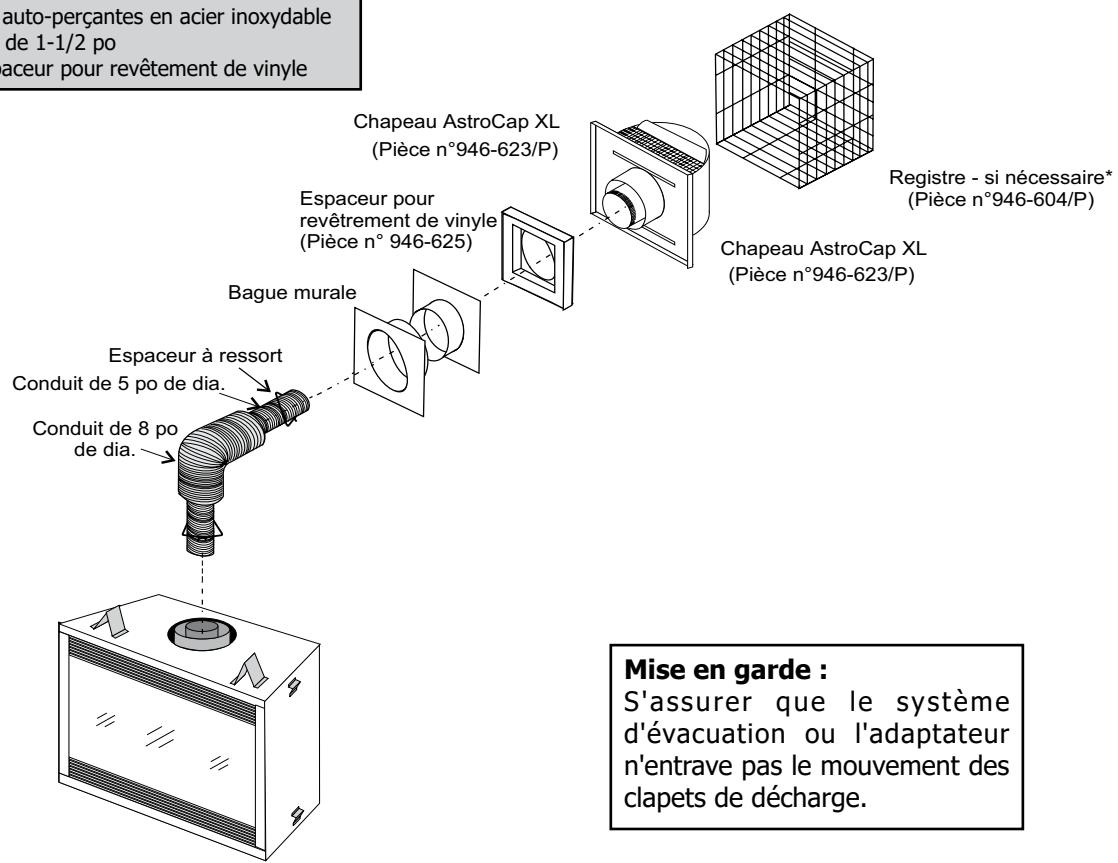
## Terminaisons horizontales - évacuation flexible de 5 po x 8 po

### Conduit rigide de 5 po x 8 po (Évacuation non forcée)

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe G1200P, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation».

**Le kit de terminaisons de 4 pieds (pièce n°946-615) du système (flexible) Direct Vent de Regency® ou le kit de terminaisons de 10 pieds (pièce n°946-616) comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle G1200P.**

Kit FPI n°	Longueur	Contenu
n°946-615	4 pieds	1) Gaine flexible de 8 po (longueur du kit) 2) Gaine flexible de 5 po (longueur du kit) 3) Espaceurs à ressort 4) Bague 5) Chapeau d'évacuation <b>AstroCap XL</b> 6) Vis 7) Tube de scellant Mill Pac 8) Vis chromées 9) Vis auto-perçantes en acier inoxydable n°8 de 1-1/2 po 10) Espaceur pour revêtement de vinyle
n°946-618	6 pieds	
n°946-616	10 pieds	



**Mise en garde :**  
 S'assurer que le système d'évacuation ou l'adaptateur n'entrave pas le mouvement des clapets de décharge.

### Remarques :

- 1) Les longueurs de gaines doivent être continues, sans joints ni raccords.
- 2) N'utiliser que des gaines flexibles achetées auprès de Regency® pour ce genre d'installation.
- 3) Le système (flexible) d'évacuation Direct Vent de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.
- 4) L'évacuation horizontale doit être supportée à chaque 3 pieds.
- 5) Le système flexible ne peut être utilisé que jusqu'à une longueur maximale de 10 pieds. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, un conduit rigide doit être utilisé.

# consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - conduit rigide de 5 po x 8 po (Évacuation non forcée)

Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Adaptateur pour conduit rigide (pièce n° 770-994)
- 1 Bague murale
- 1 Section de tuyau selon l'épaisseur du mur  
(voir tableau ci-dessous)

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre l'espacement situé à l'arrière de l'appareil et la surface intérieure du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaces pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

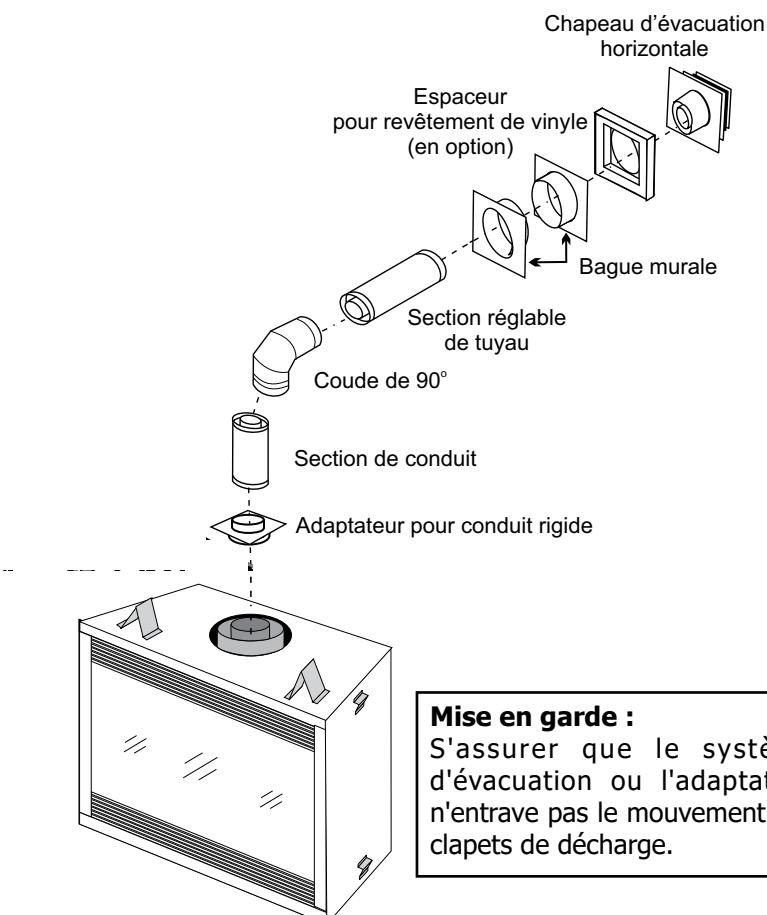
Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (pouces)	Longueur de conduit requis (pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 11-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	Section réglable de 11 po - 14-5/8 po
15 po - 23-1/2 po	Section réglable de 17 po - 24 po

### MISE EN GARDE :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

L'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct Venting, ICC Excel Direct, Olympia Ventis DV et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.



\*L'appareil n'est pas tout à fait identique à celui illustré.

### Mise en garde :

S'assurer que le système d'évacuation ou l'adaptateur n'entrave pas le mouvement des clapets de décharge.

**Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.**

Le chapeau d'évacuation vertical FPI **AstroCap™** est compatible avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent®, ICC Excel, Olympia Ventis DV, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de Regency Fireplace Products. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

# consignes d'installation

## Installation du système d'évacuation (Évacuation non forcée)

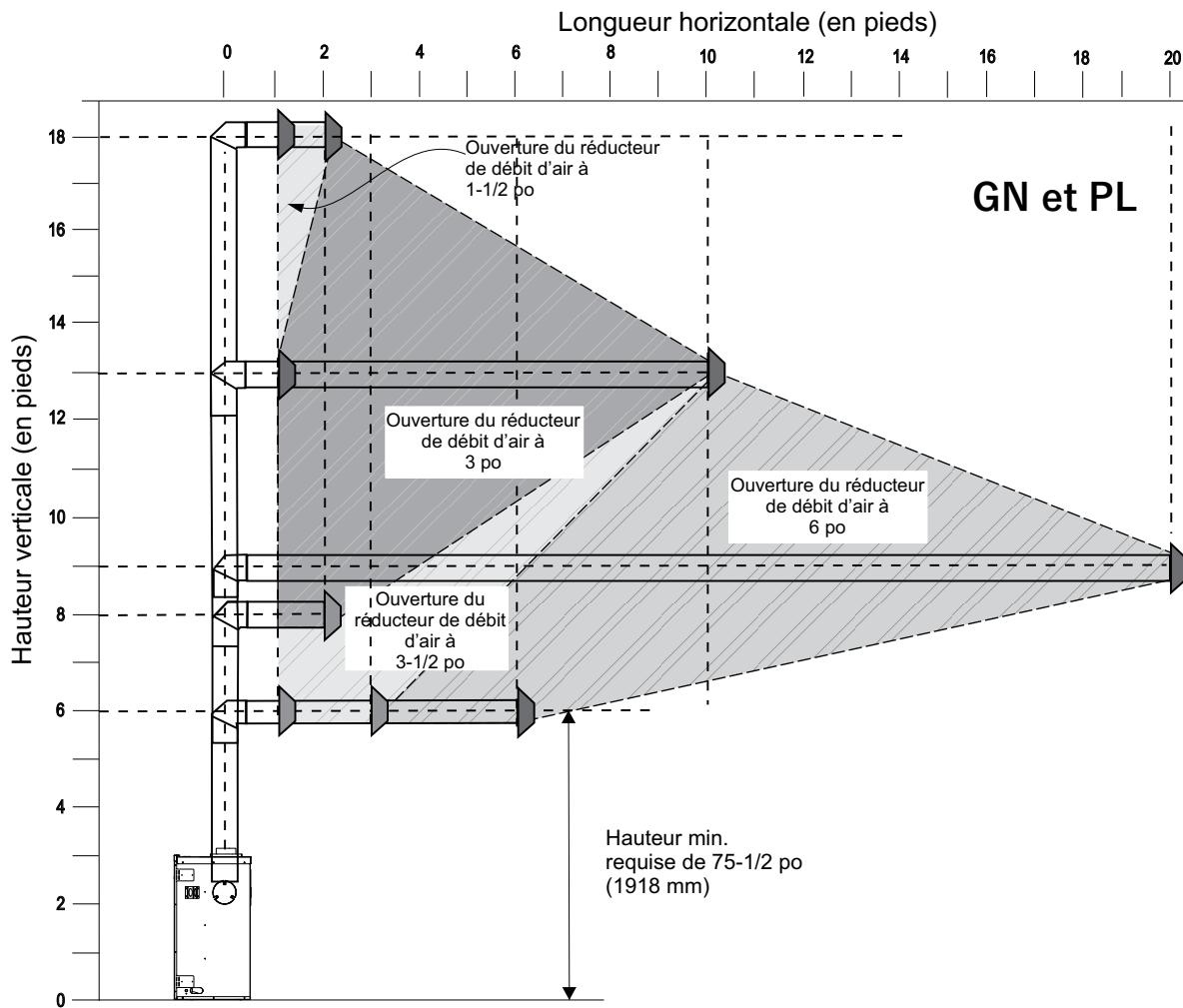
Le G1200P utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

## Configuration du système d'évacuation pour terminaisons horizontales

Le schéma ci-dessous montre les différentes combinaisons possibles en termes de longueurs verticales pour des terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°).

- Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n° 770-994) avec les systèmes d'évacuation pour conduit rigide.
- Pour les terminaisons horizontales, le système d'évacuation pour conduit flexible Direct Vent peut être utilisé pour les installations avec une longueur d'évacuation continue maximale de 10 pieds. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, un conduit rigide doit être utilisé.



### RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

Consulter la section «Emplacement du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 7 à la position ouverte de 3-1/2 po (89 mm) si nécessaire.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

## Terminaisons horizontales

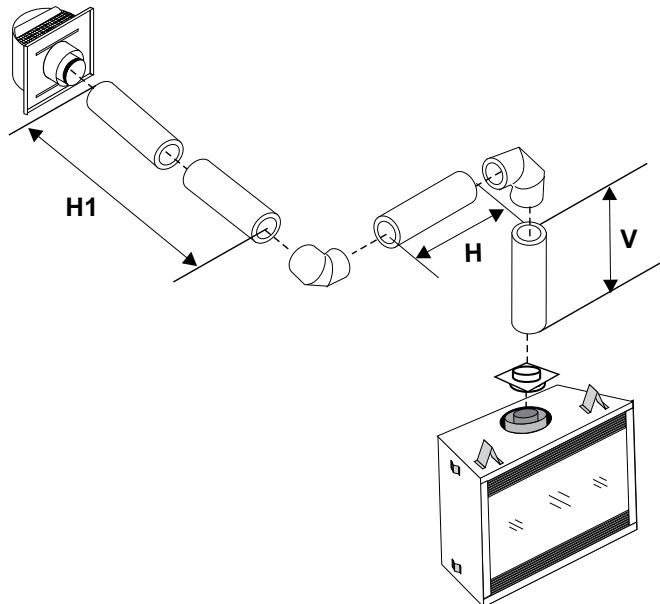
### Deux (2) coudes de 90° (Conduits rigide et flexible de 5 po x 8 po) - Gaz naturel / Propane (Évacuation non forcée)

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	V	H + H1	
A)	2 pi min.	4 pi max.	
B)	3 pi min.	5 pi max.	
C)	4 pi min.	6 pi max.	
D)	5 pi min.	7 pi max.	
E)	6 pi min.	8 pi max.	<b>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</b>

Position 8 du réducteur de débit d'air

Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

Utiliser l'adaptateur pour conduit rigide n°770-994 en cas d'utilisation d'une évacuation rigide.



**Remarque :** Pour les terminaisons horizontales, le système d'évacuation flexible Direct Vent peut être utilisé pour des installations allant jusqu'à une longueur d'évacuation maximale **continue** de 10 pi (3,0 m).

## Terminaisons horizontales

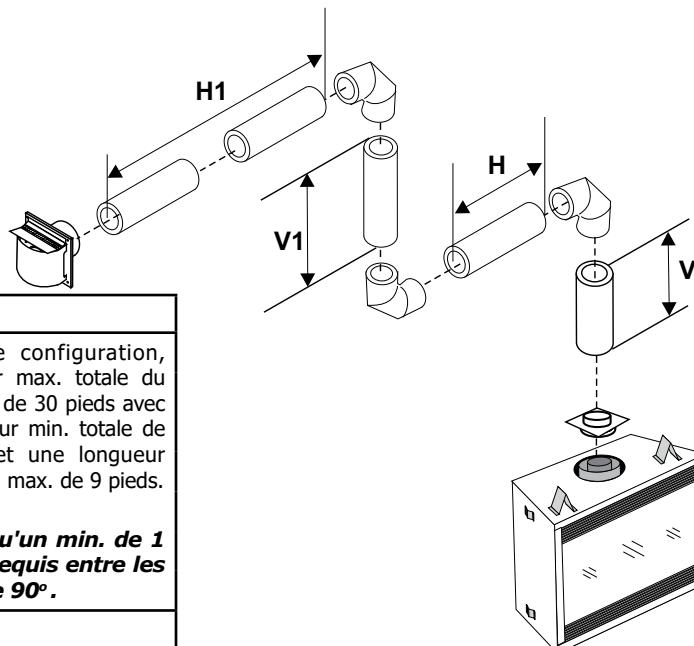
### Trois (3) coudes de 90° (Conduits rigide/flexible de 5 po x 8 po) - Gaz naturel / Propane (Évacuation non forcée)

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	V	H	V + V1	H + H1
A)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.
B)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.
C)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.
D)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.
E)	6 pi min.	5 pi max.	11 pi min.	8 pi max.
F)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.

Position 8 du réducteur de débit d'air

Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

Utiliser un adaptateur pour conduit rigide n°770-994 en cas d'utilisation d'une évacuation rigide.



**Remarque :** Pour les terminaisons horizontales, le système d'évacuation flexible Direct Vent peut être utilisé pour des installations allant jusqu'à une longueur d'évacuation maximale **continue** de 10 pi (3,0 m).

# consignes d'installation

## Installation de l'appareil avec terminaison horizontale

### Évacuation de 5 po x 8 po (Systèmes d'évacuation rigide)

#### Dégagements minimaux des matériaux combustibles

Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

#### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Intérieur du châssis

Horizontal - Haut	9 po (229 mm)
Horizontal - Côté	6 po (152 mm)
Évacuation verticale	6 po (152 mm)

#### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Extérieur du châssis

Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Sol	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation rigide de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

- 1) Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
- 2) Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.
- 3) Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation homologué. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).
- 4) Mettre l'appareil à niveau et le fixer à l'encadrement par les brides de clouage situées sur les côtés et le dessus de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.

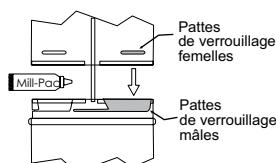


Schéma 1

- 5) Monter l'assemblage des conduits et des coude aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

**REMARQUE :** Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

**Les sections horizontales de conduits doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.**

- 6) Tracer sur le mur l'ouverture carrée à réaliser - voir tableau ci-contre pour les dimensions à respecter. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

#### Remarque :

- a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ni obstrué. Consulter la section sur les emplacements des sorties d'évacuation pour plus de détails.

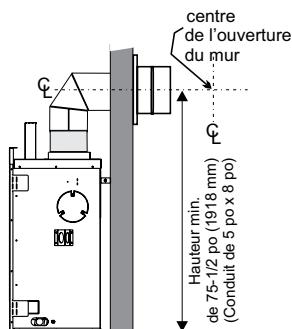


Schéma 2

#### c) Terminaisons en tuba :

Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 36 po sont disponibles. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

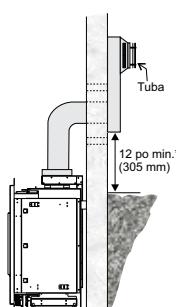


Schéma 3

\* Tel que spécifié au CSA B149.1 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

## Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée audessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastre le tuba dans le mur ou tout autre type d'enceinte.

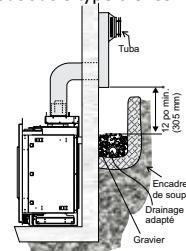


Schéma 4

- 7) S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (Schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

**Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.**

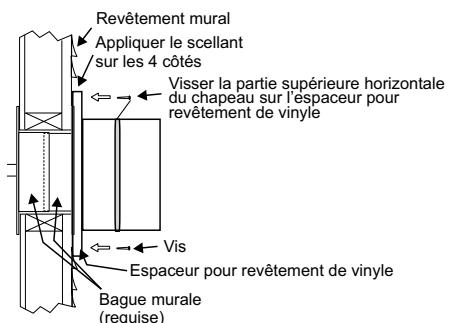


Schéma 3

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

- 8) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
- 9) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.
- 10) Placer la bague murale au centre de l'ouverture et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 4).

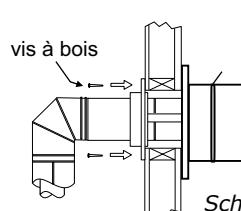


Schéma 4

## Installation de l'appareil avec terminaison horizontale

### Évacuation de 5 po x 8 po

#### (Évacuation non forcée)

#### (Systèmes d'évacuation flexible)

##### Dégagements minimaux des matériaux combustibles

Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

##### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Intérieur du châssis

Horizontal - Haut	9 po (229 mm)
Horizontal - Côté	6 po (152 mm)
Horizontal - Sol	3 po (76 mm)
Évacuation verticale	6 po (152 mm)

##### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Extérieur du châssis

Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Sol	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation flexible de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

##### Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement

Taille de l'évacuation	Taille de l'ouverture
5 po x 8 po	11 po x 11 po

- 1) Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée dans le mur - voir tableau (dimension intérieure).

**Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural de vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.**



- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.

- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation puis faire chevaucher la gaine flexible interne par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible externe et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

**REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si la gaine s'affaisse par endroits).**

- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.

- 5) Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.

- 6) Tirer sur les gaines flexibles interne et externe de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**

- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus le conduit flexible interne puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.

- 8) Effectuer la même opération avec la buse externe et la gaine flexible externe.

- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infiltra.

**IMPORTANT : Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.**

## Dimensions du chapeau

### AstroCap XL (946-623/P) (Évacuation non forcée)

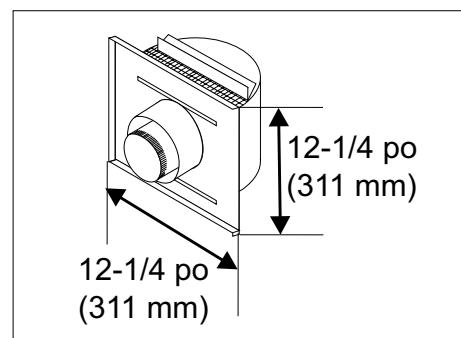
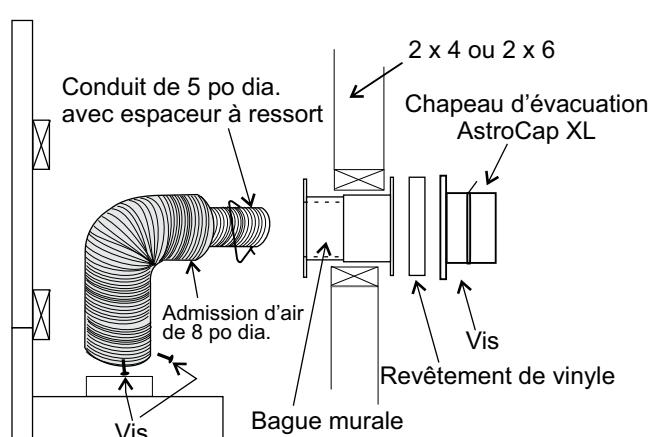
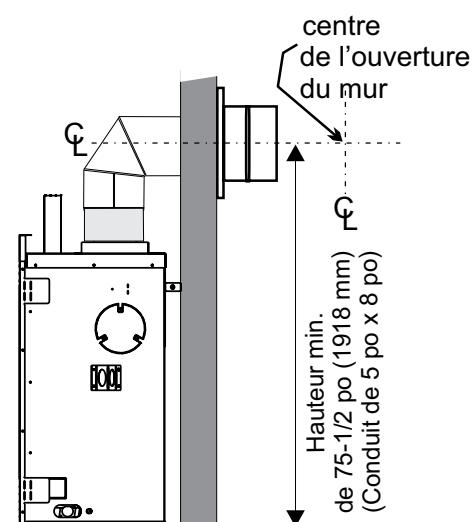


Schéma 55



# consignes d'installation

## Installation du système d'évacuation (Évacuation non forcée)

Le G1200P utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

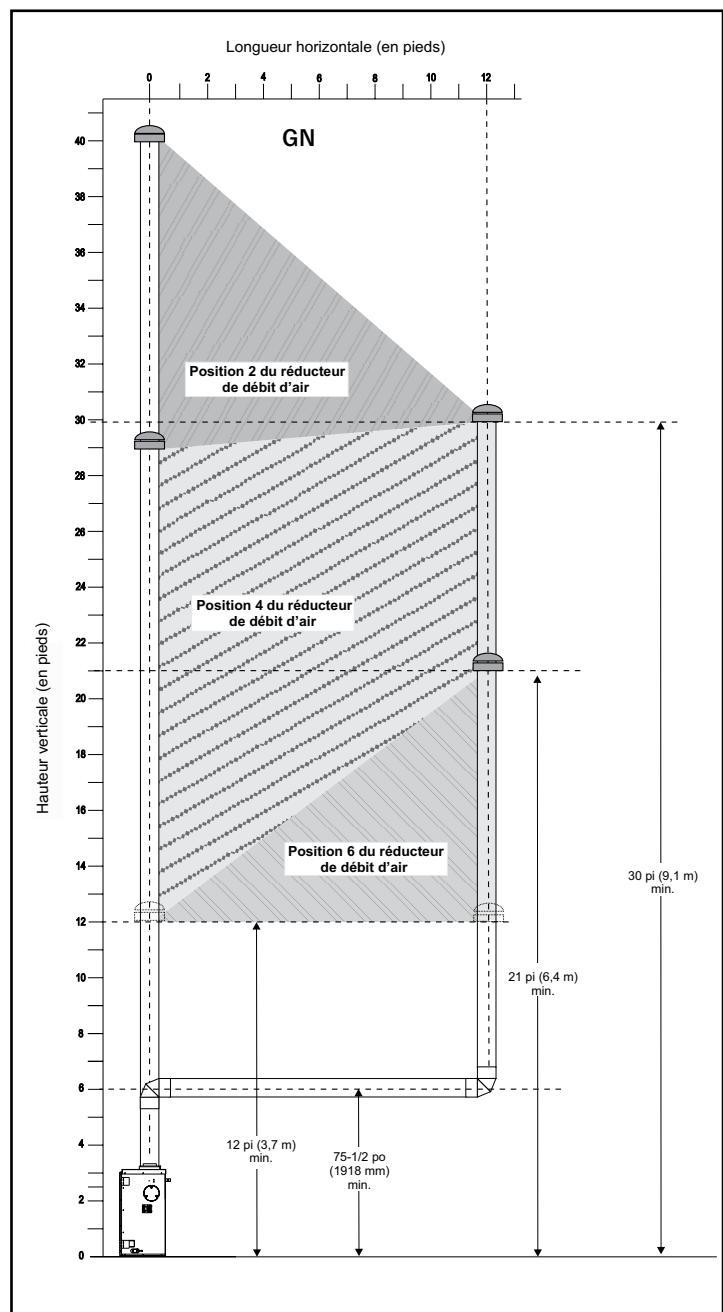
**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

## Configuration de l'évacuation pour les terminaisons verticales - Conduits rigide et flexible de 5 po x 8 po (127 mm x 203 mm) (Gaz naturel)

Les zones ombragées sur le schéma ci-contre montrent toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour conduit rigide/flexible en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale utilisant 2 coudes de 90°.

- Deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°.
- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- La distance minimale entre les coudes est de 1 pied (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section « Dégagements ».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m).
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n° 770-994) est obligatoire pour l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.
- Voir la section « Réglage du réducteur de débit d'air » pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air préréglé sur la position 7 d'ouverture de 3-1/2 po (89 mm) si nécessaire.

Pour les terminaisons verticales, le système de conduits flexibles Regency Direct Vent peut être utilisé pour des installations comprenant des longueurs maximales de conduit allant jusqu'à 40 pieds, y compris les déviations. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, des conduits rigides doivent être utilisés. Si aucune déviation n'est utilisée, la longueur maximale est indiquée dans le schéma ci-contre.

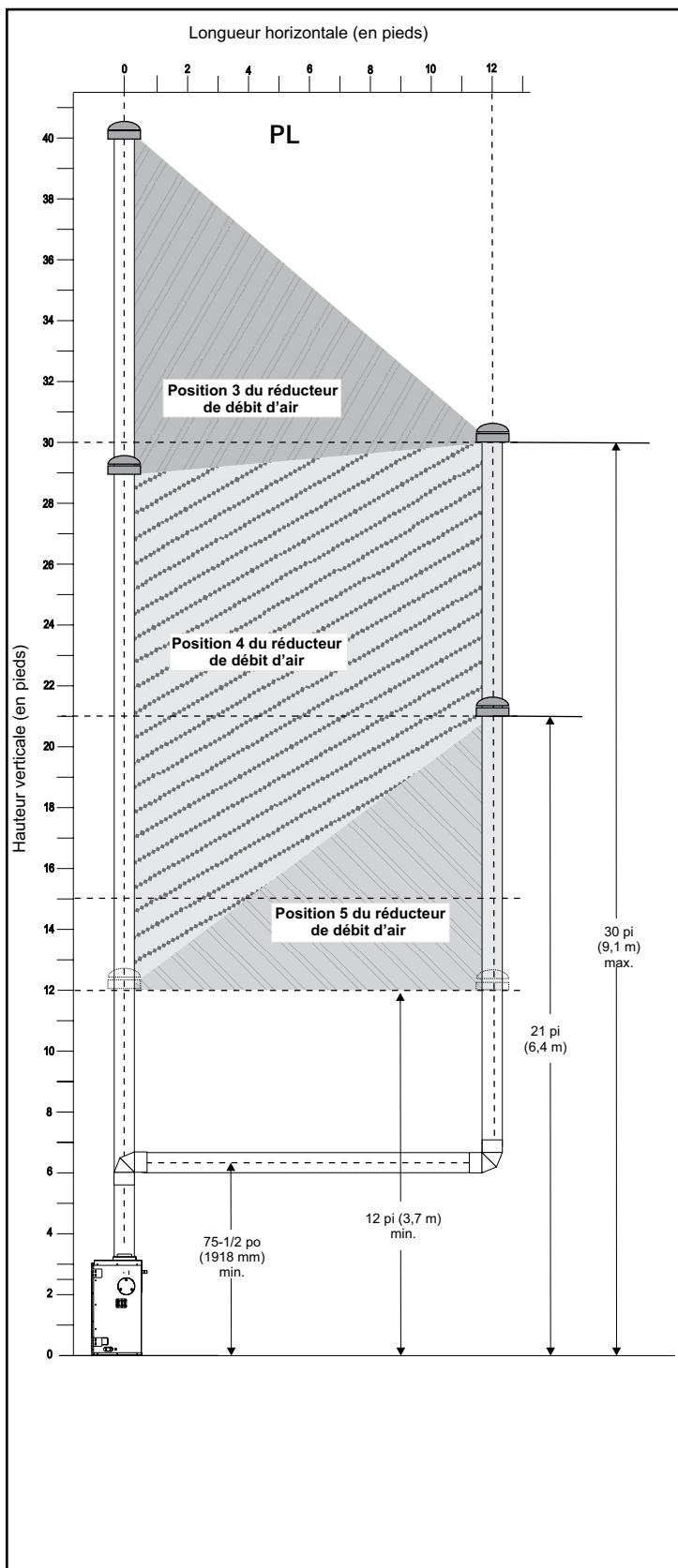


## Configuration de l'évacuation pour les terminaisons verticales - Conduits rigide et flexible de 5 po x 8 po (127 mm x 203 mm) (Propane) (Évacuation non forcée)

Les zones ombragées sur le schéma ci-contre montrent toutes les combinaisons permises par les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide/flexible** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale utilisant 2 coude(s) de 90°.

- Deux coude(s) de 45° équivalent à un coude de 90°.
- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- La distance minimale entre les coude(s) est de 1 pied (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m).
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n° 770-994) est obligatoire pour l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.
- Voir la section « Réglage du réducteur de débit d'air » pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air prééglé sur la position 7 d'ouverture de 3-1/2 po (89 mm) si nécessaire.

Pour les terminaisons verticales, le système de conduits flexibles Regency Direct Vent peut être utilisé pour des installations comprenant des longueurs maximales de conduit allant jusqu'à 40 pieds, y compris les déviations. Si des longueurs plus importantes sont nécessaires, des conduits rigides doivent être utilisés. Si aucune déviation n'est utilisée, la longueur maximale est indiquée dans le schéma ci-contre.



# consignes d'installation

## Terminaisons verticales

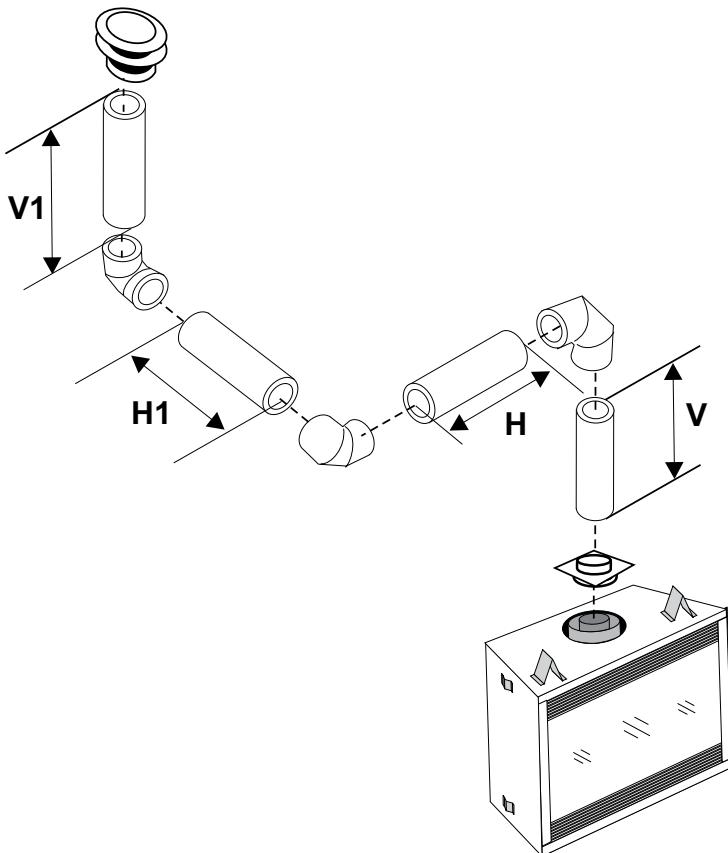
**Trois (3) coude de 90° (Conduit rigide de 5 po x 8 po) - Gaz naturel / Propane  
(Évacuation non forcée)**

<b>Un coude de 90° = Deux coudes de 45°</b>			
Option	V	V + V1	H + H1
A)	2 pi min.	6 pi min.	3 pi max.
B)	3 pi min.	6 pi min.	4 pi max.
C)	4 pi min.	7 pi min.	5 pi max.
D)	5 pi min.	8 pi min.	6 pi max.
E)	6 pi min.	9 pi min.	7 pi max.
F)	7 pi min.	10 pi min.	8 pi max.

Position 8 du réducteur de débit d'air

Les longueurs n'incluent pas le coude indiqué.

Utiliser un adaptateur pour conduit rigide n°770-994 en cas d'utilisation d'une évacuation rigide.



# consignes d'installation

## Installation de l'appareil avec terminaisons verticales

### Évacuation de 5 po x 8 po

(Systèmes d'évacuation rigide)

(Évacuation non forcée)

### UTILISER UN ADAPTATEUR POUR CONDUIT RIGIDE N°770-994

Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

#### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Intérieur du châssis

Horizontal - Haut	9 po (229 mm)
Horizontal - Côté	6 po (152 mm)
Évacuation verticale	6 po (152 mm)

#### Dégagements minimaux des matériaux combustibles - Extérieur du châssis

Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Sol	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

- 1) Lorsque des conduits passent à travers ou près d'un plafond, d'un mur, d'un toit, d'une enceinte extérieure ou intérieure, d'un grenier ou de tout matériau combustible, respecter les dégagements (espaces vides). Ne pas remplir cet espace vide de matériau isolant. Consulter la section «Système d'évacuation» pour connaître la longueur maximale d'une sortie verticale et le nombre maximal de coudes pouvant être utilisés.

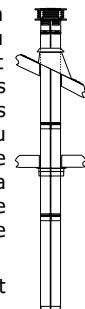
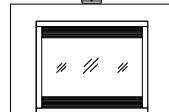


Schéma 1

- 2) Installer l'appareil au gaz à l'endroit désiré. Faire pendre un fil à plomb au dessus de la sortie de l'appareil pour déterminer l'emplacement du conduit de cheminée au plafond. Y percer un petit trou. Toujours à l'aide du fil à plomb, répéter cette étape à partir du toit et au dessus du trou ainsi percé et marquer l'endroit où le conduit traversera le toit.



- 3) Installer un coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu sur un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré au schéma 2.

- 4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.

**Remarque: Toutes les terminaisons verticales sont montées sur une évacuation de 5 po x 8 po un adaptateur de conduit rigide n°770-994.**

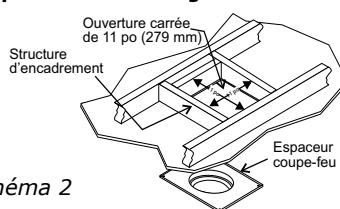
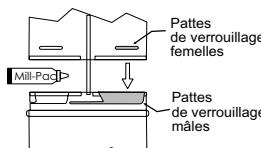


Schéma 2

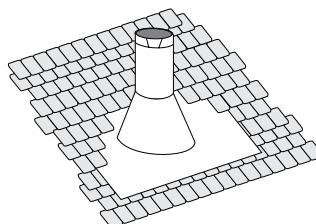
- 5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 2 po (51mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 3.



**REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.**

- 6) Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

**Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.**



*Schéma 3 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.*

Un fini galvanisé pour le conduit au-dessus de la ligne de toit est souhaitable en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur stipulées dans les codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 4. À noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

- 7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

- 8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

*Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.*

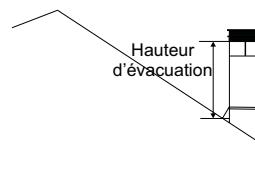


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

## Installation de la conduite de gaz

La conduite de gaz passe par le côté droit de l'appareil. La vanne du gaz est située à droite de l'appareil et l'admission du gaz est située à droite de la vanne.

Le branchement de la conduite de gaz peut se faire par un conduit rigide, en cuivre ou un connecteur flexible homologué (dans le cas d'un conduit rigide, s'assurer que la vanne peut être retirée pour assurer son entretien). Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**IMPORTANT : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur. Ne pas tester avec une flamme nue.**

# consignes d'installation

## Terminaisons verticales - Kit d'évacuation flexible verticale (Pièce n° 946-772) (Évacuation non forcée)

### Le système d'évacuation flexible verticale comprend :

- Conduit flexible 20 pi. (intérieur & extérieur) avec 10 espaceurs
- 3 brides murales
- Coupe-feu de plafond
- Espaceur pour coupe-feu
- Supports
- Adaptateur flexible à rigide
- Support de toit
- Conduit rigide DuraVent 36 po
- Collet de solin
- Chapeau d'évacuation pour grands vents
- Quincaillerie

### REMARQUES

- Le solin de toit n'est pas inclus dans ce jeu et doit être acheté séparément.
- Les installations de conduits flexibles verticaux doivent être conformes aux limites fixées dans les tableaux de ventilation verticale.

Choisir une des pièces suivantes :

Pièce n°	Description
58DVA-F6-0-12-6/12	Solin de toit
58DVA-F12-7/12-12/12	Solin de toit

1. Respecter les dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal.

S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.

2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond ou de la solive de plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit de l'appareil et marquer l'endroit où le conduit pénétrera dans le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Le trou doit être d'au moins 11 po (279 mm). Le trou peut être rond ou carré.
4. Glisser le solin sous les toiles de bardage et l'aligner de façon à ce qu'il soit centré sur le trou (les toiles doivent recouvrir la moitié du solin). Voir le schéma 1.

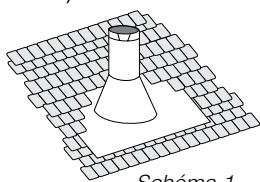


Schéma 1

5. Un coupe-feu de plafond ou une entretoise coupe-feu doit être installée lors de la traversée de chaque niveau de plancher ou de plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond ou l'entretoise coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm). Encadrer le trou comme indiqué dans le schéma 2 et installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espacer d'entretoise sur le haut du protecteur d'isolant ou du coupe-feu d'entretoise - voir schéma 2a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis ou clous. Si plusieurs sont nécessaires, ils peuvent être achetés séparément.

### REMARQUE

- Le coupe-feu de plafond ou l'espacer pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

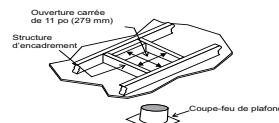


Schéma 2

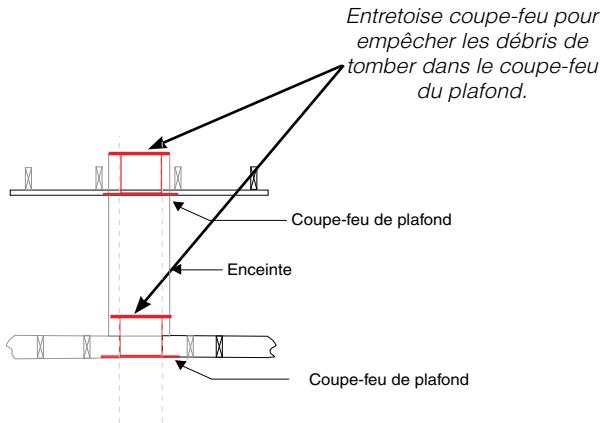


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure de l'évacuation. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 5 po (127 mm) situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer des espaceurs de 5 po (127 mm) autour du conduit flexible de 5 po (127 mm).
9. Répéter l'étape 7 pour installer le conduit externe sur la buse externe de l'appareil.

### REMARQUE

- Si un décalage est nécessaire dans le grenier ou les solives de plancher, il est important de soutenir le conduit d'évacuation tous les 3 pieds (914 mm) pour éviter une tension excessive et un affaissement du conduit d'évacuation. Des brides murales (3 au total) sont fournies à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mil-Pac sur le conduit interne ou externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mil-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit intérieur sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 11 pour fixer le conduit flexible externe.

# consignes d'installation

13. Faire glisser la longueur de conduit finie vers le solin en veillant à ce qu'elle ait une longueur minimale de 2 pieds (0,61 m), mesurée à partir du sommet du toit. Mettre la cheminée à niveau et utiliser le support de toit fourni avec le système pour la fixer au côté inférieur du toit comme indiqué, en utilisant au minimum 2 vis par côté (voir schéma 3b). Voir le schéma 4 pour les exigences en matière de pente et de hauteur de toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires qui peuvent être achetées séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

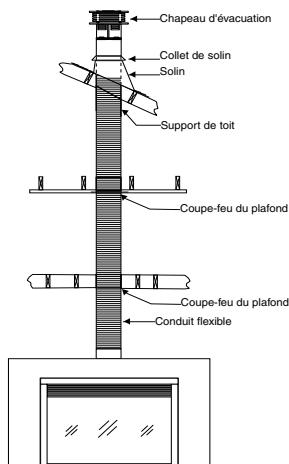


Schéma 3

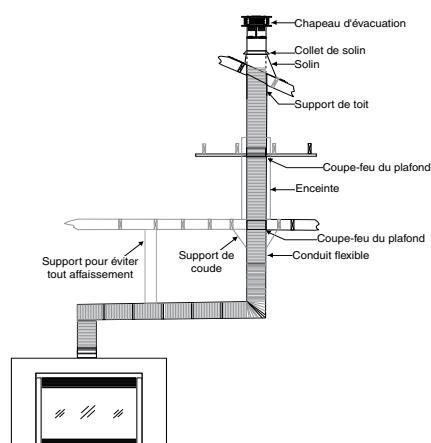


Schéma 3a

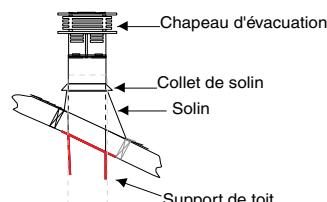


Schéma 3b

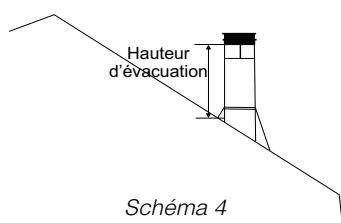


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur minimale d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
plus de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Mettre un filet de mastic sur la partie externe entre le tuyau extérieur et le solin pour empêcher l'eau de pénétrer dans le système de cheminée.

15. Glisser le collet de solin par-dessus la longueur de conduit jusqu'à ce qu'il atteigne le solin.

16. Installer le chapeau d'évacuation en le verrouillant par rotation.

17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

**REMARQUE**

- Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

# consignes d'installation

## Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n° 946-769) (Évacuation non forcée)

### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds (6,1 m)

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (102 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175 mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds (6,1 m).

**Remarque :** Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (102 mm), comme illustré ci-contre.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (102 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (102 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

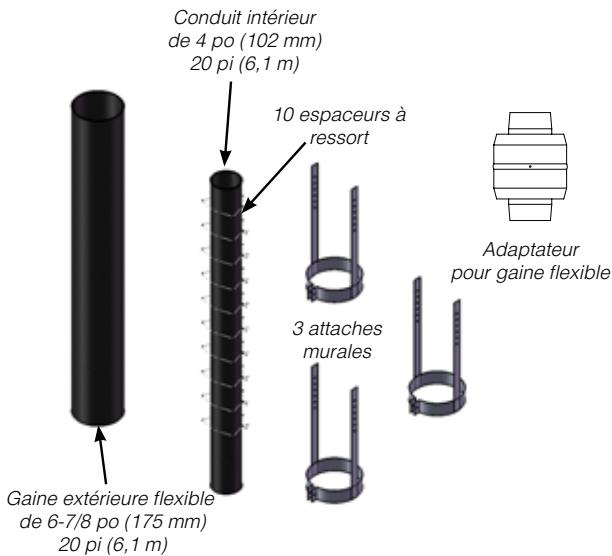
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

**Remarque :** Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



## Schéma de câblage (Évacuation non forcée)

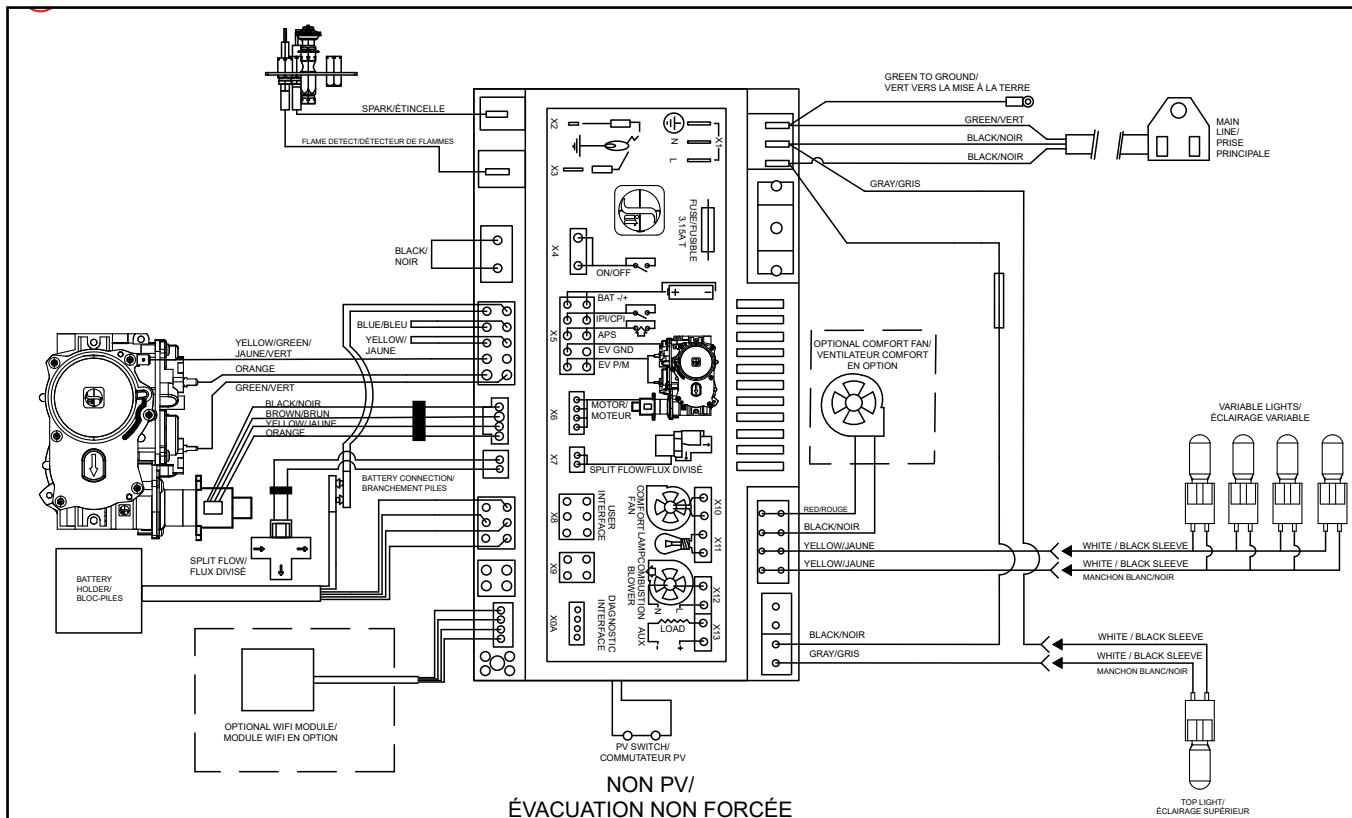
### AVERTISSEMENT

Ce ventilateur possède une fiche à 3 broches (terre) pour vous protéger du risque d'électrocution; elle doit être branchée directement dans une prise de courant à 3 alvéoles dûment mise à la terre. Ne pas couper ou retirer la broche de mise à la terre de cette prise.

### MISES EN GARDE

- Étiqueter tous les fils et câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.
- S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

**REMARQUE :** Installer les piles AA dans le compartiment des piles de secours pour que cet appareil puisse fonctionner en cas de panne de courant. Voir les instructions par rapport aux piles de secours dans ce manuel. Le ventilateur en option et l'éclairage standard ont besoin d'un courant alternatif 120 volts pour fonctionner.



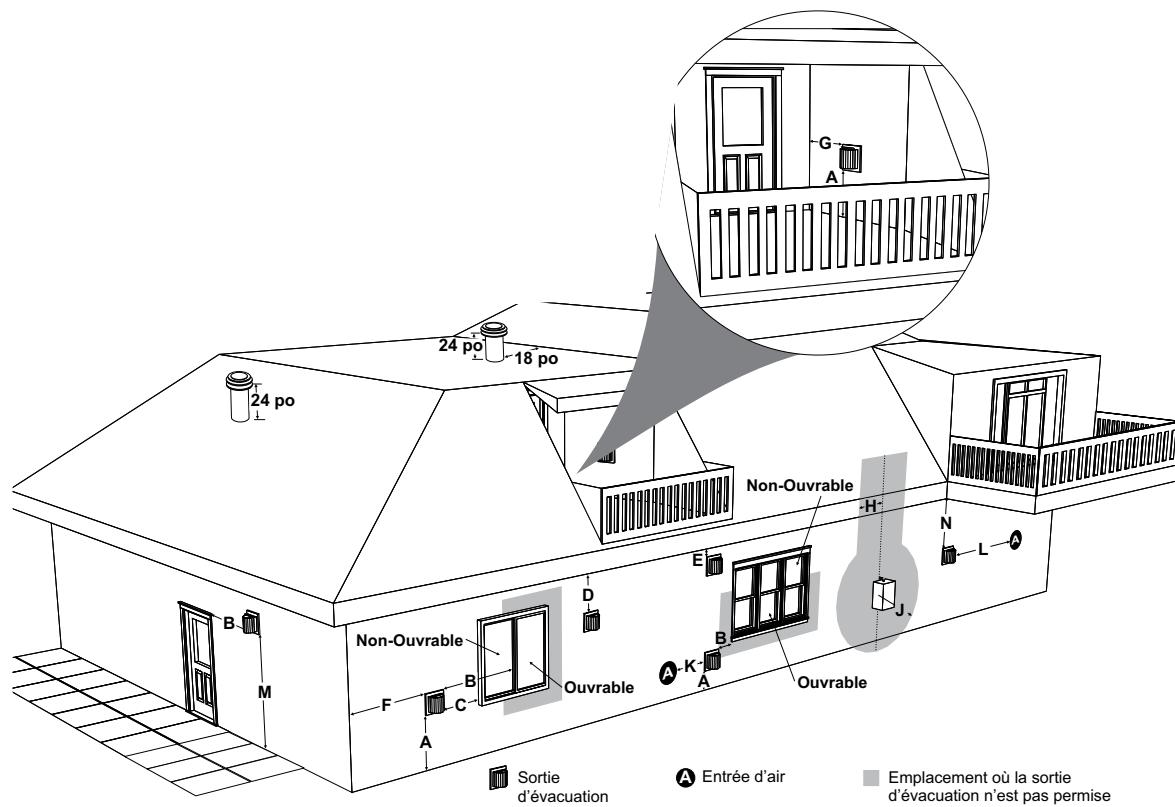
No.	Pièce	Description
1	911-280	Dispositif veilleuse GN
1	911-281	Dispositif veilleuse LP
2	911-038	Électrode d'allumage
3	911-037	Électrode de détecteur de flamme
4	911-311	Panneau IFC PFII
5	911-333	Faisceau d'alimentation avec connecteur auxiliaire
6	911-415	Ensemble lampe supérieure avec fils de 71 po
7	911-072	Ampoule halogène
8	796-917	Kit de ventilation
9	911-177	Câble 4 pos. IFC ventilateur et éclairage
N/I	911-418/P	Remplacement du moteur du ventilateur Comfort
10	911-416	Ensemble lampe inférieure

No.	Pièce	Description
11	911-297	Ampoule halogène (unité)
12	911-421	Valve du flux divisé
13	911-412	Valve du flux divisé - Rallonge de 48 po
14	911-413	Câblage de la rallonge du moteur pas-à-pas
15	911-414	Câblage valve 66 po
16	911-423	Câblage ventilateur/éclairage inférieur
17	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 positions seulement
18	946-799	Clé électronique WiFi
19	911-181	Faisceau de câbles boîtier piles
20	911-337/P	Bloc-piles
21	911-010	Moteur pas-à-pas - GN
21	911-011	Moteur pas-à-pas PL

No.	Pièce	Description
22	911-084	Valve-NG
22	911-085	Valve-LP
23	911-193	Connecteur à cavalier

# consignes d'installation

## Emplacements des sorties d'évacuation extérieures (Évacuation forcée)



	Exigences concernant les dégagements minimaux	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
<b>A</b>	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
<b>B</b>	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>C</b>	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
<b>D</b>	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm), à partir de l'axe central de la terminaison (voir les codes et règlements locaux)	29 po (74 cm)	29 po (74 cm)
<b>E</b>	Dégagement d'un soffite non ventilé	29 po (74 cm)	29 po (74 cm)
<b>F</b>	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b> (fin de ligne)	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé (en ligne)		
<b>G</b>	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b> (fin de ligne)	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé (en ligne)		
<b>H</b>	Dégagement de chaque côté de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
<b>J</b>	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
<b>K</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>L</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
<b>M</b>	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public <sup>+</sup>	84 po (2,1m) <sup>+</sup>	*
<b>N</b>	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon <sup>+</sup>	12 po (30 cm) <sup>+</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur.

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur.

<sup>+</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>†</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# consignes d'installation

## Tableau de référence pour conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po (Évacuation forcée)

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

IMPORTANT : En cas d'utilisation d'un système et d'un conduit rigide Power Vent :

Terminaisons verticales : Seul le conduit rigide Simpson Duravent est approuvé pour utilisation. Utiliser le capuchon vertical pour grand vent 46DVA-VCH, seul capuchon approuvé.

Terminaisons horizontales : Seul le capuchon horizontal 946-523/P Astro peut être utilisé en parallèle avec un des systèmes d'évacuation cités plus bas.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Capuchon vertical pour grand vent	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin 0/12-6/12	46DVA-F6	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin 7/12-12/12	46DVA-F12	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-06B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-09B	N/A	N/A	N/A	N/A	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4E90R90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04

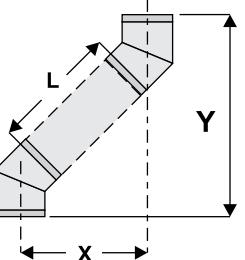
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A

\* Non disponible auprès de Regency

# consignes d'installation

## Tableau de référence pour conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po (évacuation forcée)

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventic DV*
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	DDIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.							
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po		Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous				
	Longueur (X)	Pente (Y)					
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		Simpson Direct Vent Pro : <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a>			
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)		Selkirk Direct-Temp : <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a>			
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)		American Metal Products : <a href="http://www.americanmetalproducts.com">www.americanmetalproducts.com</a>			
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		Metal-Fab Sure Seal : <a href="http://www.mtfab.com">www.mtfab.com</a>			
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		Security Secure Vent : <a href="http://www.securitychimneys.com">www.securitychimneys.com</a>			
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)		Industrial Chimney Company : <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a>			
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)		Olympia Ventic DV : <a href="http://www.olympiachimney.com">www.olympiachimney.com</a>			

## Introduction (Évacuation forcée)

IMPORTANT

- **Les consignes contenues dans ce manuel doivent être lues attentivement avant l'installation de cet appareil.**
- **Le courant alternatif de 120 volts est requis pour le fonctionnement de cet appareil. Un boîtier électrique et son couvercle sont fournis. Voir la section " Câblage de l'appareil " dans ce manuel. Le courant électrique doit être amené à l'appareil par un électricien licencié.**

Le système d'évacuation forcée des modèles City 40, City 50, City 60 et City 72 Series est conçu pour permettre l'installation de cet appareil au gaz lorsque les configurations d'évacuation typiques (systèmes d'évacuation directe sans ventilateur assisté) ne sont pas possibles en raison d'un décalage excessif, de longueurs de conduit longues ou négatives, etc.

Lorsqu'il est installé en tant qu'appareil à évacuation forcée, cet appareil est conçu pour utiliser un système d'évacuation flexible ou rigide.

REMARQUES

Les modèles 60 et 72 sont équipés d'un collet de 5 po int. et de 8 po ext. qui doit être réduit à 4 po int. x 6-5/8 po ext. (102 mm x 168 mm) dans toutes les configurations. Voir les réducteurs requis ci-dessous selon si un conduit rigide ou flexible est utilisé. Le 40 series comprend déjà un collet de 4 po int. x 6-5/8 po ext. (102 mm x 168 mm) et ne nécessite pas une réduction en taille.

L'adaptateur pour conduit d'évacuation doit toujours être utilisé pour le système d'évacuation forcée : voir le tableau ci-dessous.

Tableau de l'adaptateur et du réducteur pour conduit d'évacuation

G1200P	Adaptateur pour conduit rigide	Réducteur pour conduit flexible
	Adaptateur 5 po x 8 po (770 - 994)	
	Réducteur de collet 4 po x 6 5/8 po (946 - 606)	Réducteur 4 po x 6 5/8 po (946 - 758)

REMARQUES :

- Le conduit rigide est approuvé pour une longueur allant jusqu'à 72 pieds (21,95 m).
- Le conduit flexible est approuvé pour une longueur allant jusqu'à 40 pieds (12,19 m) à l'aide de 2 kits flexibles 946-756 - 20 pieds (6,10 m).

Il existe deux options disponibles en cas d'installation de cet appareil avec une évacuation forcée :

- Système d'évacuation forcée horizontale affleurante fin de ligne : le ventilateur End of line flush horizontal power vent system: Le ventilateur d'évacuation encastré fait office de chapeau d'évacuation et s'installe au ras du mur extérieur. Autorisé pour les terminaisons horizontales uniquement.
- Système d'évacuation forcée en ligne : la borne du ventilateur d'évacuation forcée est incorporée dans la longueur d'évacuation, pour des terminaisons horizontales et verticales.

Cet appareil peut être équipé d'une terminaison verticale ou horizontale. Consulter les pages suivantes pour les différentes configurations d'évacuation utilisant des terminaisons rigides ou flexibles, horizontales ou verticales. Les consignes contenues dans ce manuel doivent être lues attentivement avant l'installation.

## Position du réducteur d'évacuation

	G1200P
<b>En ligne</b>	Ouverture de 2 po des deux côtés (voir "INSTALLATION DU RÉDUCTEUR D'ÉVACUATION" à la page 7) et trou de dérivation 2 (voir "RÉGLAGE DE LA DÉRIVATION EN LIGNE À ÉVACUATION FORCÉE" à la page 20) du manuel sur le système d'évacuation forcée.
<b>Fin de ligne</b>	Ouverture de 2 po des deux côtés Voir "INSTALLATION DU RÉDUCTEUR D'ÉVACUATION" à la page 7 du manuel sur le système d'évacuation forcée.

**Remarque :** Pour des consignes d'installation spécifiques à la fois en ligne et en fin de ligne, voir le manuel d'instructions du système d'évacuation forcée qui se trouve en scannant le code QR situé ci-dessous.

Les pages suivantes de ce manuel ne détaillent que les configurations d'évacuation autorisées pour les systèmes d'évacuation en ligne et fin de ligne. La référence du manuel du système d'évacuation forcée Power Vent est 920-838.



Manuel  
Kit d'évacuation  
forcée G1200P

### Dégagements minimaux de l'évacuation par rapport aux matériaux combustibles

Dessus horizontal	3 po (76 mm)
Côté horizontal	2 po (51 mm)
Dessous horizontal	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

# consignes d'installation

## Installation du réducteur d'évacuation (Évacuation forcée) (en ligne et fin de ligne)

Remarque : Le réglage d'usine est sur la position 7 : ouverture de 3-1/2 po (89 mm).

1. Retirer les deux vis qui fixent chaque réducteur.
2. Aligner la plaque de réduction sur la position 5 pour une ouverture de 2 po (51 mm) comme illustré sur les schémas.
3. Une fois les plaques de réduction sur la position requise, les fixer avec les vis retirées à l'étape 1.

## Réglage du réducteur de l'évacuation forcée

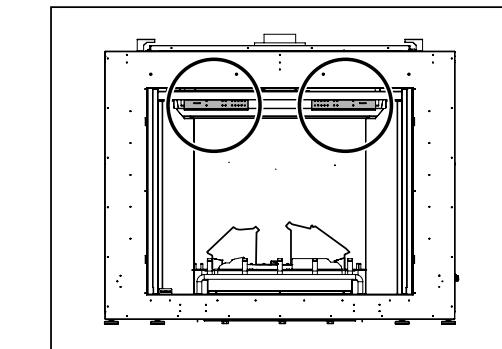
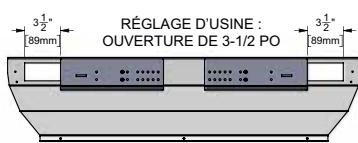


Schéma 1 : Emplacement du réducteur d'évacuation



## Introduction du système d'évacuation

Le foyer G1200P utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

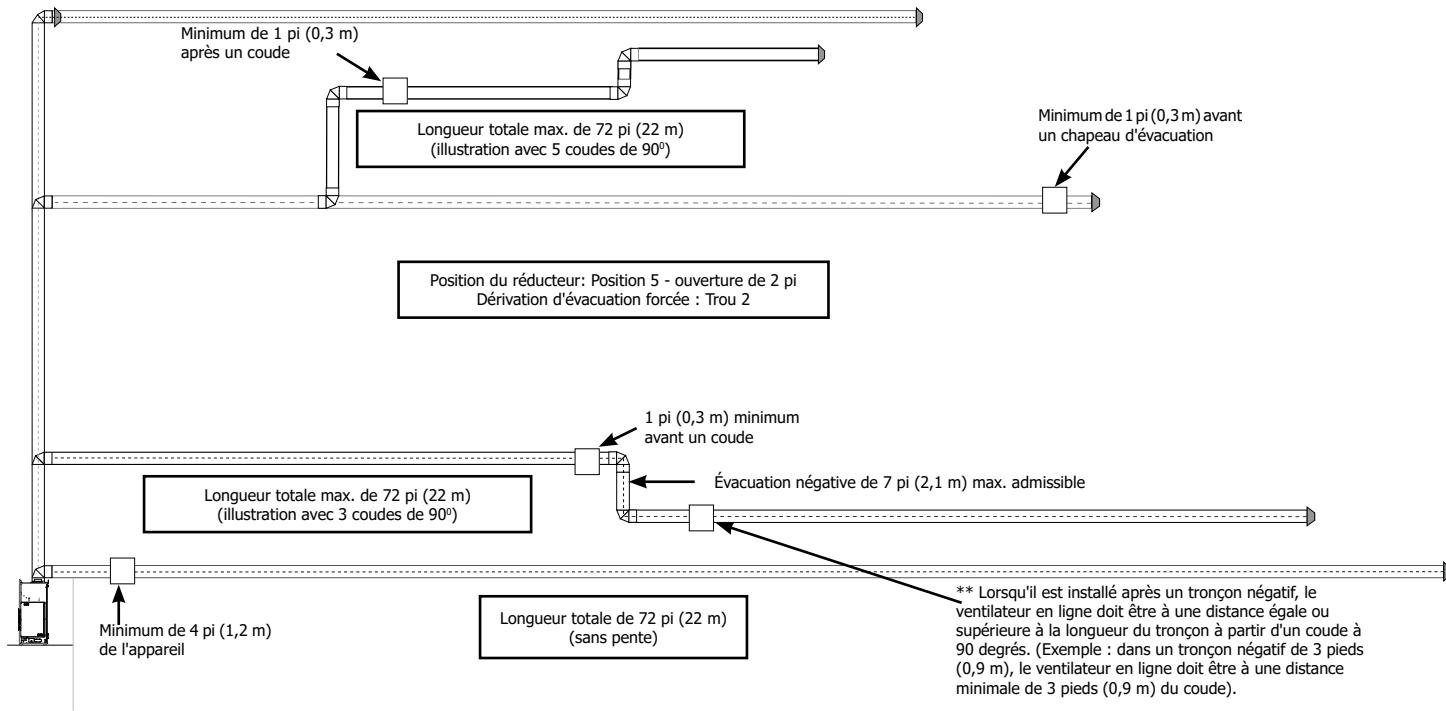
L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Terminaisons horizontales - Schéma de l'évacuation forcée en ligne horizontale (Évacuation forcée) Kit pour évacuation forcée en ligne n° 666-945

### REMARQUES :

- Le conduit rigide est homologué pour une longueur maximale de 72 pieds (21,95 m).
- La gaine flexible est homologuée pour une longueur maximale de 40 pieds (12,19 m) comprenant 2 systèmes de gaines flexibles de 20 pieds (6,10 m) (946-756).
- Une longueur minimale de 9 pieds (2,7 m) est requise depuis l'appareil à l'évacuation forcée en ligne.

Le système d'évacuation forcée pour appareils au gaz est conçu pour permettre l'installation d'un appareil au gaz dans des configurations où une installation d'évacuation ordinaire (illustrée dans le présent manuel) n'est pas possible.



### IMPORTANT

- **Longueur maximale totale de l'évacuation comprenant toutes les pièces de la cheminée = 72 pi ( 22 m)**
- **Longueur négative maximale totale de l'évacuation = 7 pi. (2,1 m)**
- **Ne pas installer un tronçon positif après un tronçon négatif.**
- **Maximum de six coudes de 90° permis**
- **Un coude de 90° = deux coudes de 45°.**
- **Au moins 9 pi (2,7 m) de l'appareil.**

### Restrictions en matière de l'emplacement du système d'évacuation forcée en ligne :

Au moins 9 pi (2,7 m) de l'appareil

Au moins 1 pi (0,3 m) avant un coude.

Au moins 1 pi (0,3 m) après un coude.

Au moins 1 pi (0,3 m) avant un chapeau d'évacuation.

Lorsqu'il est installé après un tronçon négatif, le ventilateur en ligne doit être à une distance égale ou supérieure à la longueur du tronçon à partir d'un coude à 90 degrés. Voir l'exemple ci-dessus.

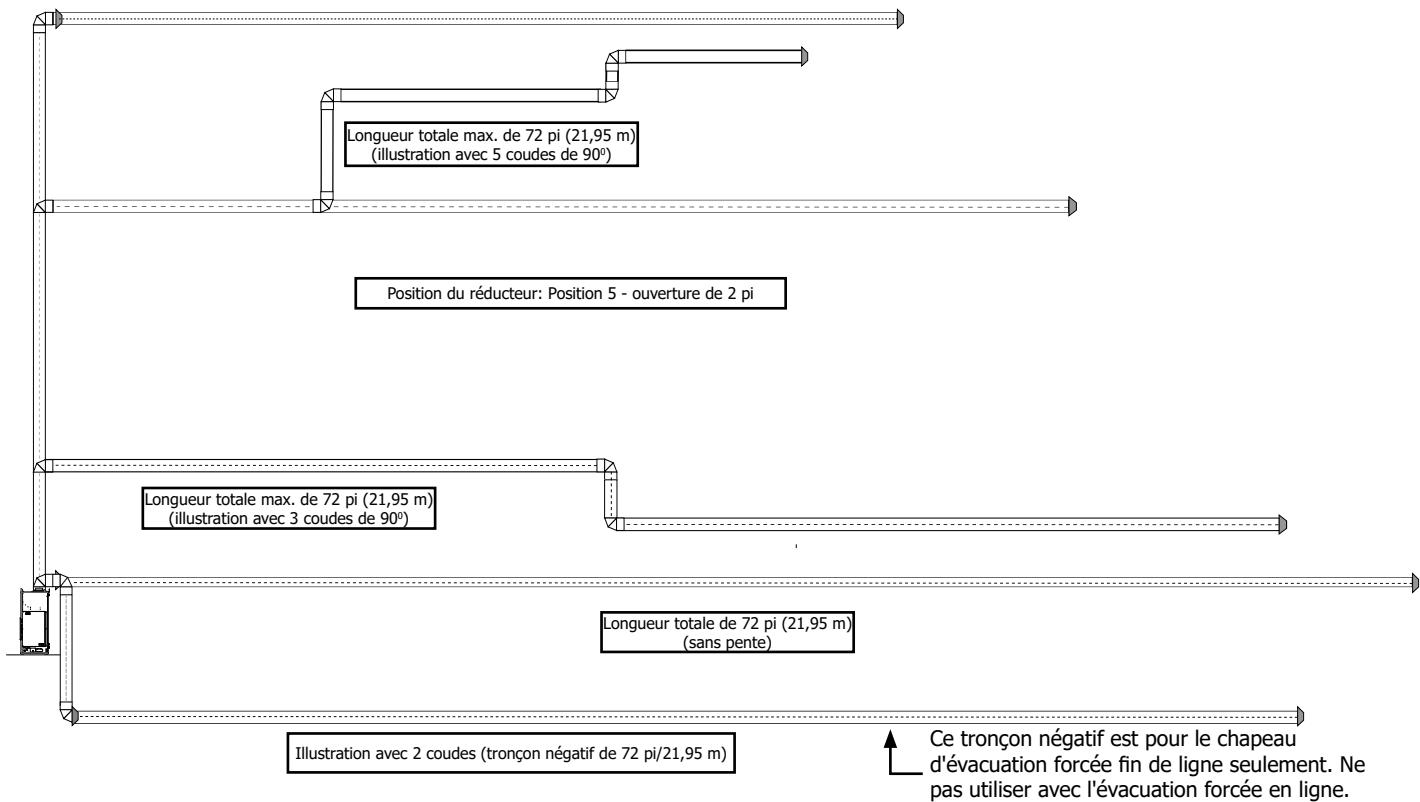
# consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - Schéma de l'évacuation forcée fin de ligne horizontale (Évacuation forcée) - Kit pour évacuation forcée fin de ligne n° 946-535

### REMARQUES :

- Le conduit rigide est homologué pour une longueur maximale de 72 pieds (21,95 m).
- La gaine flexible est homologuée pour une longueur maximale de 40 pieds (12,19 m) comprenant 2 systèmes de gaines flexibles de 20 pieds (6,10 m) (946-756).
- Une longueur minimale de 9 pieds (2,7 m) est requise depuis l'appareil à l'évacuation forcée en ligne.

Le système d'évacuation forcée pour appareils au gaz est conçu pour permettre l'installation d'un appareil au gaz dans des configurations où une installation d'évacuation ordinaire (illustrée dans le présent manuel) n'est pas possible.



### IMPORTANT

- Longueur maximale totale de l'évacuation comprenant toutes les pièces du foyer = 72 pi ( 21,95 m)
- Longueur négative maximale totale de l'évacuation = 7 pi (2,1 m)
- Ne pas installer un tronçon positif après un tronçon négatif.
- Maximum de six coudes de 90° permis
- Un coude de 90° = deux coudes de 45°.
- Au moins 9 pi (2,7 m) de l'appareil à la terminaison.

## Configuration de ventilation pour terminaisons verticales (Évacuation forcée) Évacuation forcée en ligne

Ventilation verticale avec évacuation verticale droite et/ou avec un max. de six (6) coudes de 90° (1 - 90° = 2 - 45°)

### REMARQUES :

- Le conduit rigide est homologué pour une longueur maximale de 72 pieds (22 m).
- La gaine flexible est homologuée pour une longueur maximale de 40 pieds (12,2 m) comprenant 2 systèmes de gaines flexibles de 20 pieds (6,1 m) (pièce n° 946-756).

- Deux coudes de 45° sont égaux à un coude de 90°.
- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- La distance minimale entre les coudes doit être de 1 pi (0,3 m).
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section « Dégagements ».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds (0,91 m) de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

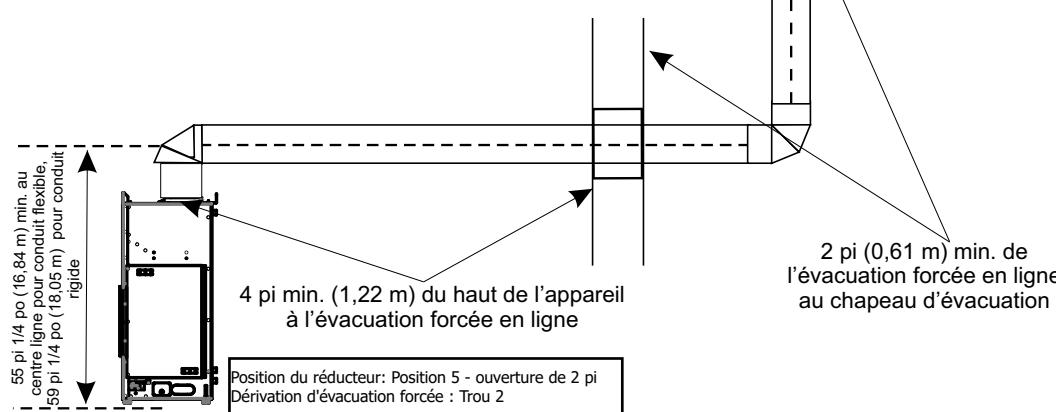
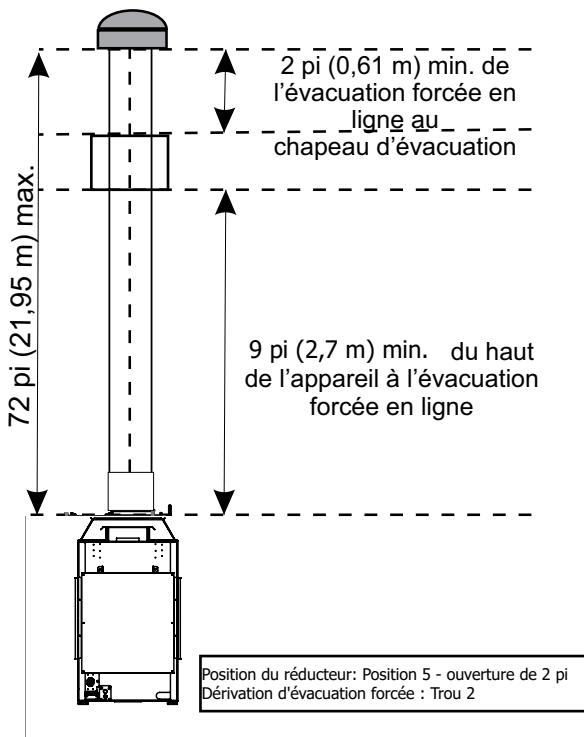
Réducteur sur 0 (complètement ouvert) quel que soit la configuration de la ventilation.

### Restrictions en matière de l'emplacement du système d'évacuation forcée en ligne :

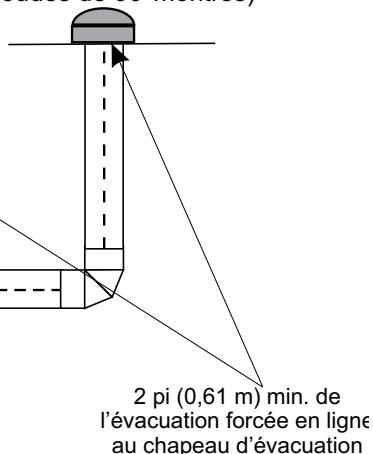
- Au moins 9 pi (2,7 m) de l'appareil
- Au moins 1 pi (0,3 m) avant un coude.
- Au moins 1 pi (0,3 m) après un coude.
- Au moins 2 pi (0,61 m) avant un chapeau dévacuation.
- Au moins 2 pi (0,61 m) de l'évacuation forcée en ligne au chapeau d'évacuation.
- Au moins 4 pi (1,22 m) du haut de l'appareil à l'évacuation forcée en ligne.
- 72 pi max. (21,95 m), utilisant jusqu'à six coudes de 90° (Remarque : l'exemple montre deux coudes de 90°.)
- Pas de tronçons négatifs.

### REMARQUE :

L'évacuation forcée en ligne doit être installée à l'intérieur de la maison / structure.



72 pi (21,95 m) maximum avec jusqu'à 6 coudes de 90° (2 coudes de 90° montrés)



# consignes d'installation

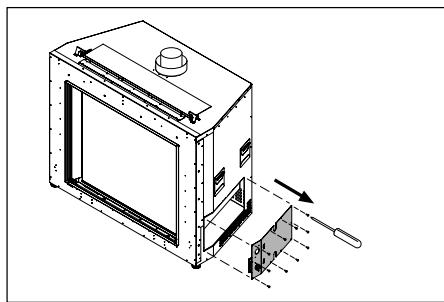
## Conversion G1200 PV (Évacuation forcée)

Le kit du câblage de conversion pour évacuation forcée 796-958 comprend les pièces suivantes :

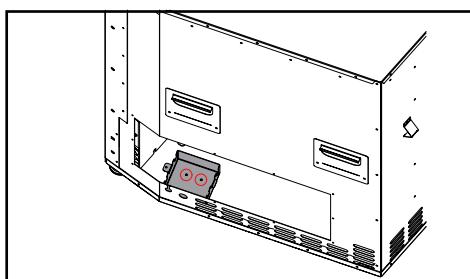
Pièce n°	Description	Qté
666-138	Logement du câble CB60E/CV72E	1
666-139	Couvercle supérieur du câble CB60E/CV72E	1
910-177	Raccordement en plastique 0,625 po Heyco	2
910-178	Soulagement de la tension des passe-fils	2
904-543	Vis 8-32 x 3/4 à tête panoramique M/S Zinc Pd	1
904-153	Rondelle n°8 étoile externe L/W Zinc Pd	2
904-330	Écrou hexagonal 8-32 Zinc Pd	2
904-553	Vis #8 x 1/2 Type B Oxyde noir	2
911-428	Faisceau d'alimentation avec AUX + PV	1
911-431	Faisceau de câble PV Valve PF2 66 po	1
911-252	Connecteur de câbles à torsion	4
906-240	Boîte de stockage n° 20	1
920-834	Fiche technique G1200P PV	1

### Avant de commencer, couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique au niveau de l'appareil.

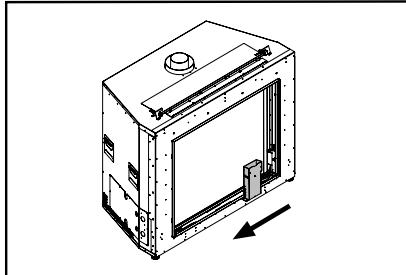
1. Retirer l'écran de sécurité et les panneaux de couverture de droite et de gauche s'ils sont installés.
2. Retirer le panneau d'accès électrique de droite en enlevant les dix (10) vis comme illustré ci-dessous.



3. Installer le boîtier électrique (deux vis sont fournies avec le kit).

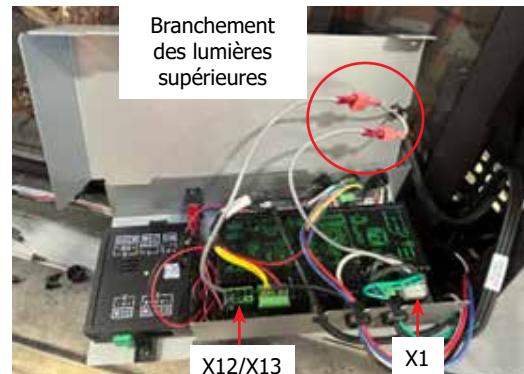


4. Retirer le boîtier IFC en enlevant les 2 vis à tête Phillip à la base du couvercle du panneau IFC.

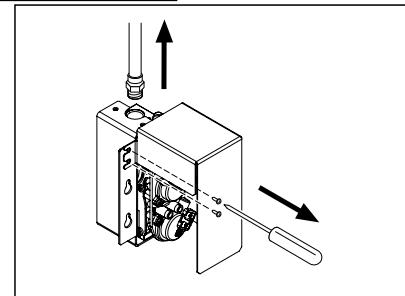
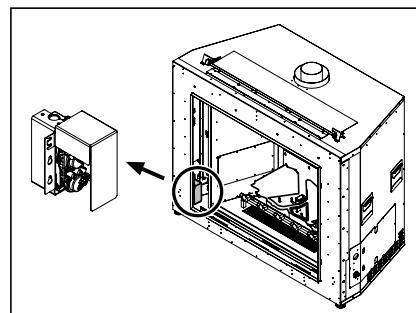
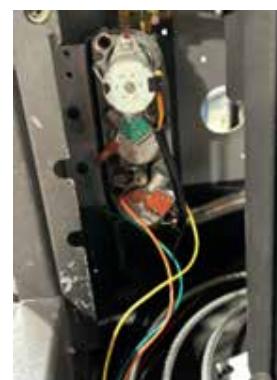


5. Retirer le couvercle du boîtier en enlevant deux vis à tête Philip sur le couvercle du panneau IFC. Une fois que les vis sont retirées, le couvercle pourra être enlevé.

6. Débrancher les lumières supérieures et le fil de terre depuis le faisceau d'alimentation principale, puis retirer et remettre en place le faisceau principal (X1 et X12/X13).
7. Rebrancher les lumières supérieures (fils gris) et le fil de terre (vert) vers la borne de masse.



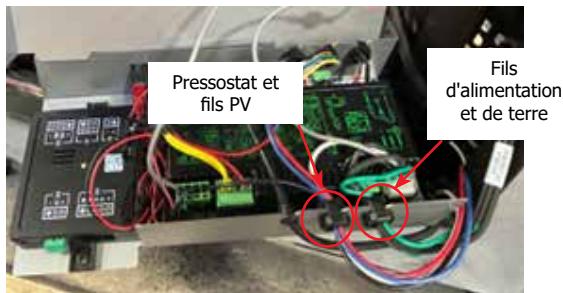
8. Retirer le couvercle de la valve (2 vis) et débrancher les trois fils fixés à la valve : vert (EV2), orange (EV1) et jaune.



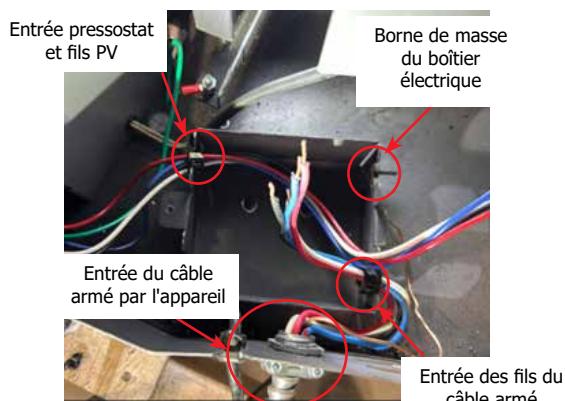
# consignes d'installation

9. Retirer et remplacer le faisceau de câbles de la valve X5, puis réacheminer les 3 fils vers la valve..
10. Réinstallez le couvercle de la valve.
11. Acheminer les fils d'alimentation et le fil de terre à travers le boîtier IFC à l'aide d'un serre-câble.
12. Acheminer les fils du pressostat (rouge et bleu) et les fils de l'évacuation forcée PV (noir et blanc) à travers le boîtier IFC avec un collier de serrage.

REMARQUE : L'image ci-dessous illustre les étapes 11 et 12.



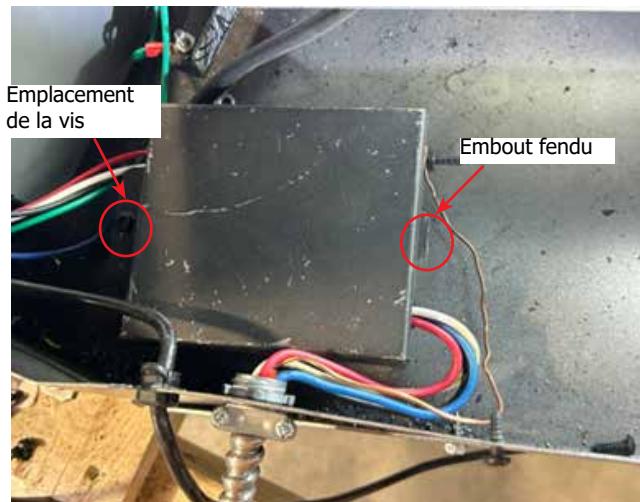
13. Réinstaller le couvercle et le boîtier IFC.
14. Réinstaller le fil de terre du faisceau d'alimentation principale sur la borne de masse de l'appareil.
15. Installer le câble armé à travers un collier de serrage.
16. Connecter le fil de terre du câble armé à la borne de terre du boîtier électrique.
17. Acheminer les fils du pressostat et du ventilateur PV dans le boîtier électrique à travers un passe-fil.
18. De l'autre côté, faire passer les fils du câble armé dans le boîtier électrique à l'aide d'un passe-fil.



19. Connecter les fils de même couleur (blanc, noir, rouge et bleu).

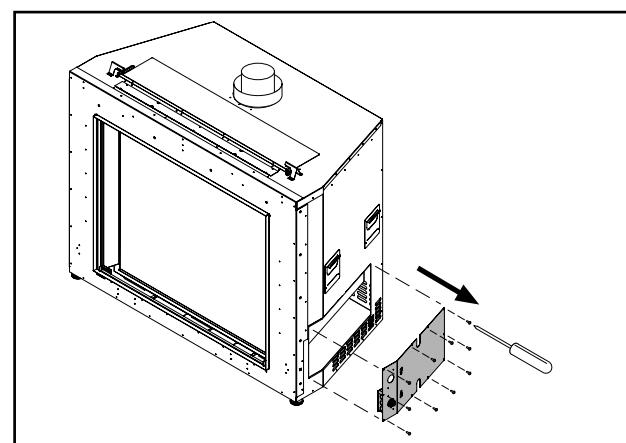


20. Installer le couvercle du boîtier électrique.  
Glisser dans l'extrémité fendue et fixer à l'aide d'une vis.



21. Le panneau d'accès électrique est situé sur le côté droit de l'appareil (lorsque l'on fait face à l'avant de l'appareil). Il a été retiré à l'étape 2.
  - a. Retirer la débouchure centrale du boîtier de prise métallique pour faire passer le câble armé du système d'évacuation forcée à travers le panneau d'accès et installer l'attache fournie.
  - b. Relier les fils du câble à la prise blanche fournie et la fixer au boîtier de dérivation. Visser le couvercle de la prise à la boîte de dérivation. Réinstaller le panneau extérieur en fixant les dix (10) vis retirées à l'étape 2.
  - c. Le cordon d'alimentation de 120 volts fourni avec l'appareil ne devra être branché dans la prise qu'une fois l'installation terminée.

**REMARQUE :** Une fois installé, l'appareil doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou au Code canadien de l'électricité CSA C22.1 en vigueur.



# consignes d'installation

22. Brancher le fil du faisceau principal dans la prise.



23. Installer la terminaison horizontale de l'évacuation forcée 946-535 City Series ou la terminaison en ligne de l'évacuation forcée 666-945 City Series. Voir les fiches techniques qui accompagnent les deux systèmes d'évacuation.

24. Basculer l'interrupteur sur PV (O) comme indiqué ci-dessous.



25. Une fois l'installation complète, allumer le courant et ouvrir le gaz, puis faire un test de fonctionnement.

25. Réinstaller l'écran, les couvercles et le panneau d'accès.

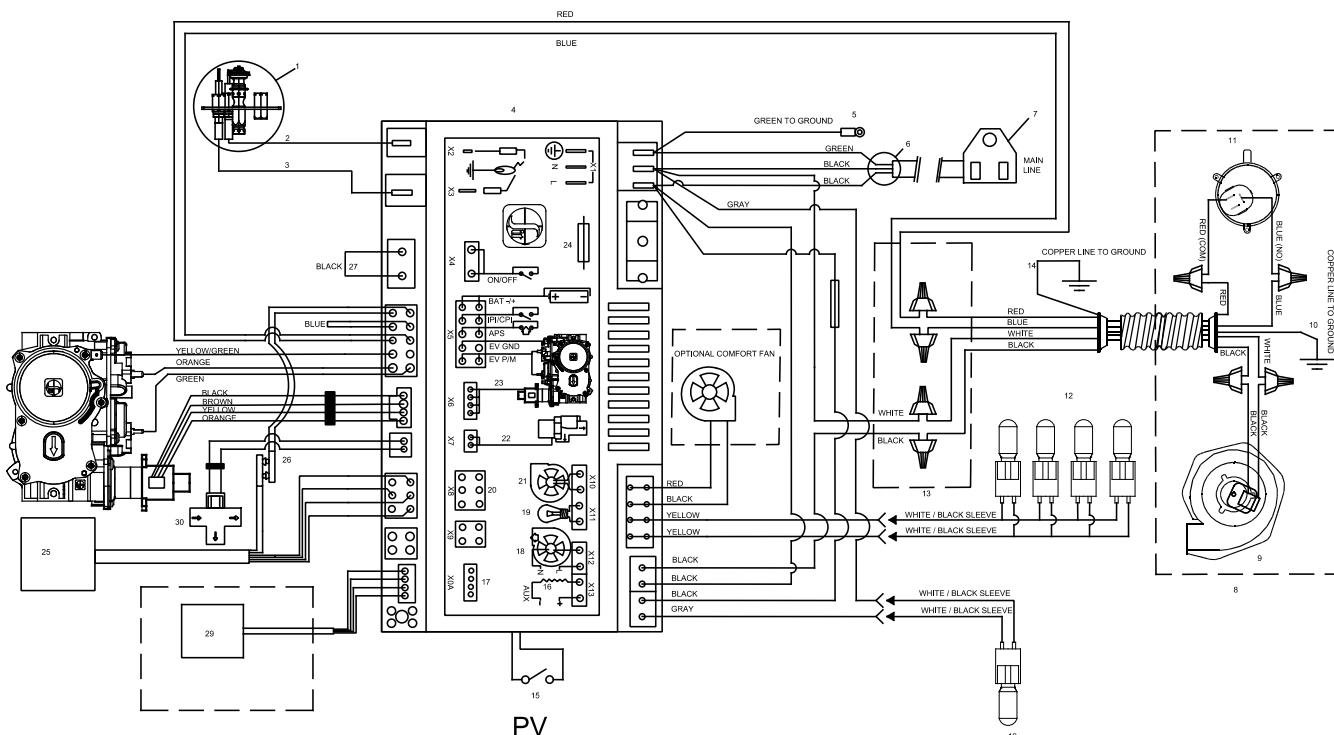
## Schéma de câblage (Évacuation forcée)

**Modèle à ventilation forcée : Une alimentation électrique de 120 VCA est nécessaire pour faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est installé en tant qu'évent électrique.**

Cet appareil ne fonctionnera pas en cas de coupure de courant de 120 volts dans la maison.

MISES EN GARDE

- **Étiqueter tous les fils et câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.**
  - **S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**
  - **Le ventilateur possède une fiche à 3 broches (terre) pour vous protéger du risque d'électrocution; elle doit être branchée directement dans une prise de courant à 3 alvéoles dûment mise à la terre. Ne pas couper ou retirer la broche de mise à la terre de cette prise.**
  - **L'appareil doit être alimenté en électricité par un électricien agréé. Ne couper en aucun cas la borne de mise à la terre.**



No.	Pièce	Description
1	911-280	Dispositif veilleuse GN
	911-281	Dispositif veilleuse PL
	W840470	Joint de la veilleuse (non illustré)
2	911-110	Électrode à étincelles
3	911-111	Électrode capteur de flammes
4	911-311	Panneau PFII IFC
5	N/A	Vert vers la terre
6	911-428	Faisceau d'alimentation avec connecteur Aux + PV
7	911-431	Câblage de la valve PV PF2 66 po
8	946-535/666-945	Évacuation forcée
9	911-305/P (en ligne)	Moteur du ventilateur

No.	Pièce	Description
	911-244/P (fin de ligne)	
10	N/A	Ligne en cuivre vers la terre
11	911-112 (en ligne)	Pressostat
	911-112/P (fin de ligne)	
12	911-208	Éclairage variable
13	666-138	Boîtier de protection électrique
14	N/A	Ligne en cuivre vers la terre
15	911-314	Interrupteur PV
16	N/A	Charge
17	N/A	Interface diagnostique
18	N/A	Ventilateur de combustion

No.	Pièce	Description
19	N/A	Lampe
20	N/A	Interface utilisateur
21	N/A	Ventilateur Comfort
22	N/A	Flux divisé
23	N/A	Moteur
24	911-182	Fusible
25	911-337/P	Porte-piles
26	911-181	Branchemet des piles
27	911-193	Connecteur avec cavalier
28	911-188	Valve de gaz GN
28	911-189	Valve de gaz LP
29	946-799	Clé WIFI SIT
30	911-421	Valve à flux divisé

# consignes d'installation

## Trousse de conversion au propane avec valve SIT 885 PROFLAME

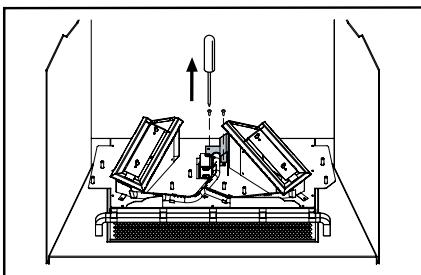
**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR  
D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ  
EN CAS DE DOUTE, NE PAS FAIRE CETTE CONVERSION!!**

### La trousse de conversion au propane n° 796-969 contient :

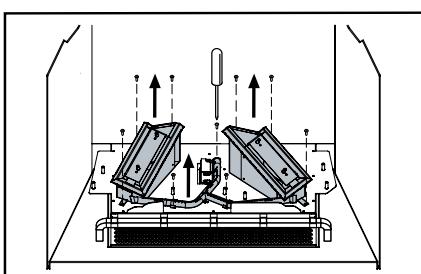
Qté	Pièce n°	Description
2	905-094	Orifice du brûleur n° 56
1	904-977	Orifice du brûleur n° 55
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	918-590	Autocollant "Converti en LPG"
1	908-528	Étiquette rouge "PL"
1	910-037	Injecteur de PL (Orifice de la veilleuse)
1	910-011	Moteur pas-à-pas
1	796-282	Espaceur du brûleur
1	920-777	Fiche technique

### Installation de la trousse de conversion au propane :

1. **Couper le gaz et l'alimentation électrique.**
2. Retirer le pare-feu et les panneaux de recouvrement.
3. Retirer la porte vitrée.\*
4. Retirer les bûches, les cristaux et tout autre élément décoratif\*, s'ils sont déjà installés.
5. Retirer le couvercle du brûleur en retirant 2 vis.

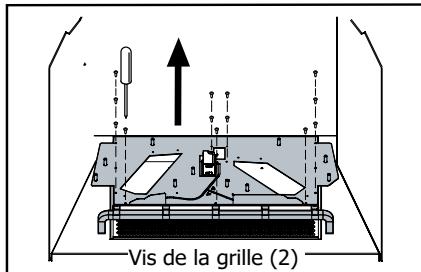


6. Retirer les 3 brûleurs, d'abord celui de gauche et de droite, puis celui du milieu, en enlevant les 3 vis chaque et en les soulevant directement pour les dégager.

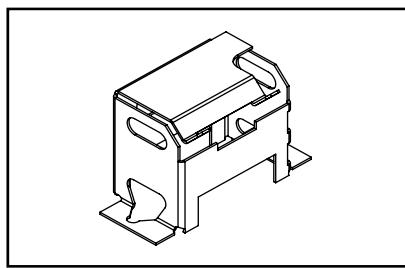


\* (Voir les consignes spécifiques dans le manual de l'appareil).

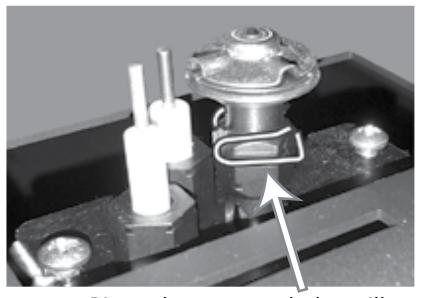
7. Retirer la grille des bûches en la soulevant (2 vis), puis le plateau des bûches (8 vis).



8. Retirer le couvercle de la veilleuse en dévissant les deux vis puis le faire glisser vers l'extérieur en le soulevant.



- 9a. Retirer la pince de retenue de la veilleuse située sous le capuchon de la veilleuse.



Pince de retenue de la veilleuse

- 9b. Retirer le capuchon de la veilleuse pour exposer l'orifice de la veilleuse.

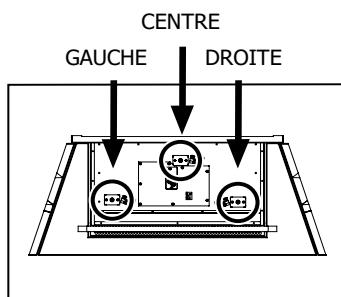


10. Dévisser l'orifice de la veilleuse pour gaz naturel à l'aide de la clé Allen, puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane, fourni dans la trousse.



11. Réinstaller le capuchon de la veilleuse, la pince de retenue de la veilleuse et le protecteur de la veilleuse.

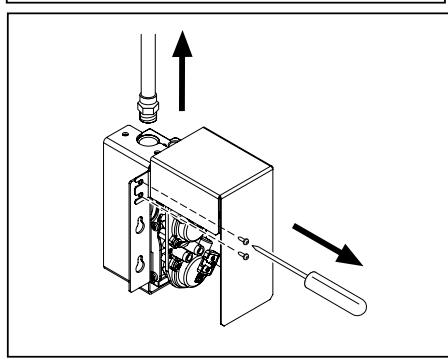
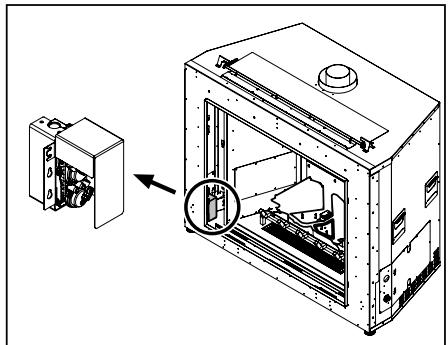
12. Retirer les 3 orifices du brûleur pour gaz naturel avec une clé de 3/8 po. l'orifice. Mettre de côté les orifices.



13. Réinstaller les 3 nouveaux orifices du brûleur pour propane estampillés n° 56 (gauche), n° 56 (centre) et n° 55 (droite) et les serrer.

# consignes d'installation

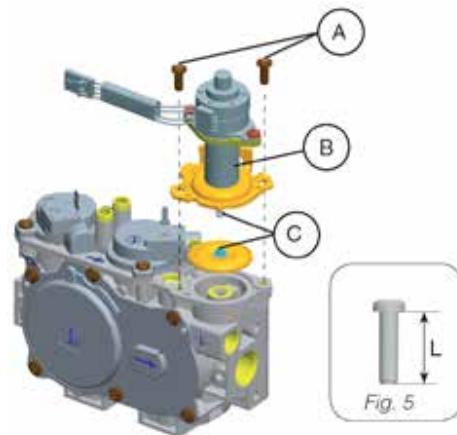
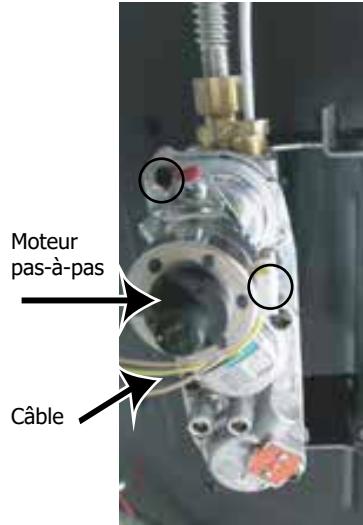
14. Retirer le couvercle de la valve en dévissant les deux vis en le faisant glisser vers l'arrière de l'appareil pour le sortir.



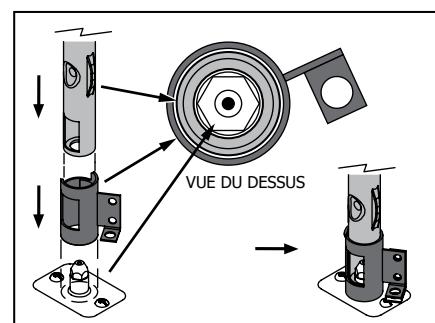
15. Identifier le moteur pas-à-pas du régulateur sur la valve de gaz et conduire le câble du moteur pas-à-pas jusqu'au connecteur (situé à peu près à molieu de l'appareil). Défaire le velcro et les pinces de maintien, puis débrancher le câble.

16. Retirer le régulateur (moteur pas-à-pas) de la valve de gaz et mettre de côté les deux vis du régulateur de pression A (T20 ou à fentes), le régulateur de pression B, le ressort et le diaphragme C. S'assurer que le joint en caoutchouc qui fait partie du nouveau régulateur, est correctement positionné. Installer le nouveau régulateur de pression à l'aide des deux vis M4 x 0,7 fournies. Serrer les vis à 25lb-po. Dans le cas où le filetage des vis est croisé ou dénudé, remplacer le dispositif de la valve.

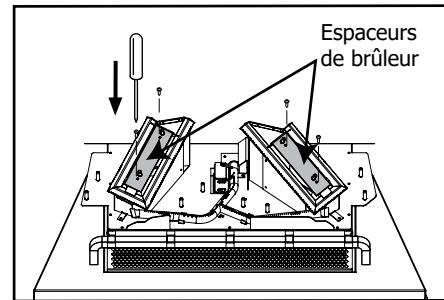
17. Acheminer et fixer le nouveau câble du régulateur pour propane (moteur pas-à-pas) avec le velcro et les pinces retirés précédemment, puis rebrancher le câble.



18. Réinstaller le plateau des bûches, la grille des bûches puis les brûleurs. Le brûleur central doit être réinstallé en premier, et ensuite les deux autres sur les côtés.  
IMPORTANT : Lors de l'installation des brûleurs, s'assurer que les obturateurs d'air reposent sur l'orifice et que le brûleur glisse dans les obturateurs d'air.



19. Réinstaller la plaque de recouvrement du brûleur.  
Installer deux espaces de brûleur à l'aide de 2 vis comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



20. Ajuster l'aération du propane à 5/16 po (8 mm) pour les 2 brûleurs - voir le manuel pour plus de détails.

21. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette comportant le numéro de série.

22. Remplacer l'étiquette jaune «Gaz naturel» par l'étiquette rouge «Propane».

23. Vérifier s'il y a des fuites de gaz.

24. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.

25. Vérifier le fonctionnement du contrôle des flammes.

26. Réinstaller le couvercle de la valve retiré à l'étape 14.

27. Refaire les étapes 4 à 1 dans cet ordre.

## Avis à l'installateur :

**Ces instructions doivent rester avec l'appareil.**

# consignes d'installation

## Installation des panneaux de briques

**IMPORTANT : CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SANS L'INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUES, DES PANNEAUX EN ÉMAIL OU DES PANNEAUX NOIRS.**

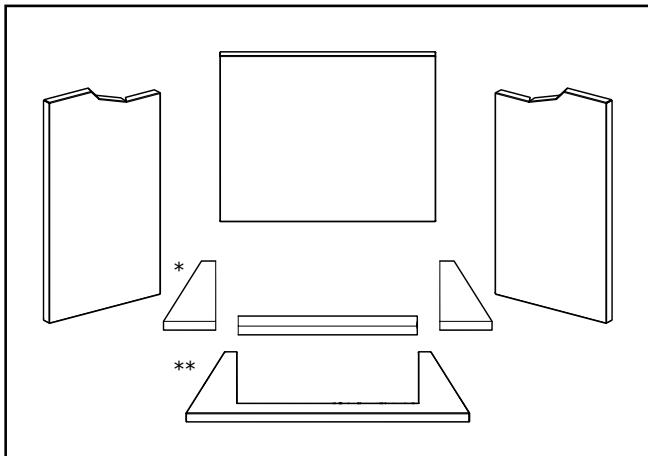
**Ces instructions sont à utiliser avec les pièces suivantes :**

Pièce n°	Description
796-901	Panneau de briques standard - Brun
796-902	Panneau de briques - Chevron noir
796-903	Panneau de briques - Chevron
796-905	Panneau de briques volcaniques - Noir
796-906	Panneau vitré intérieur - Noir
796-907	Panneau intérieur - Noir

### REMARQUES

- Les panneaux de briques/en acier/vitrés se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
- Panneaux vitrés noirs : NETTOYER les marques de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourrait rester avant d'allumer l'appareil. Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux. Non couvert par la garantie.
- Les panneaux de briques sont souples et fragiles. Faire preuve de précaution lors de leur manipulation afin de ne pas les heurter ni rayer les surfaces peintes.

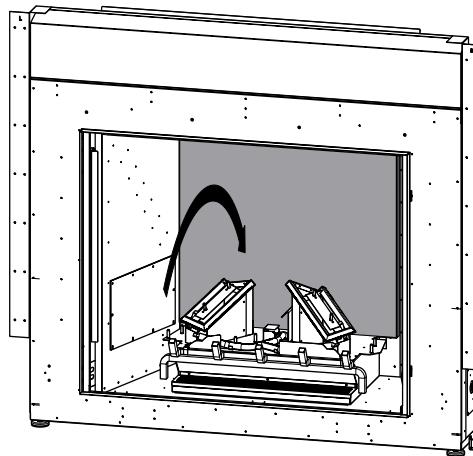
1. Retirer avec précaution les panneaux de la boîte. Ils sont fragiles - les manipuler avec soin et ne pas forcer en les mettant en place. S'ils sont installés, retirer l'avant vitré avant d'installer les panneaux.



\* Le panneau avant du jeu de panneaux de briques est divisé en 3 parties.

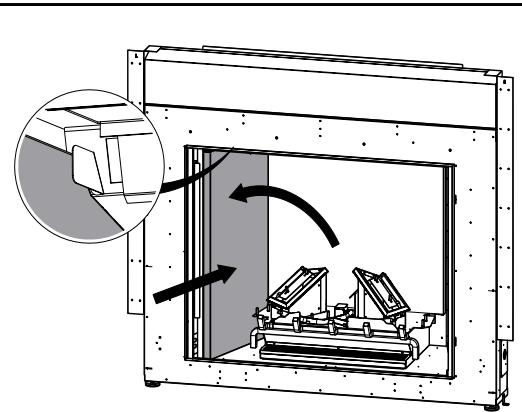
\*\* Le panneau avant du jeu des panneaux en acier ou vitrés noirs est en un seul morceau.

2. Insérer le panneau arrière et le maintenir en place tout en installant les panneaux de gauche et de droite.

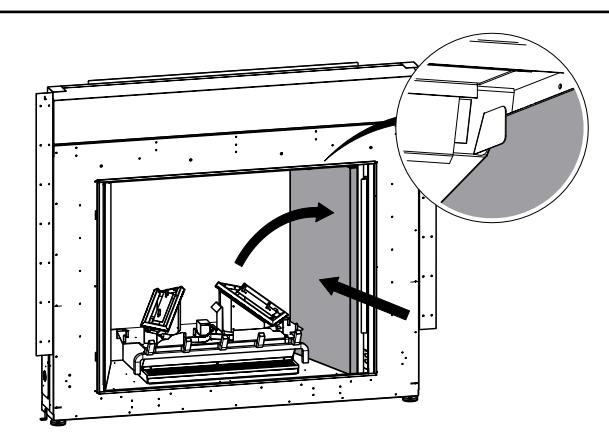


### Panneaux de briques/en acier/vitrés :

3. Insérer le panneau de gauche en l'inclinant d'abord en position, puis en le poussant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il touche le panneau arrière. Le support sur le dessus maintiendra le panneau latéral à la verticale.

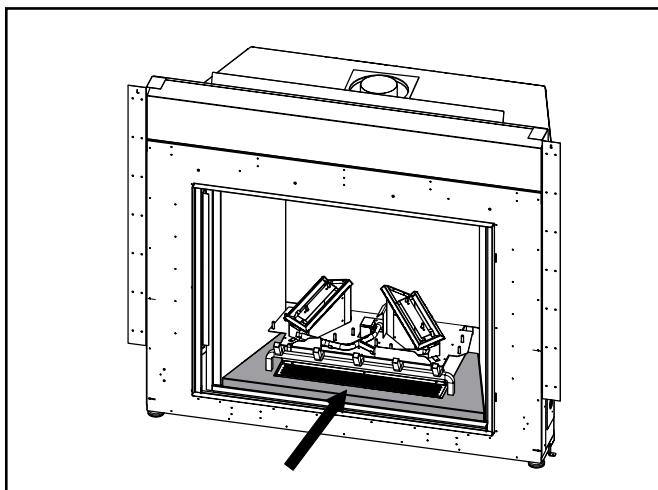


4. Insérer le panneau de droite et le pousser jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le panneau arrière.



# consignes d'installation

5. Installer le(s) panneau(x) avant\* en le(s) faisant glisser par l'avant de la chambre de combustion et sou les pattes de la grille latérale.



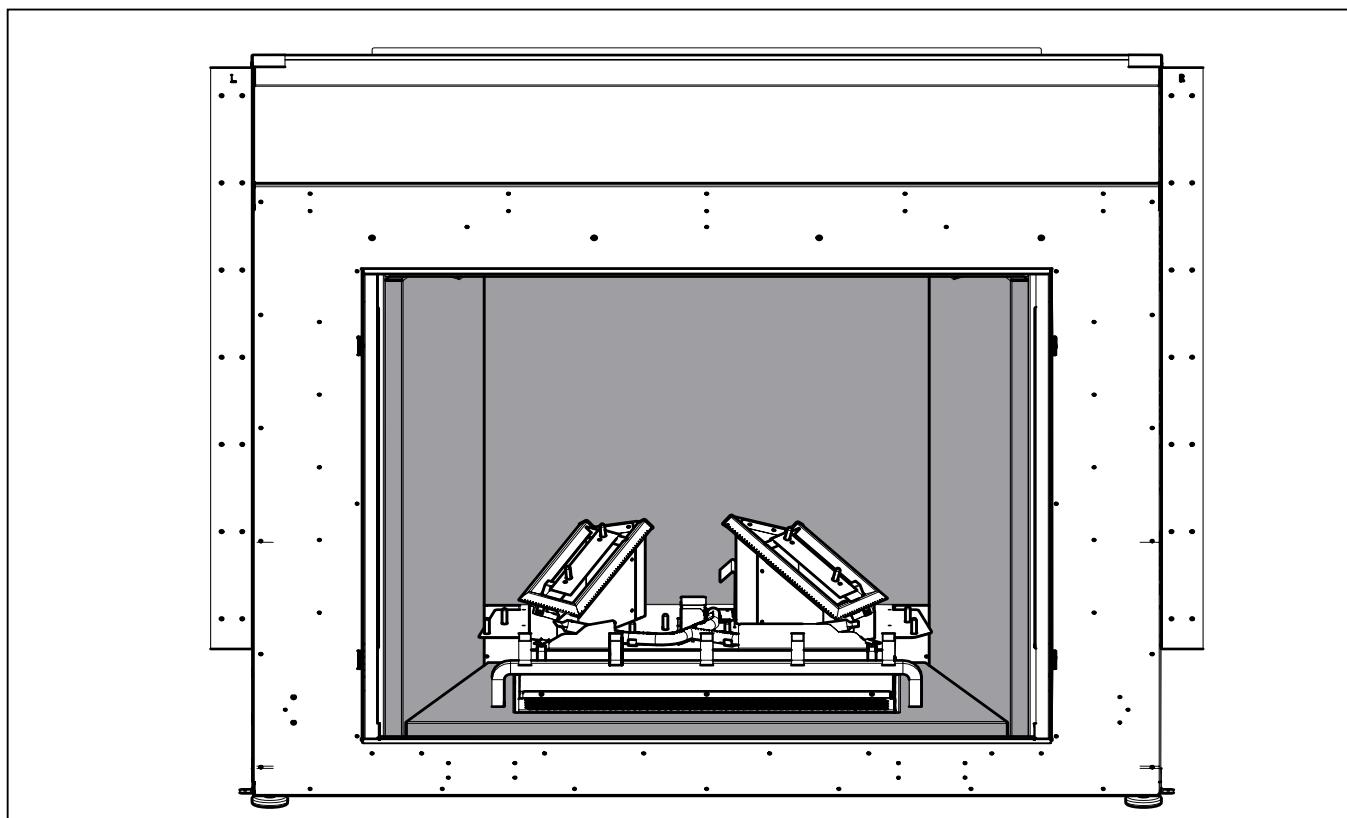
**REMARQUE**

\* Le panneau avant du jeu de panneaux en acier noir ou vitrés noirs est en un seul morceau. Le panneau avant du jeu de panneaux de briques est divisé en trois parties.

**REMARQUE**

Pour les panneaux en acier noir et les panneaux vitrés noirs, retirer les deux vis qui maintiennent la grille et enlever la grille. Installer le panneau avant, puis réinstaller la grille.

6. Installation finale.



# consignes d'installation

## Installation du jeu de bûches

**IMPORTANT**

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont brisées, les remplacer avant d'utiliser l'appareil. Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil. Les problèmes causés par un mauvais positionnement des bûches ne sont pas couverts par la garantie.

Avant d'installer le jeu de bûches, installer les panneaux en brique, peints ou vitrés.

Ce jeu de bûches comprend :

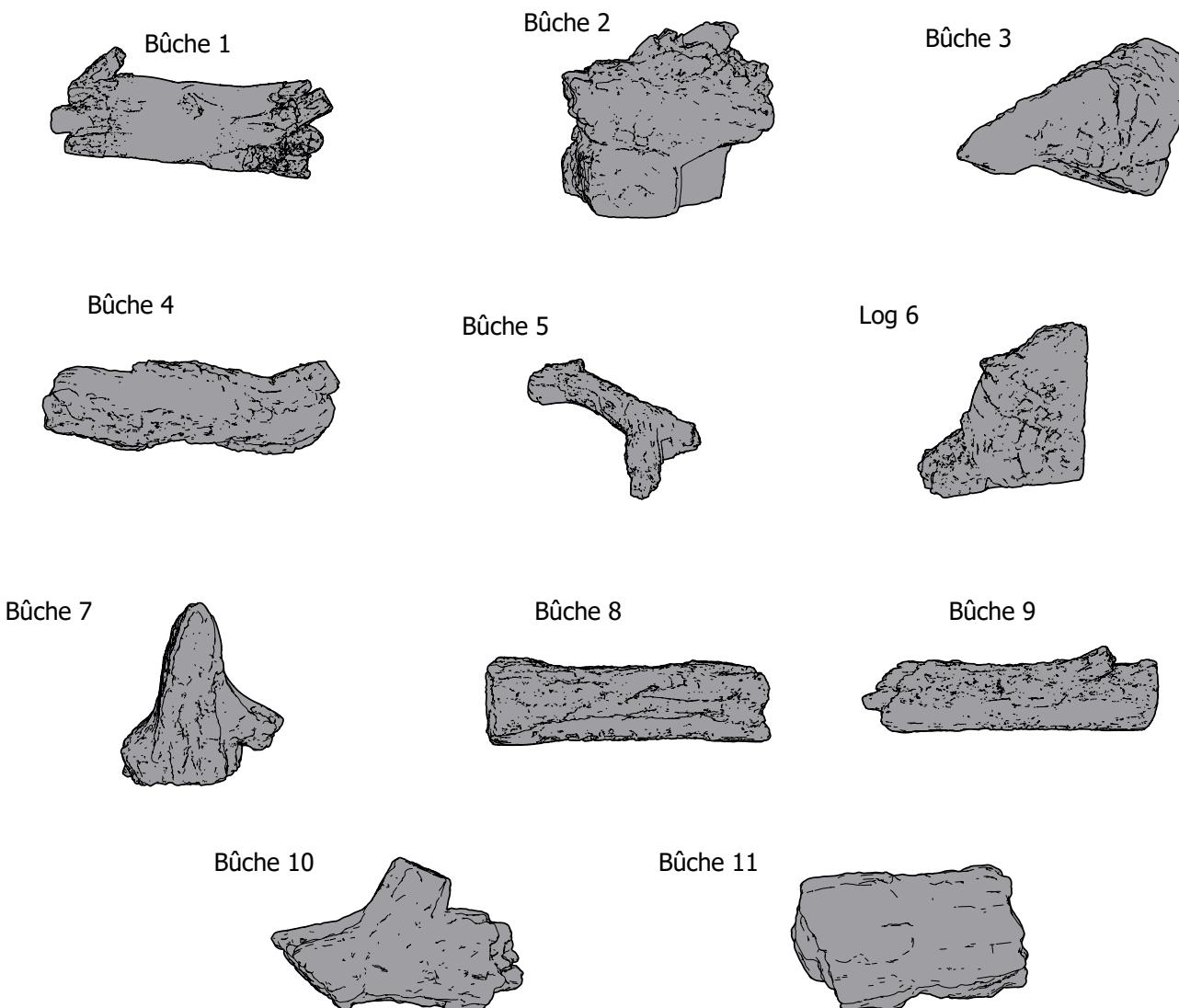
1	Bûche arrière
2	Bûche centrale de gauche
3	Bûche centrale de droite
4	Bûche de gauche de la grille avant
5	Bûche de droite de la grille avant
6	Bûche de gauche arrière

7	Bûche de droite arrière
8	Bûche de gauche avant
9	Bûche de droite avant
10	Bûche de gauche inférieure
11	Bûche de droite inférieure

**Accessoires**

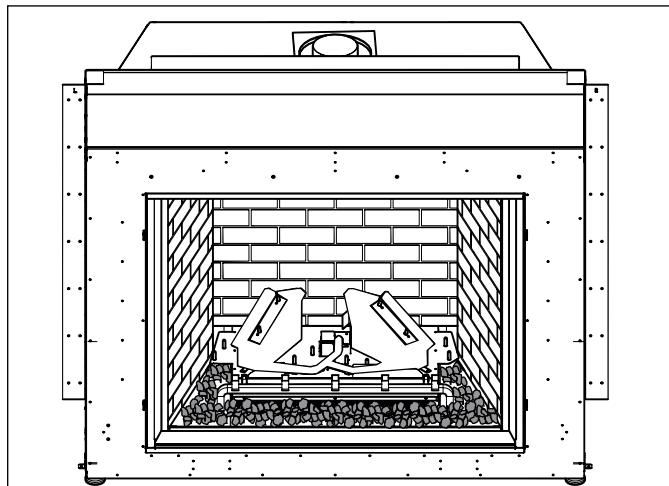
7 livres de verre concassé d'ambre (chêne 796-934 ou bouleau 796-931)
5 livres de verre concassé d'ambre (bois de grève 796-930)
1 boîte de braises de chenet
1 sac de cristaux en vermiculite
12 pierres volcaniques (bois de grève 796-930 seulement)

Retirer les bûches de la boîte avec soin et les sortir de leur emballage. Les bûches sont fragiles - les manipuler avec précaution et ne pas les forcer pour les mettre en place.

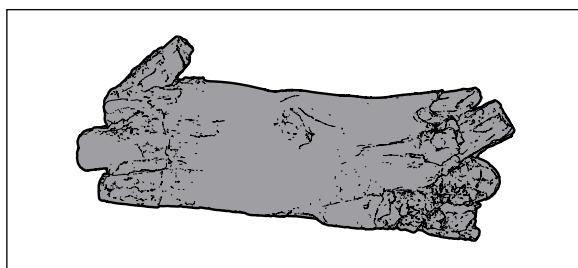


# consignes d'installation

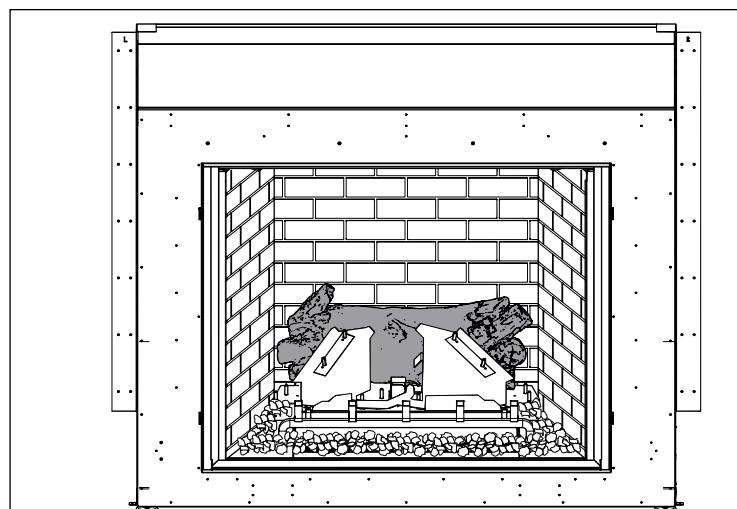
1. Remplir le plateau vitré et l'extérieur du plateau du brûleur avec du verre concassé de 3/4 po. Mélanger les braises noires et le verre concassé pour créer un look plus réaliste. Répartir les cristaux de vermiculite sur le mélange de verre et de braises.



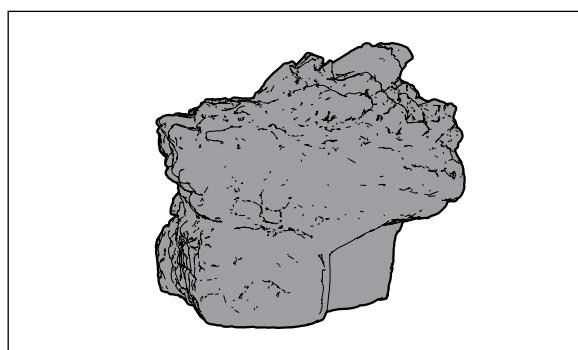
2. Poser délicatement la bûche 1 sur les deux tiges situées derrière le brûleur.



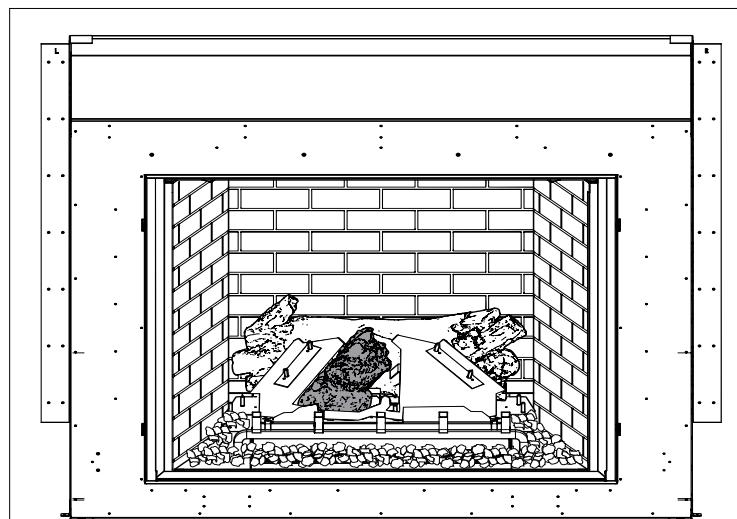
*Bûche 1*



3. Placer la bûche 2 sur les trois tiges de gauche situées à l'avant de la bûche 1.

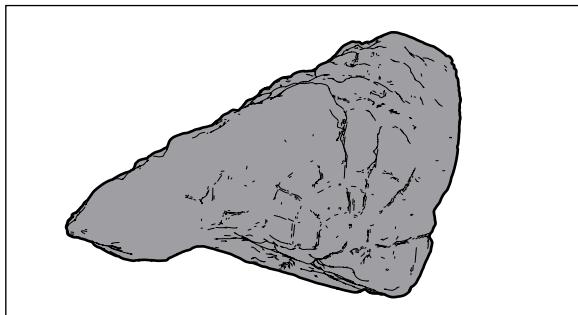


*Bûche 2*

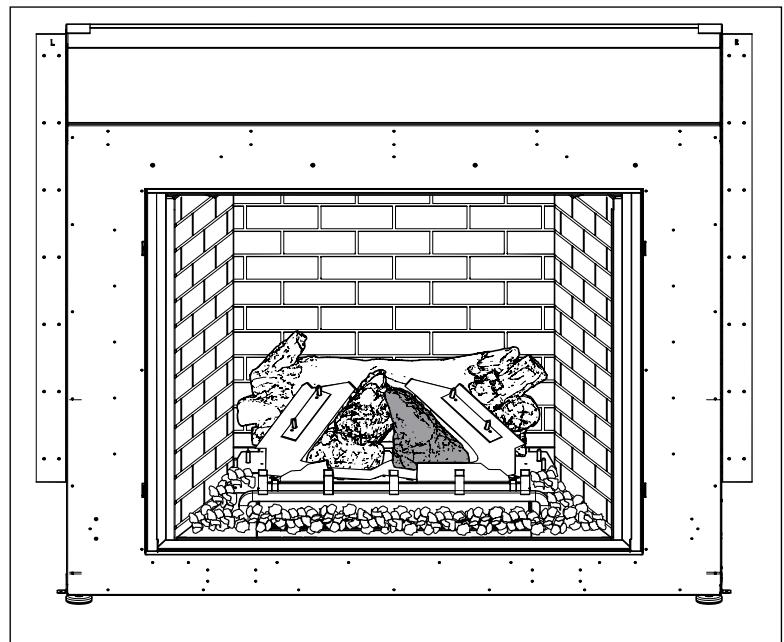


# consignes d'installation

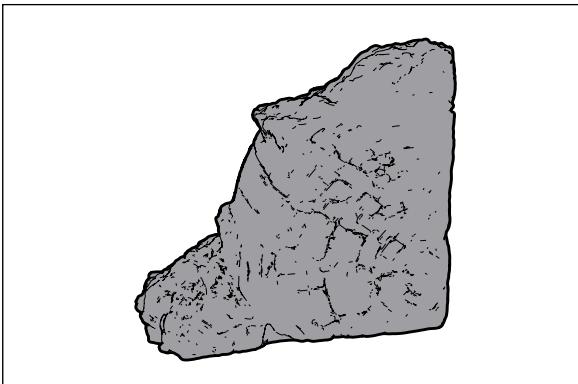
4. Placer la bûche 3 sur les trois tiges de droite à l'avant de la bûche 1.



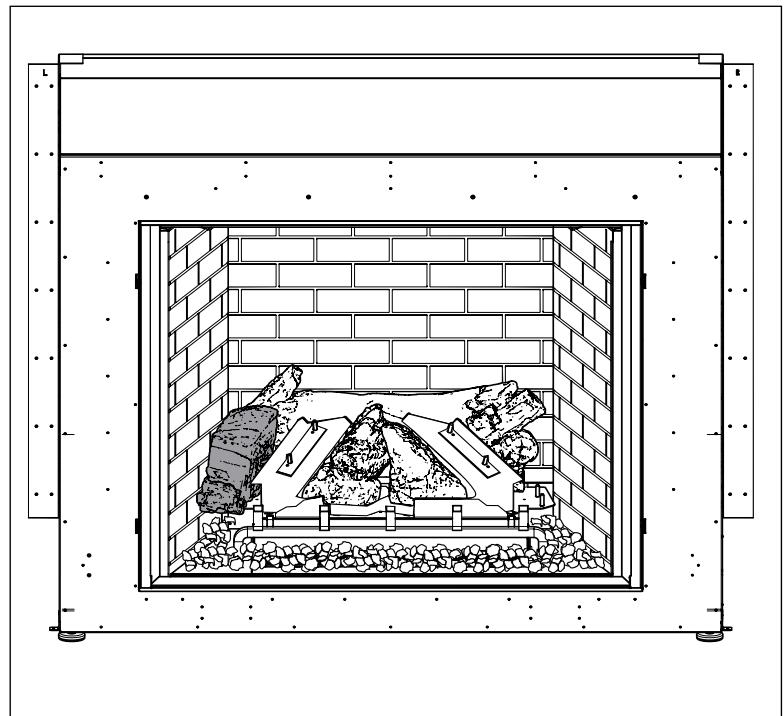
*Bûche 3*



5. Placer la bûche 6 sur les deux tiges situées à gauche du brûleur.

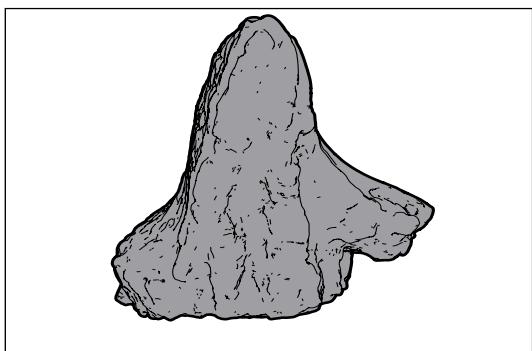


*Bûche 6*

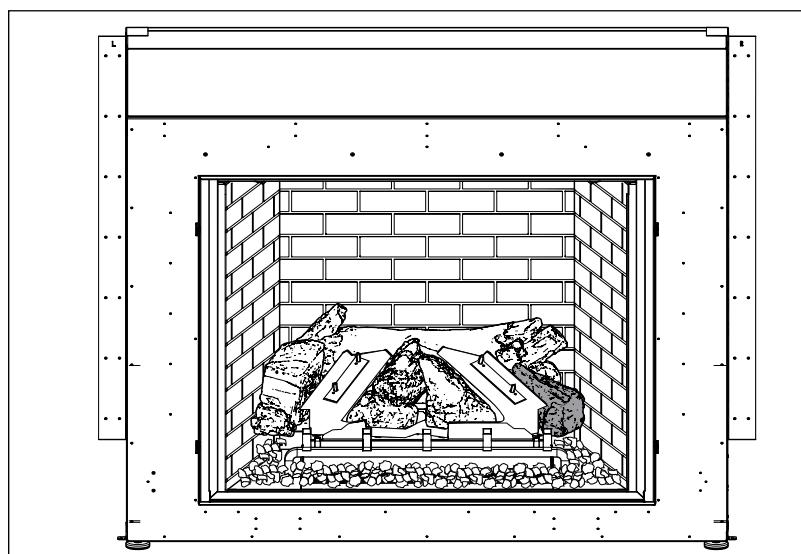


# consignes d'installation

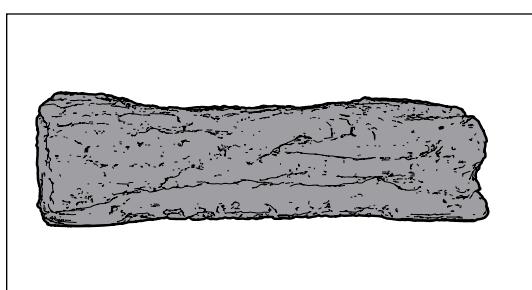
6. Placer la bûche 7 sur les deux tiges à la droite du brûleur.



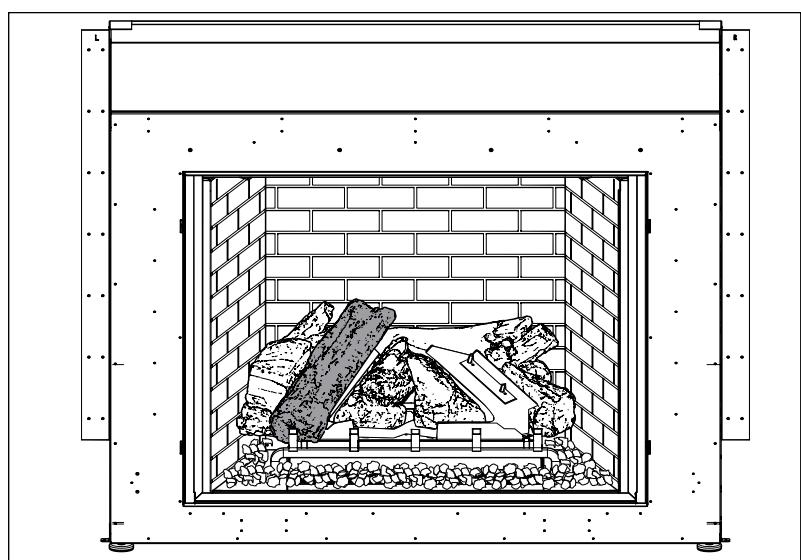
*Bûche 7*



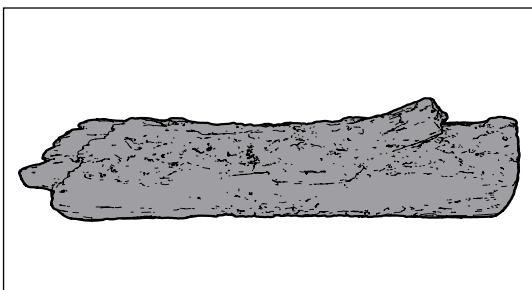
7. Placer la bûche 8 sur l'extrémité gauche du brûleur. La bûche repose sur les deux tiges sur le dessus du brûleur.



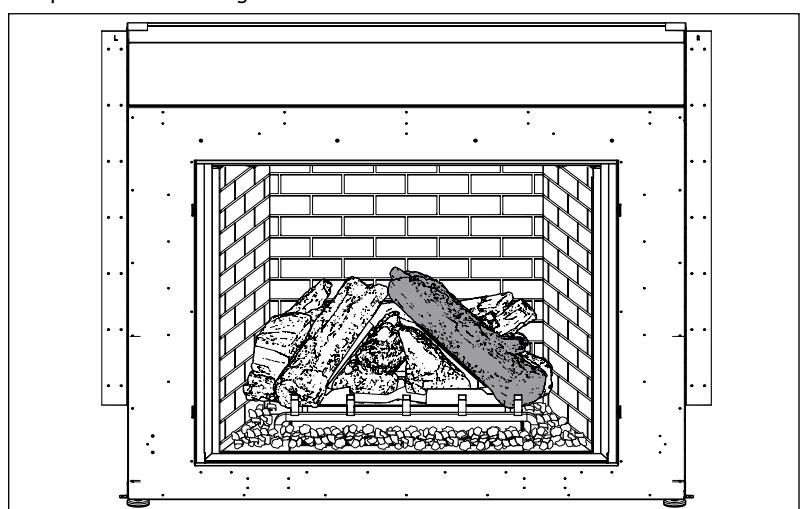
*Bûche 8*



8. Placer la bûche 9 sur l'extrémité droite du brûleur. La bûche repose sur les deux tiges sur le dessus du brûleur.

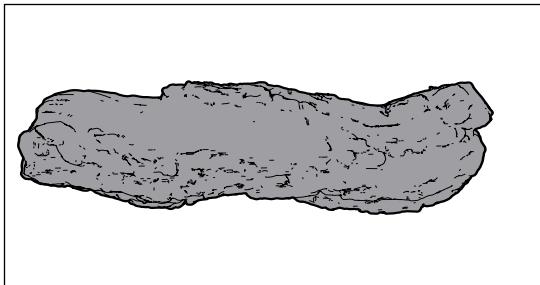


*Bûche 9*

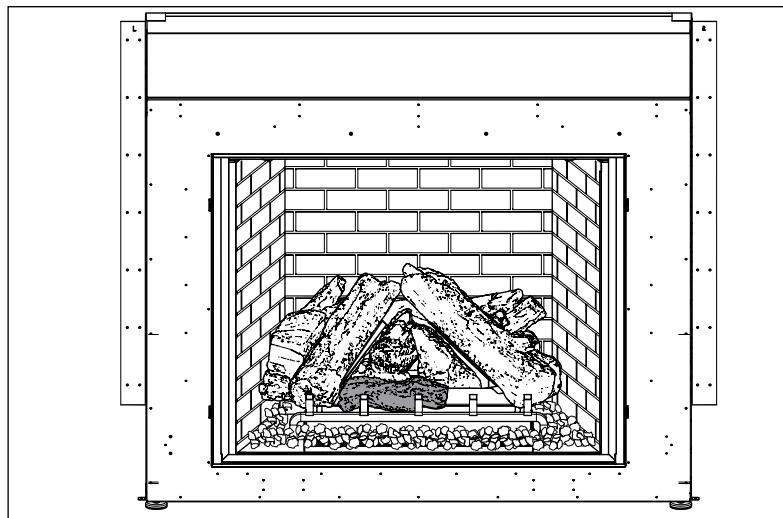


# consignes d'installation

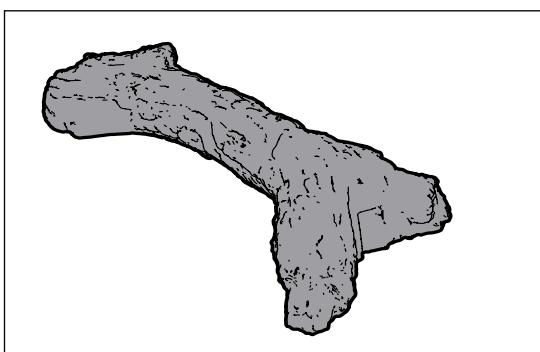
9. Placer la bûche 4 le long de la grille avec l'encoche située sur le côté gauche de la bûche 4 qui repose sur la seconde tige de grille et le côté droit de la bûche reposant sur la troisième tige de grille.



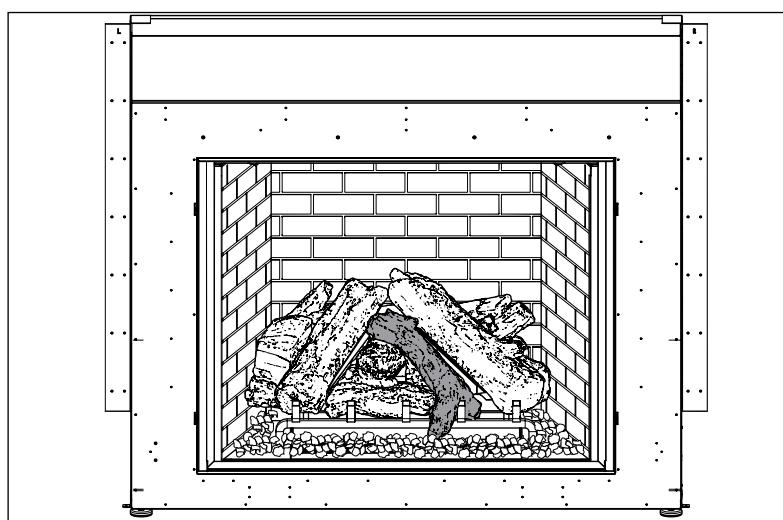
*Bûche 4*



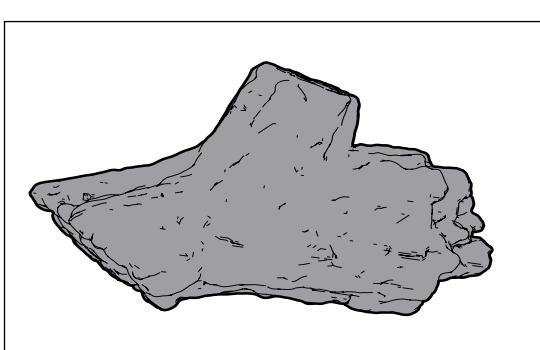
10. Placer la section divisée de la bûche 5 sur la quatrième tige de grille. Reposer le dessus de la bûche 5 sur les bûches 2 et 3.



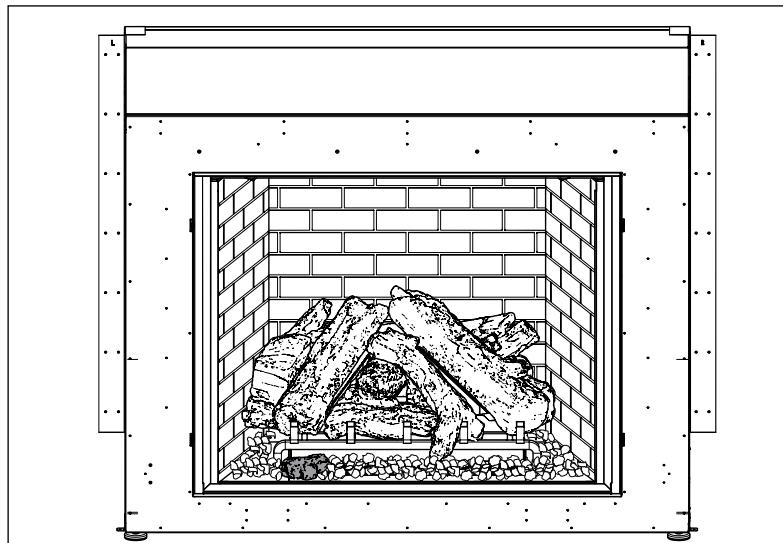
*Bûche 5*



11. Placer la bûche 10 à l'avant du côté gauche de la grille. Déplacer les cristaux si nécessaire.

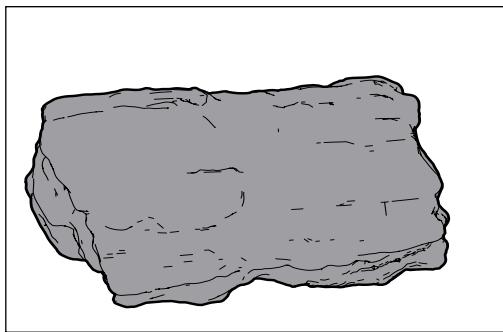


*Bûche 10*

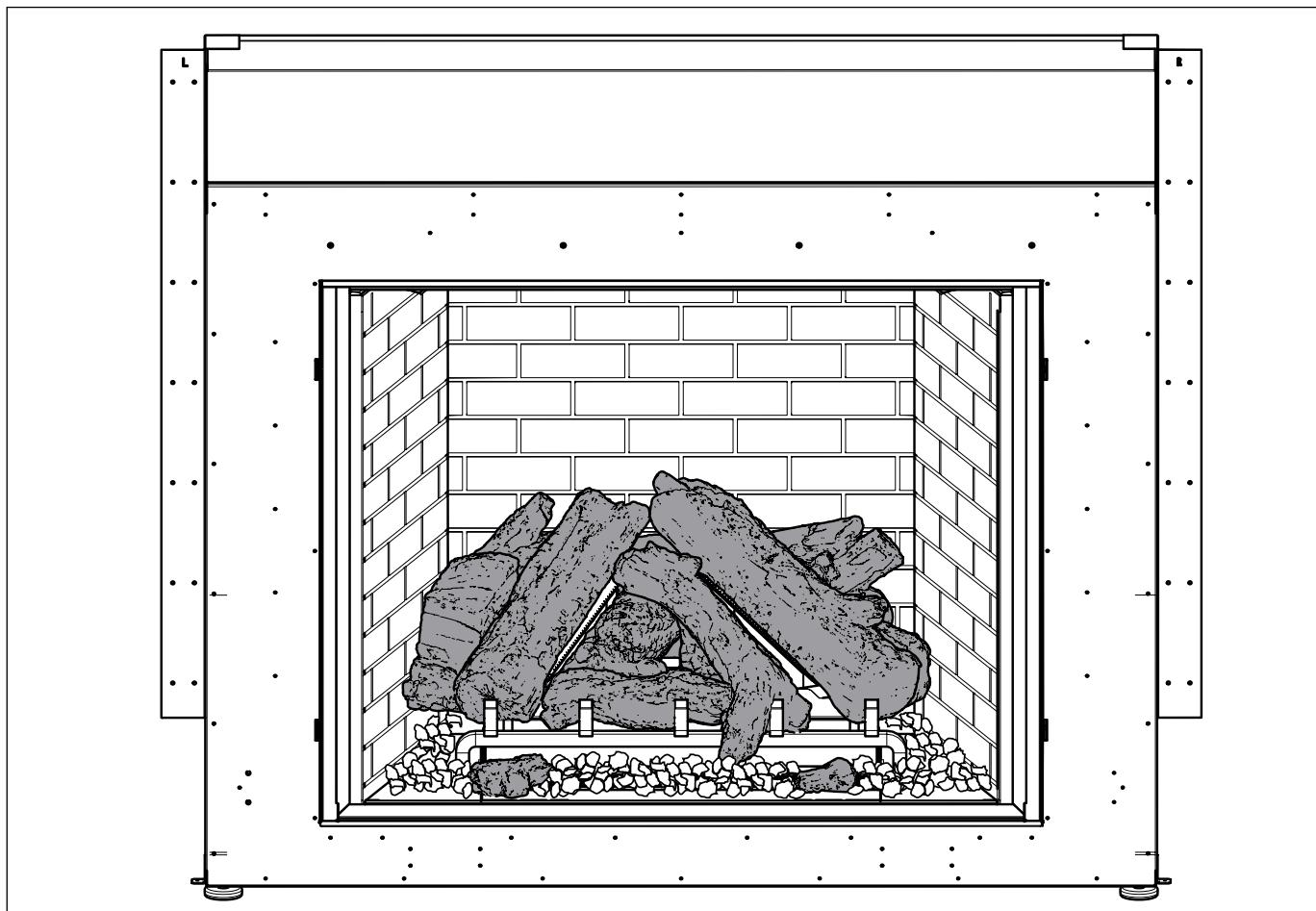
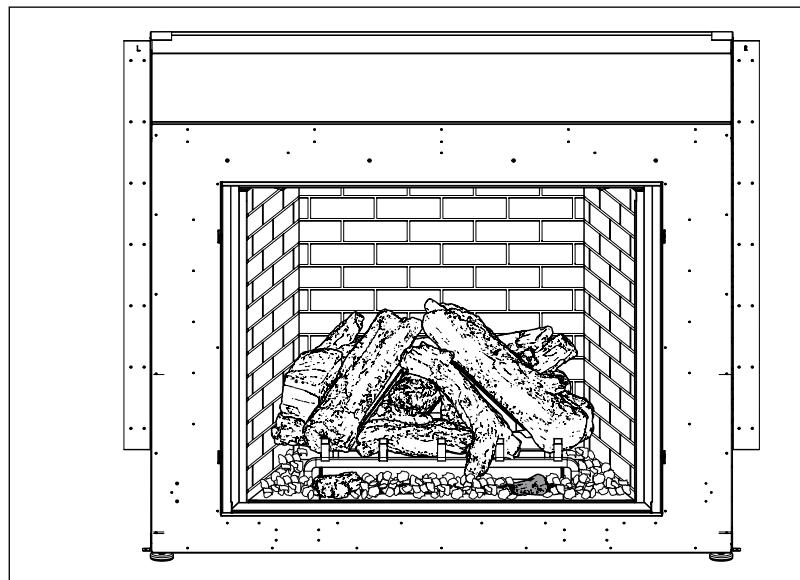


# consignes d'installation

12. Placer la bûche 11 à l'avant du côté gauche de la grille. Déplacer les cristaux si nécessaire.



*Bûche 11*



*Mise en place finale*

# consignes d'installation

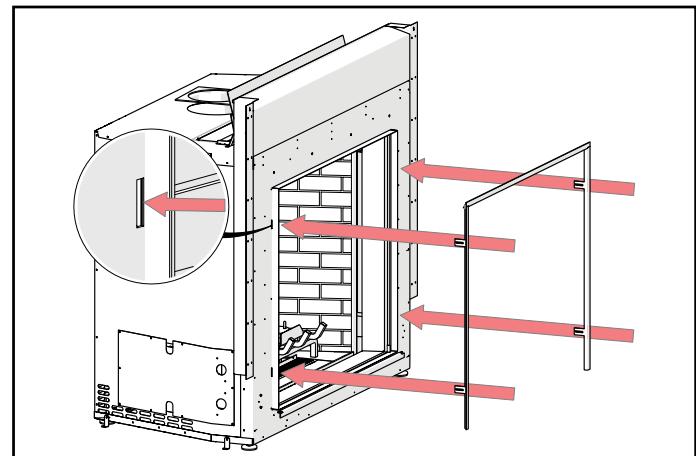
## Installation de la bordure de finition à 3 côtés (Pièce n° 796-912)

**Remarque :** Cette bordure de finition peut être ajusté de 1/2 po (13 mm) minimum à 1-1/4 po (32 mm) maximum selon la profondeur de la finition. Cette bordure de finition ne fonctionnera pas avec des matériaux plus épais que 1-1/4 po (32 mm).

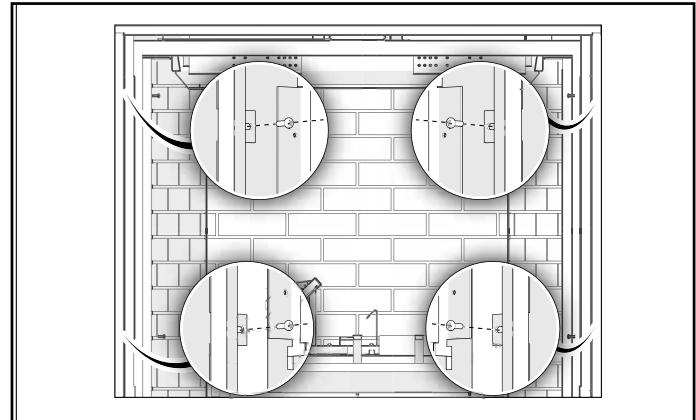
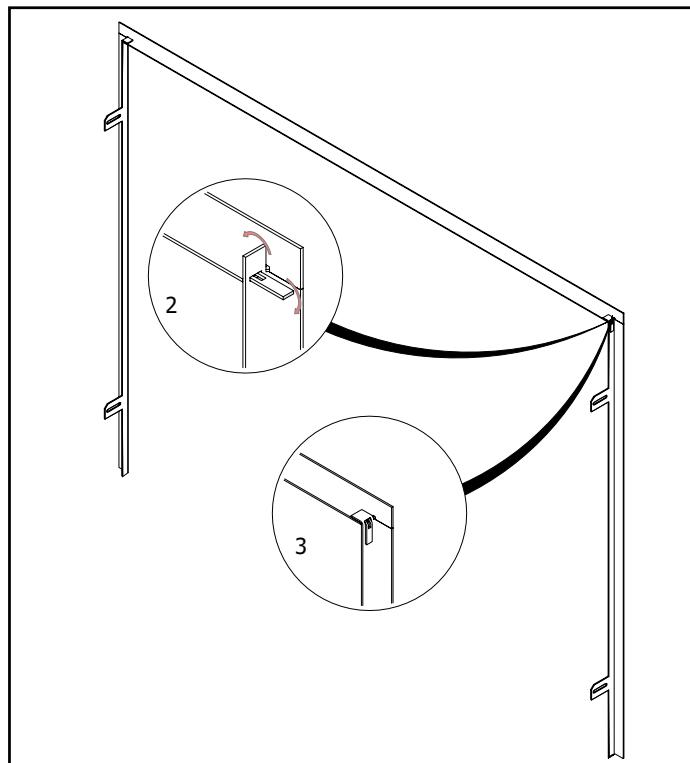
Qté	Description
1	Bordure de finition supérieure
1	Bordure de finition - Côté droit
1	Bordure de finition - Côté gauche

1. Déposer les pièces sur une surface souple, le côté peint vers le bas.
2. Insérer la languette sur le côté supérieur de la fente située sur le côté gauche.
3. Plier les deux languettes vers le bas pour les fixer.
4. Répéter les mêmes étapes pour le côté droit.

5. Mettre en place l'ensemble de la façade à 3 côtés à travers la fente.



6. Serrer les quatre vis des deux côtés pour fixer la façade ou la bordure de finition.

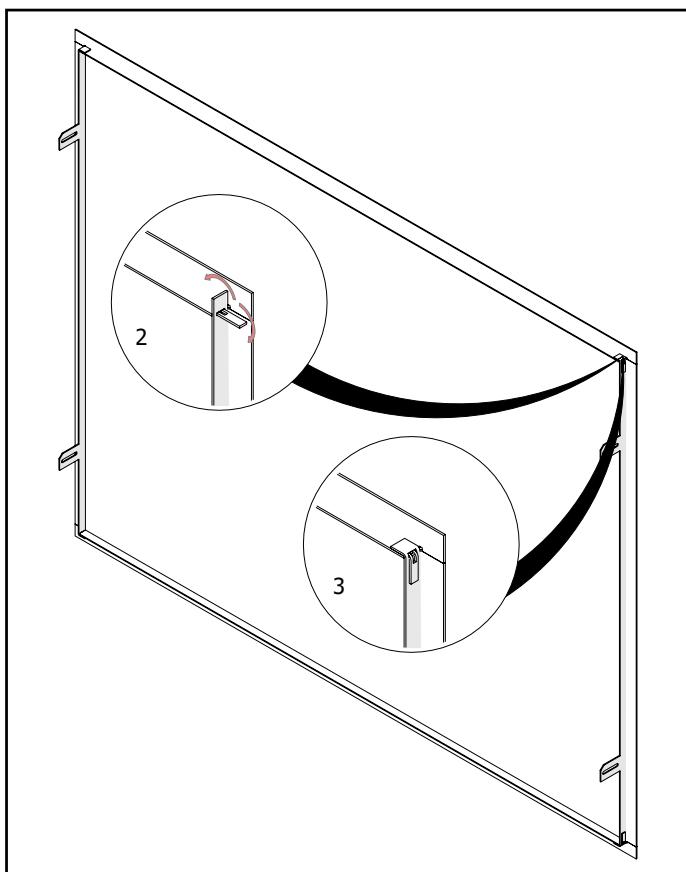


## Installation de la bordure de finition à 4 côtés (Pièce n° 796-913)

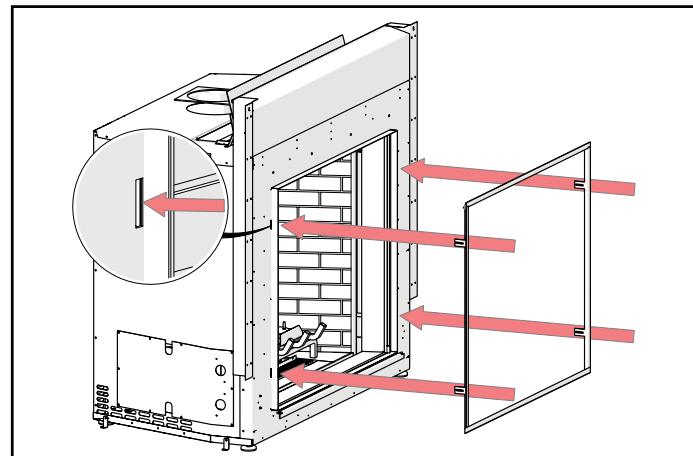
**Remarque :** Cette bordure de finition peut être ajusté de 1/2 po (13 mm) minimum à 1-1/4 po (32 mm) maximum selon la profondeur de la finition. Cette bordure de finition ne fonctionnera pas avec des matériaux plus épais que 1-1/4 po (32 mm).

Qté	Description
2	Bordures de finition supérieure/inférieure
1	Bordure de finition - Côté droit
1	Bordure de finition - Côté gauche

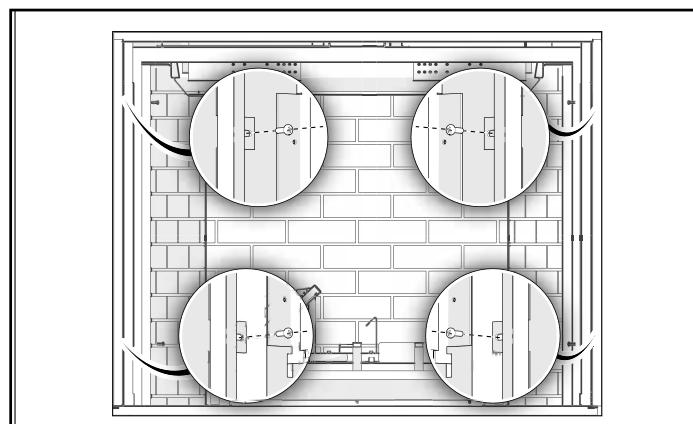
1. Déposer les pièces sur une surface souple, le côté peint vers le bas.
2. Insérer la languette sur le côté supérieur de la fente située sur le côté gauche.
3. Plier les deux languettes vers le bas pour les fixer.
4. Répéter les mêmes étapes pour les autres 3 côtés.



5. Mettre en place l'ensemble de la façade à 4 côtés à travers la fente.



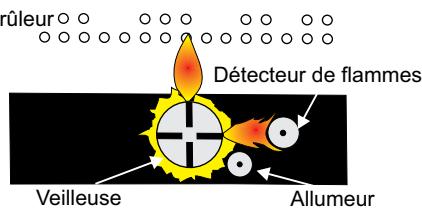
6. Serrer les quatre vis des deux côtés pour fixer la façade ou la bordure de finition.



# consignes d'installation

## Réglage de la veilleuse

**Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).**



**Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**

**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.**

## Haute altitude

Cet appareil est certifié au Canada pour être utilisé à une altitude allant jusqu'à 4500 pieds (CSA-2.17). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370 m), suivre le code CSA B149.1 en vigueur.

Lorsqu'un appareil est installé à des altitudes supérieures à l'option d'altitude maximale fournie, le débit d'entrée doit être réduit ou l'obturateur d'air doit être ouvert davantage. Pour les altitudes supérieures à 4500 pi, le débit d'entrée doit être réduit de 4 % pour chaque 1000 pi (300 m) supplémentaire. Le débit d'entrée doit être réduit à partir du débit indiqué pour l'option d'altitude la plus élevée.

Il s'agit d'ajuster avec précision les valeurs nominales des appareils certifiés pour haute altitude afin d'en assurer le bon fonctionnement. La puissance nominale des appareils au gaz diminue avec l'altitude en raison de la réduction de la pression atmosphérique.

En altitude, il peut être nécessaire d'ouvrir davantage les volets d'air pour compenser le manque d'air.

### Données du système-GN

Pour une altitude de 0 à 4 500 pieds

#### Taille orifice d'admission du brûleur:

Gauche N° 46 DMS  
Centre N° 45 DMS  
Droite N° 45 DMS

#### Max. Pression d'entrée

53 000 Btu/h (15,53 kW)

#### Min. Pression d'entrée

13 500 Btu/h (3,96 kW)

#### Pression d'alimentation

5,0 po min. de colonne d'eau  
14,0 po max. de colonne d'eau

#### Pression Manifold (Haute)

3,5 po de colonne d'eau

#### Pression Manifold (Basse)

1,1 po de colonne d'eau

### Données du système-PL

Pour une altitude de 0 à 4 500 pieds

#### Taille orifice d'admission du brûleur:

Gauche N° 56 DMS  
Centre N° 56 DMS  
Droite N° 55 DMS

#### Max. Pression d'entrée

53 000 Btu/h (15,53 kW)

#### Min. Pression d'entrée

13 500 Btu/h (3,96 kW)

#### Pression d'alimentation

11,0 po min. de colonne d'eau  
14,0 po max. de colonne d'eau

#### Pression Manifold (Haute)

10 po de colonne d'eau

#### Pression Manifold (Basse)

6,4 po de colonne d'eau

## Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

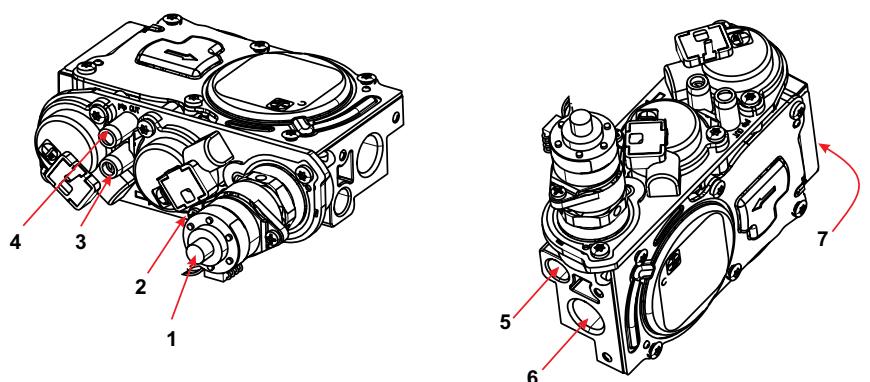
**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la(des) prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.

**Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

## Description de la valve S.I.T. 885

1. Régulateur de flammes à 6 niveaux
2. Réglage de la veilleuse
3. Prise de pression d'entrée
4. Prise de pression de sortie
5. Sortie de la veilleuse
6. Sortie principale de gaz
7. Entrée principale de gaz



## Installation de l'interrupteur mural On/Off et du bloc-piles

### Requis pour toutes les installations

#### REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION :

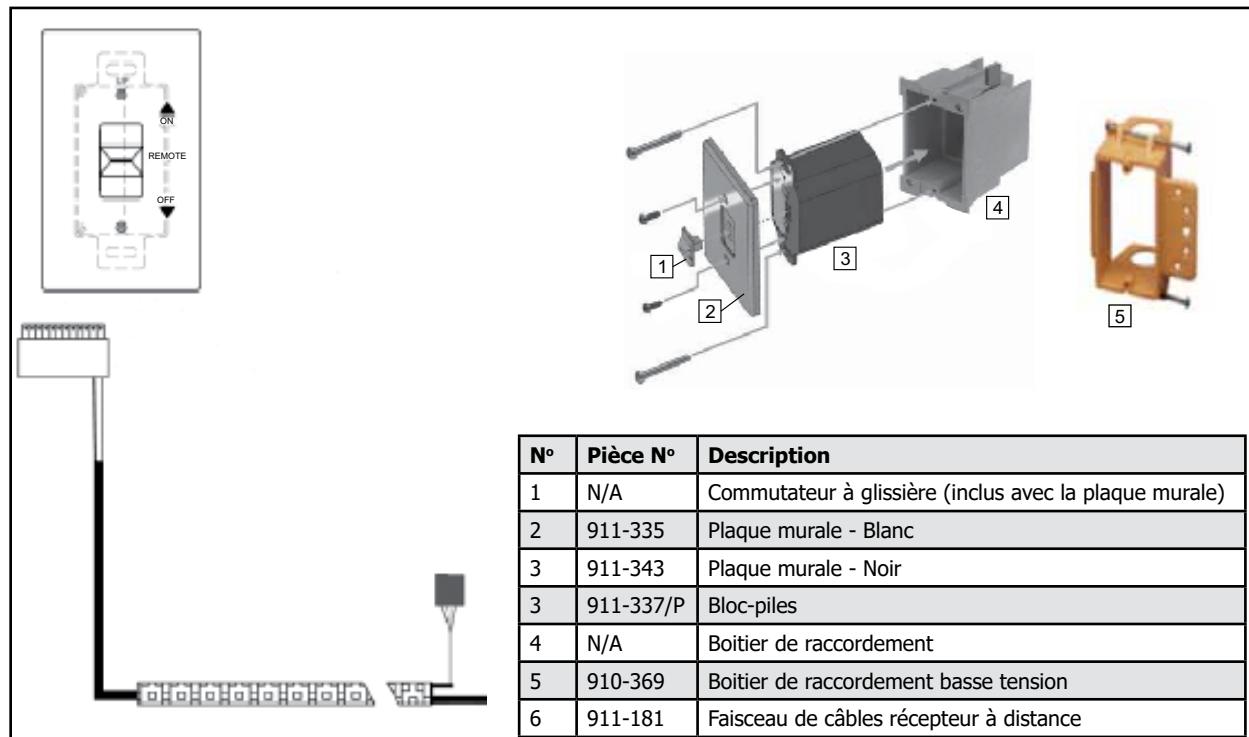
Le bloc-piles doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

**NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.  
L'INTERRUPEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS**

### Installation du bloc-piles

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds autour du foyer.
2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 6 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement. Le faisceau de câbles se trouve près de la vanne de gaz et devra être dirigé vers l'extérieur du foyer, du côté gauche ou du côté droit avant de terminer l'installation.
3. Brancher la fiche à 6 broches à l'arrière du bloc-piles.
4. Placer le bloc-piles dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. **Sur le modèle à évacuation non forcée uniquement :** Insérer 4 piles de type AA (en option) dans le compartiment à piles avec la polarité adéquate. Remarque : Les piles ne sont nécessaires que pour le modèle à évacuation non forcée. Les piles constituent uniquement une source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant de l'alimentation 120 VCA. Les piles ne doivent être placées à l'intérieur du compartiment que si l'appareil n'est pas alimenté en 120 VCA ou si l'alimentation en 120 VCA a été coupée dans la maison.
6. **Sur le modèle à évacuation forcée uniquement :** Ne pas installer de piles 4 x AA, car cet appareil ne fonctionne qu'avec une alimentation en courant alternatif de 120 volts.
7. Placer la glissière dans la plaque murale.
8. Mettre l'interrupteur du bloc-piles sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
9. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du bloc-piles et de la plaque murale sont du même côté.
10. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du bloc-piles et assembler l'interrupteur dans la plaque murale.
11. Aligner les trous des vis.
12. Fixer la plaque murale au bloc-piles à l'aide des deux (2) vis fournies.
13. Pour obtenir les instructions concernant la programmation, voir tous les détails dans le présent manuel.

### Bloc-piles Proflame



# consignes d'installation

## **Montage mural du transmetteur Proflame**

### **MONTAGE MURAL**

La télécommande/transmetteur Proflame est munie d'un adaptateur pour le montage mural. Installer le contrôleur de 59 po (1,5m) au-dessus du niveau du sol, à distance de toute source de chaleur, de la cuisine, des portes et des fenêtres.

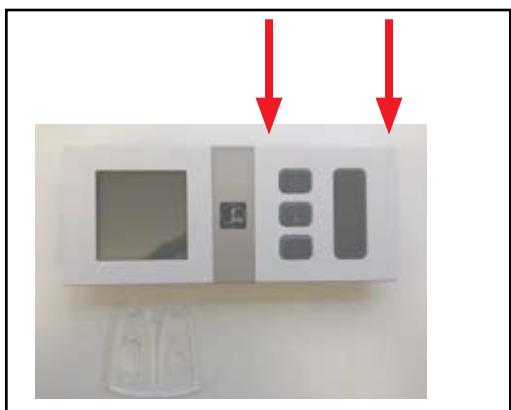
Les structures métalliques ou les interférences radio peuvent réduire la distance de fonctionnement de l'appareil.

S'assurer d'attacher l'adaptateur à un niveau horizontal sans aucune distorsion. Procéder de la façon suivante :

- Détacher l'adaptateur du corps de la télécommande (voir schéma A).
- Placer l'adaptateur sur le mur, marquer les points pour les trous de fixation et percer le mur.
- Fixer l'adaptateur au mur à l'aide des pièces de montage fournies avec la télécommande.
- Insérer la télécommande sur l'adaptateur, comme illustré sur le schéma B.



*Schéma A - Détacher l'adaptateur du corps de la télécommande*



*Schéma B - Adaptateur et télécommande*

# consignes d'installation

## Réglage de l'arrivée d'air

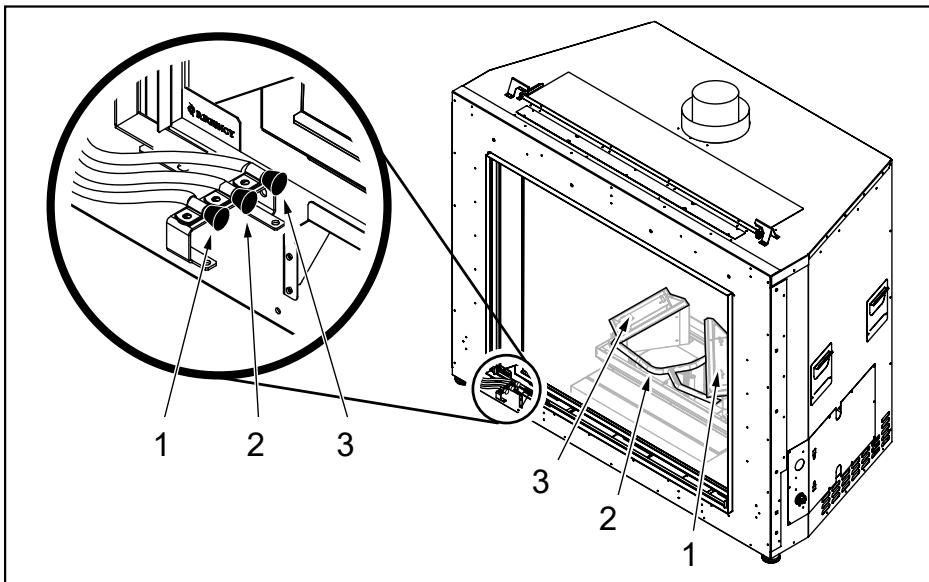
L'arrivée d'air au niveau du brûleur est prérglée en usine mais peut être ajustée selon le fournisseur local de gaz ou l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

**Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.**

Bouton 1 - Brûleur de droite (tirer pour ouvrir, pousser pour fermer)

Bouton 2 - Brûleur central (tirer pour ouvrir, pousser pour fermer)

Bouton 3 - Brûleur de gauche (tirer pour ouvrir, pousser pour fermer)



Levier d'obturateur d'air situé au centre de l'appareil sous la chambre de combustion

**Ouverture minimale de l'obturateur d'air :**

Gaz naturel : 1/8 po (3,2 mm) tous les brûleurs

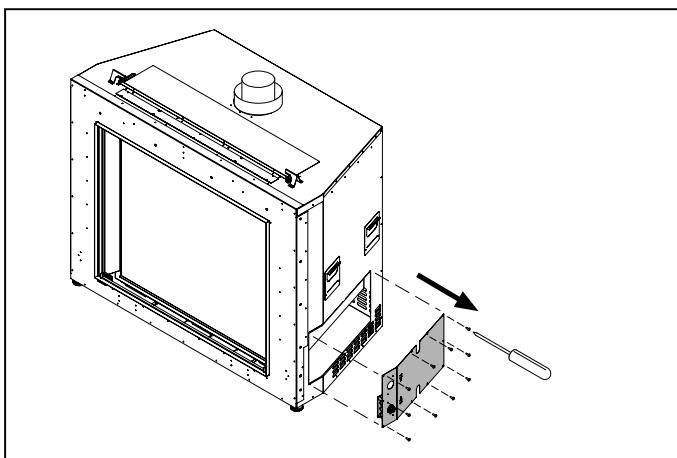
Propane : 5/16 po (8 mm) tous les brûleurs

**ATTENTION : Il peut y avoir une production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.**

**ATTENTION : Il y aura production de carbone si l'obturateur d'air est hermétiquement fermé.**



## Accès et installation de l'électricité



Le panneau d'accès électrique se trouve sur le côté droit de l'appareil (face à l'avant de l'appareil).

1. Retirer le panneau latéral extérieur en enlevant les dix (10) vis et retirer la partie sectionnable centrale pour faire passer le câble à travers le panneau d'accès et installer la pince fournie.
2. Raccorder les fils du câble au réceptacle blanc fourni et les fixer au boîtier. Visser le couvercle du réceptacle au boîtier. Réinstaller le panneau extérieur en le fixant à l'aide des dix (10) vis retirées à l'étape 1.
3. Le cordon d'alimentation de 120 volts fourni avec l'appareil ne devra être branché dans la prise que lorsque l'installation sera terminée.

**REMARQUE :** Une fois installé, l'appareil doit être mis à la terre électriquement conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou au Code canadien de l'électricité CSA C22.1 en vigueur.

# consignes d'installation

## Installation du ventilateur en option avant l'installation de l'appareil dans l'encadrement (Recommandé - pièce n° 761-917)

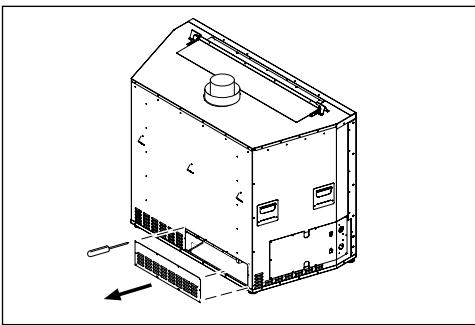
**Remarque : Le ventilateur en option n'est pas autorisé avec l'installation du système de mur froid (Cool Wall).**

Important : Le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts. La plaque de prise de courant est installée à droite de l'appareil et doit être branchée par un électricien qualifié avant l'installation du ventilateur.

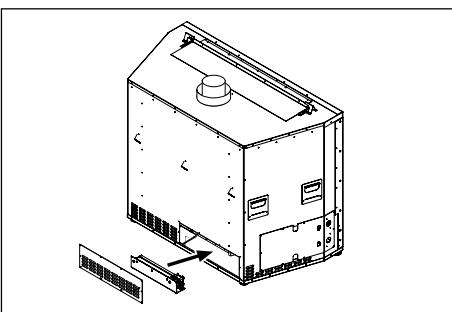
**L'appareil doit être en tout temps relié à une prise de terre. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.**

**En cas d'installation d'un ventilateur en option, après que l'appareil a été installé sans accès à l'arrière de l'appareil, voir la page suivante.**

1. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Depuis l'arrière de l'appareil, retirer 10 vis du panneau d'accès du ventilateur (emplacements situés ci-dessous)

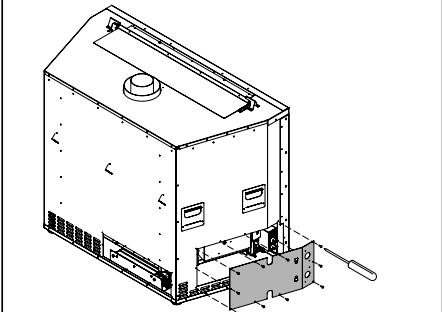


3. Installer le dispositif du ventilateur sur les tiges située sur le plancher de l'appareil.

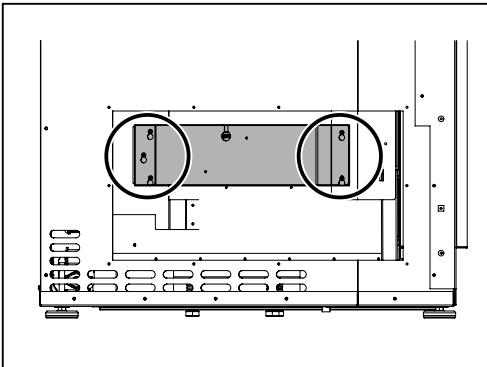


4. Retirer le capuchon de protection des fils du ventilateur précâblés noir et rouge situés sur le panneau IFC. Les capuchons protecteurs seront jaunes et peuvent être mis de côté.

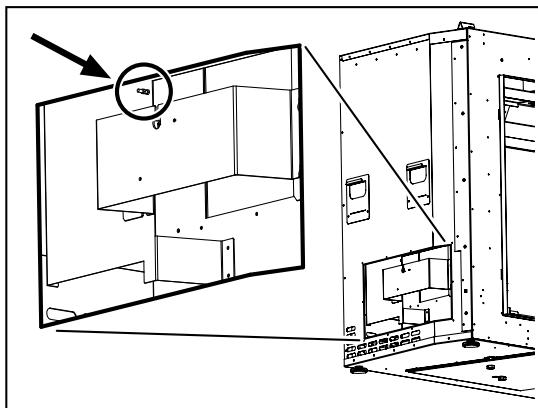
5. Brancher les mêmes fils noir et rouge aux ports du moteur du ventilateur.
6. Retirer le panneau d'accès au gaz sur le côté gauche en retirant les 10 vis.



7. Dévisser 5 vis (3 sur la gauche et 2 sur la droite) et soulever le support de la valve à flux divisé pour le dégager et exposer la cosse de terre.

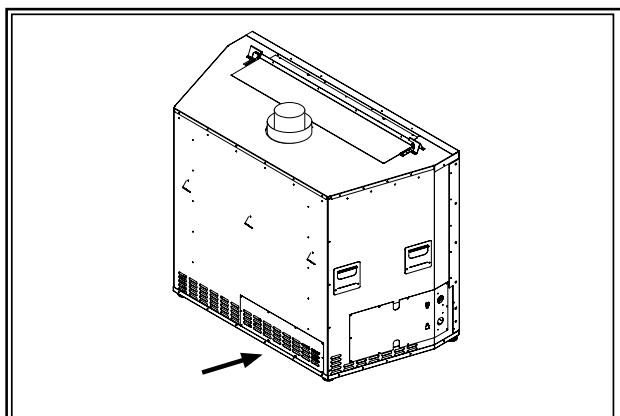


8. Brancher le fil de terre du ventilateur à la cosse de terre.



9. Réinstaller le support de la valve à flux divisé et serrer les vis.

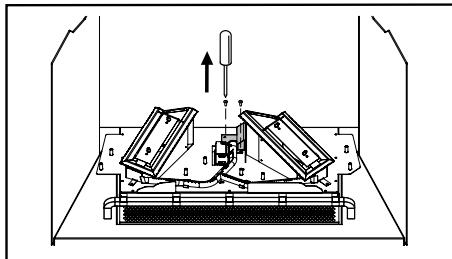
10. Réinstaller le panneau d'accès au gaz et le panneau d'accès du ventilateur.



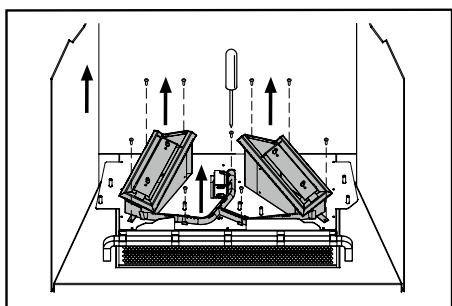
## Installation du ventilateur après l'installation de l'appareil

**Remarque : La pièce n° 796-980 - Kit de joints d'étanchéité du service du ventilateur doit également être achetée séparément. Ce kit comprend un joint de décharge de pression à l'arrière et un joint pour la plaque d'accès à la valve à flux divisé.**

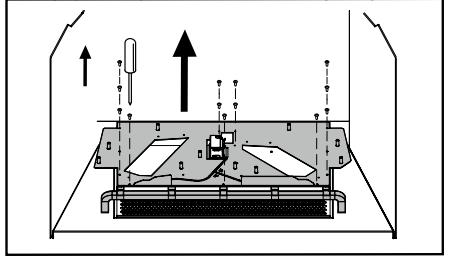
1. Couper le gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer le pare-feu et les panneaux de recouvrement.
3. Retirer la porte vitrée\*.
4. Retirer les bûches, les éléments décoratifs en verre et tout autre décoration\* installée.
5. Retirer la plaque de recouvrement du brûleur en enlevant les 2 vis.



6. Retirer les 3 brûleurs, d'abord celui de gauche et de droite, puis celui du milieu, en enlevant les 3 vis chaque et en les soulevant directement pour les dégager.



7. Retirer la grille des bûches en la soulevant (2 vis), puis le plateau des bûches (8 vis).



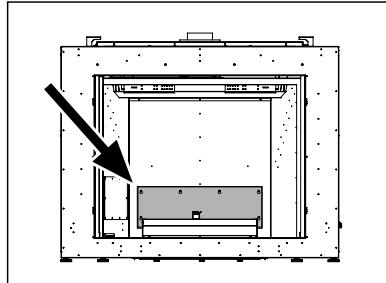
Vis de la grille (2)

8. Retirer les panneaux latéraux en tirant d'abord sur un côté et en l'inclinant en position, puis en le tirant vers l'extérieur.

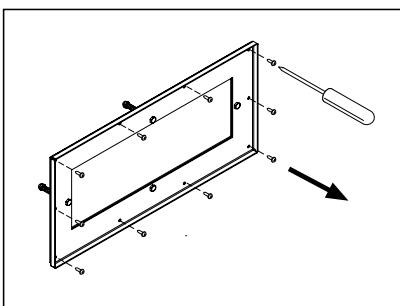
9. Tout en maintenant le panneau arrière d'une main, tirer l'autre panneau en suivant l'étape précédente.

10. Incliner le panneau arrière vers l'avant et le retirer.

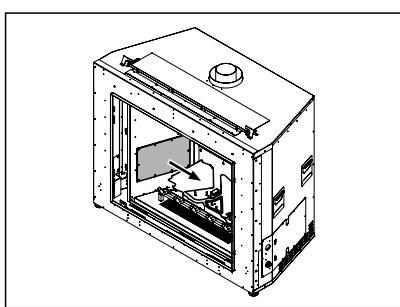
11. Retirer la plaque arrière en enlevant les 2 vis inférieures et en desserrant les 4 vis supérieures. Soulever ensuite la plaque arrière et l'extraire.



12. Retirer la porte de secours arrière en enlevant 10 vis (5/16 po).



13. Pour retirer la plaque d'accès de la valve à flux divisé, desserrer d'abord les 4 vis inférieures, puis retirer les 6 vis supérieures. Ensuite, tirer délicatement la plaque d'accès vers l'avant et vers le haut.



Pour insérer le dispositif du ventilateur, suivre les étapes suivantes :

14. Localiser l'oeillet gauche sur la base gauche du dispositif du ventilateur.

15. Insérer l'oeillet gauche dans la tige de gauche, que l'on peut voir en regardant à l'intérieur de l'ouverture d'accès de la valve à flux divisé.

16. Localiser l'oeillet droit sur la base droite du dispositif du ventilateur.

17. Insérer l'oeillet droit dans la tige de droite que l'on peut voir en regardant à l'intérieur de l'ouverture de la porte de décharge.

18. S'assurer que le dispositif du ventilateur est correctement installé sur les tiges de gauche et de droite.

**Pour brancher les fils du ventilateur, suivre les étapes suivantes :**

19. Localiser les fils précablés du ventilateur (rouge et noir) situés sur le panneau IFC.
20. Retirer les 2 capuchons de protection jaunes qui se trouvent sur les fils et les mettre de côté.
21. Trouver le moteur du ventilateur et identifier les points de branchement.
22. Brancher les mêmes fils rouge et noir au niveau des ports du moteur du ventilateur.
23. Localiser la cosse de terre sur le côté droit du support de la valve à flux divisé.
24. Installer le fil de terre sur la cosse de terre pour s'assurer que la mise à la terre est correctement effectuée.
25. S'assurer que tous les branchements sont sécuritaires et correctement serrés.
26. Réinstaller la plaque d'accès de la valve à flux divisé avec un nouveau joint d'étanchéité (contenu dans le kit de joints d'étanchéité du service du ventilateur 796-980) à l'aide de 10 vis.
27. Réinstaller la porte de décharge du fond avec un nouveau joint (contenu dans le kit de joints d'étanchéité du service du ventilateur 796-980) à l'aide de 10 vis hexagonales (5/16).
28. Réinstaller la plaque de décharge du fond à l'aide de 6 vis.
29. Réinstaller le plateau du brûleur et la grille à l'aide de 10 vis.
30. Réinstaller les 3 brûleurs à l'aide de 3 vis pour chaque brûleur.
31. Réinstaller la plaque de recouvrement du brûleur à l'aide de 2 vis.
32. Réinstaller les panneaux du fond et latéraux.
33. Refaire les étapes 4 à 1 dans cet ordre.

### POUR RETIRER LE VENTILATEUR

1. Couper le courant.
2. Répéter les directives ci-dessus en sens inverse.

**Remarque :** Les roulements sont lubrifiés à vie. Ne pas les lubrifier. Veiller à passer régulièrement l'aspirateur dans la zone du ventilateur.

**IMPORTANT :** Ces ventilateurs recueillent beaucoup de poussière à l'intérieur de la maison. Veiller à entretenir régulièrement les moteurs de des ventilateurs en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier à l'aide d'une brosse douce.

**ATTENTION : Étiqueter tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des commandes.**

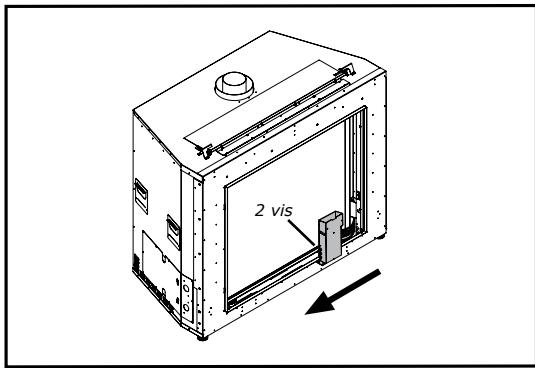
**Les erreurs de câblage peuvent entraîner un mauvais fonctionnement dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.**

# consignes d'installation

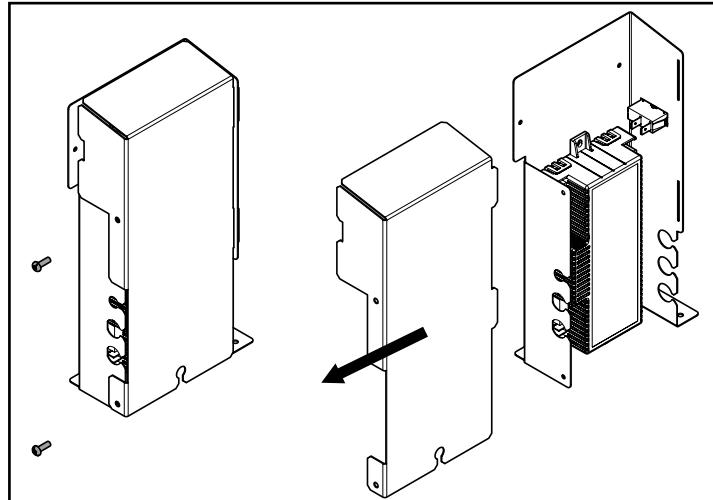
## Installation de la clé électronique Wifi

**ATTENTION : L'alimentation au gaz de l'appareil doit être coupée et l'alimentation en courant alternatif de 120 volts doit être déconnectée avant de procéder à l'installation du kit WIFI.**

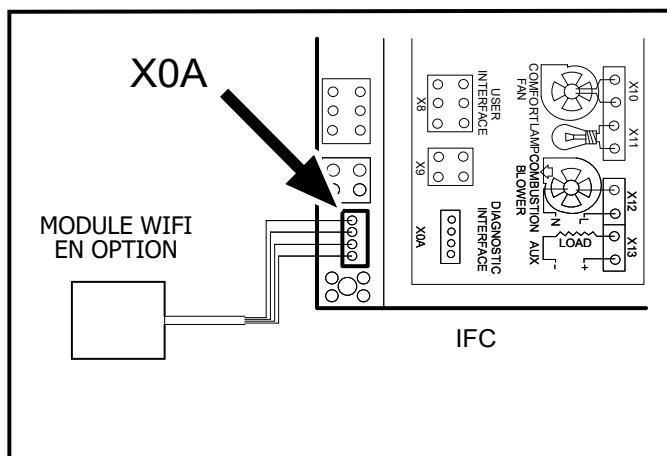
1. Ne pas commencer l'installation tant que l'appareil n'est pas complètement refroidi.
2. Retirer la barrière de l'écran. Voir la section "Installation removal / Installation retrait de l'écran de sécurité".
3. Retirer la porte vitrée. Voir la section "Installation / retrait de la porte vitrée".
4. Retirer les panneaux de recouvrement. Voir la section "Retrait du panneau de recouvrement".
5. Retirer les deux vis qui maintiennent le boîtier IFC en place et le faire glisser pour y accéder.



6. Retirer les deux (2) vis et le couvercle du boîtier IFC.

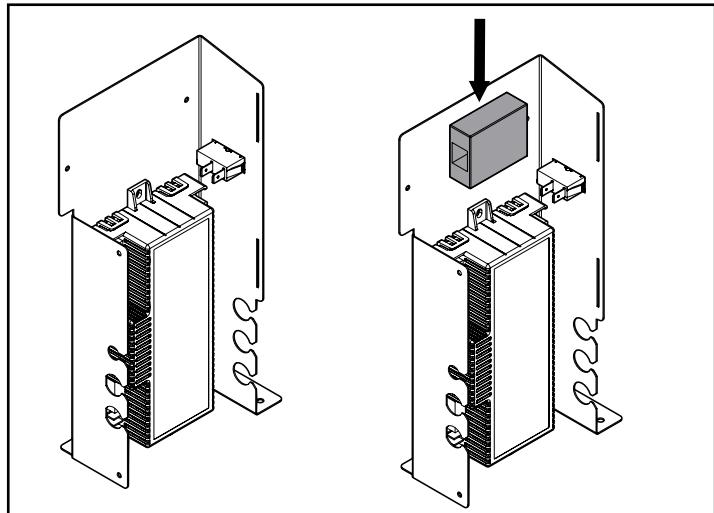


8. Localiser le branchement de la clé électronique X0A sur le module IFC.



9. Aligner les languettes situées sur la clé électronique avec les fentes situées sur le branchement IFC et insérer le câble du module Wifi dans le branchement.

10. Installer la clé Wifi sur le support IFC avec le velcro fourni avec le kit.



11. Refaire les étapes 1 à 7 en sens inverse.

Voir le code QR ci-dessous ou sur la boîte du kit Wifi pour installer l'appli Proflame.



## Consignes d'utilisation

1. Lire et comprendre ces instructions avant d'opérer cet appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

## Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures.

En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz. S'assurer que l'appareil est en position "OFF". Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre peut être nécessaire.

**REMARQUE :** En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.**

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des bruits **normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le brûleur. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

# consignes d'utilisation

## Remplacement du bloc-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

### IMPORTANT

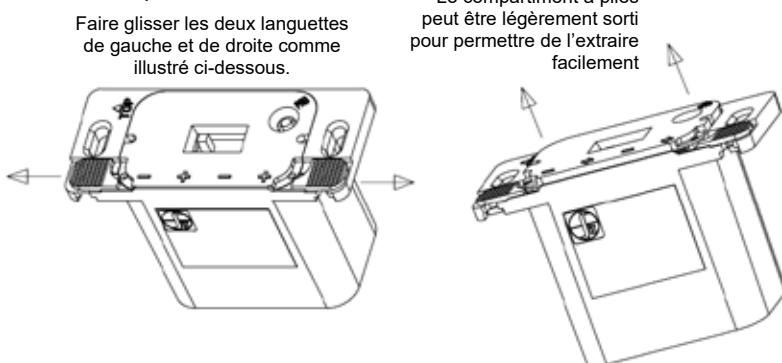
**Modèle avec évacuation non forcée :** Installer les 4 piles AA pendant une panne de courant pour faire fonctionner le brûleur principal. Cependant, les lumières ne fonctionneront pas.

**Modèle avec évacuation forcée :** Cet appareil ne fonctionnera en cas de perte de courant de 120 volts dans la maison. Il ne fonctionnera pas avec les 4 piles AA parce que le moteur du ventilateur de l'évacuation forcée requiert un courant alternatif pour fonctionner.

Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

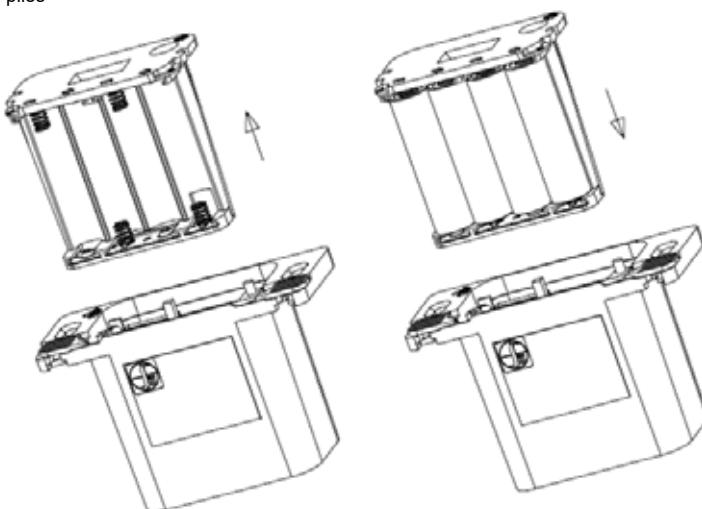
### ÉTAPE 1



### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

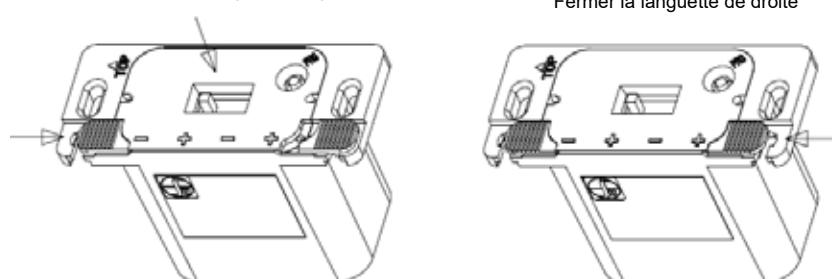
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



### ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT:** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.

Do not try to light the pilot by hand.  
B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

#### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHE**, renifiez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifiez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur,appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
- 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
- 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
- 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- 5) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop spark-ing for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
- b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
- c) Unit will repeat step 2.

6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.

2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.

3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).

4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

5) L'appareil s'allumera.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
- c) L'appareil répétera l'étape 2.

6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# entretien

## Consignes d'entretien

1. Toujours couper la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
2. Nettoyer la vitre et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque la surface est chaude). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.
3. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n° 6309.
4. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur. Vérifier les flammes du brûleur de temps en temps; elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur. En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
5. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

**Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.**

6. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
7. Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
8. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.

## Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an. Les étapes recommandées pour l'inspection sont les suivantes :

1. Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coude trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange (n° 796-515/P) est vendue équipée d'un cadre déjà installé. Réinstaller la vitre en suivant les consignes d'installation d'une porte vitrée détaillées dans la section «Installation / retrait de la porte vitrée».

## Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. (La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures.) Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. La position des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**Remarque : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.**

## Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 846-701).

## Vitre de la porte

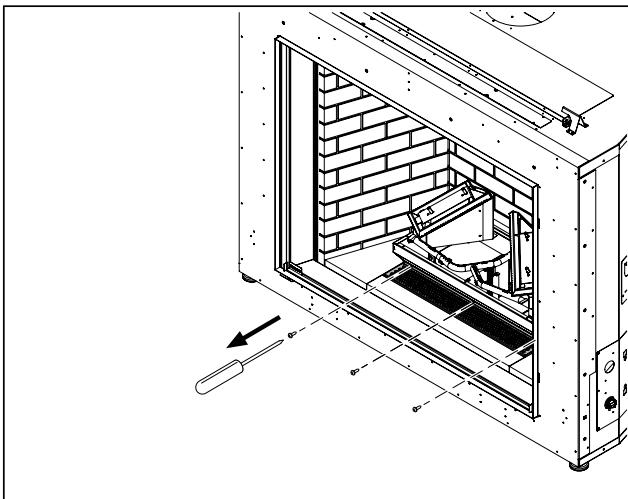
Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si une vitre a besoin d'être nettoyée, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

## PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

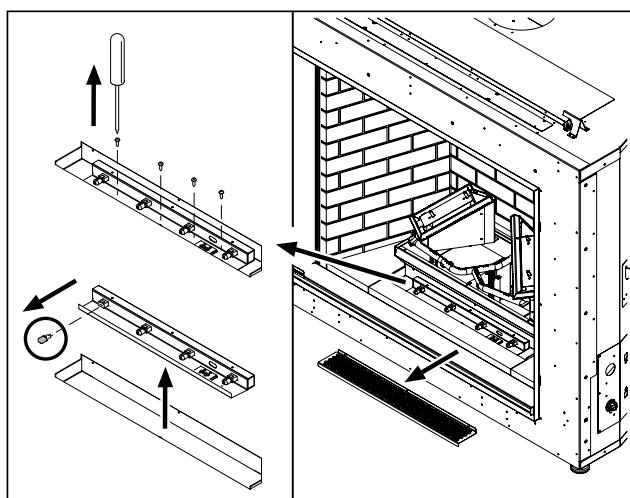
- \* Ne jamais nettoyer une vitre lorsqu'elle est chaude.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement des panneaux vitrés à un technicien qualifié ou autorisé.

**Replacement de l'ampoule - éclairage inférieur**

1. Éteindre l'appareil et attendre qu'il refroidisse.
2. Retirer l'écran de sécurité, la porte vitrée, les bûches et tout autre élément décoratif, le support de bûches, et le panneau inférieur (si installé).
3. Retirer trois (3) vis de la plaque de recouvrement de l'éclairage dans les endroits illustrés ci-dessous.



4. Soulever et faire glisser la plaque de recouvrement de l'éclairage vers l'avant pour le retirer.
5. Retirer les 4 vis du plateau d'éclairage aux endroits indiqués ci-dessous, et soulever le plateau pour accéder aux ampoules à remplacer.



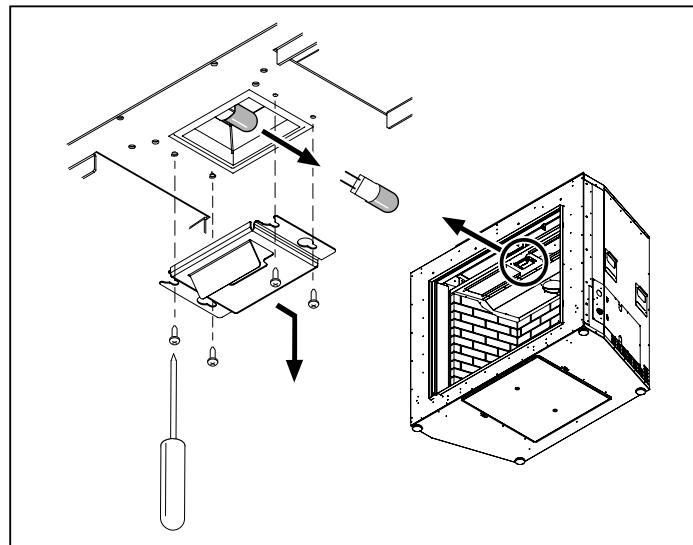
6. Installer ou remplacer les ampoules si nécessaire.

**REMARQUE :** Ne pas toucher les ampoules avec les mains nues; utiliser des gants ou un mouchoir en papier lors de la manipulation des ampoules. Le numéro de pièce de chaque ampoule de fond est le 911-297. Il y a 4 ampoules par appareil.

7. Refaire les étapes en sens inverse pour réassembler l'appareil.

**Replacement de l'ampoule - éclairage supérieur**

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Retirer l'écran (pare-feu). Voir la section : Installation / retrait du pare-feu.
3. Enlever la porte vitrée. Voir la section : Installation / retrait de la porte vitrée.
4. Retirer les 4 vis à l'aide d'un tournevis à tête Phillips et retirer le support de l'éclairage, comme indiqué ci-dessous.



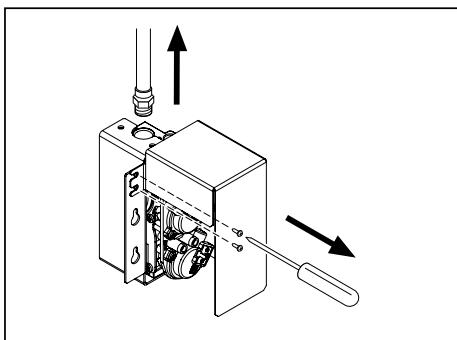
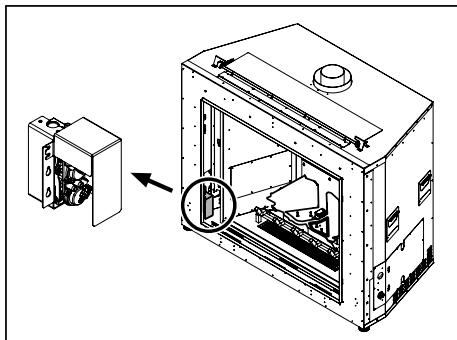
5. Retirer l'ancienne ampoule en la retirant de la douille.
6. Installer l'ampoule neuve en utilisant des gants doux et propres. NE PAS toucher l'ampoule à mains nues. Le numéro de pièce de chaque ampoule supérieure est le 911-072.
7. Inverser les étapes pour la réinstallation.

# entretien

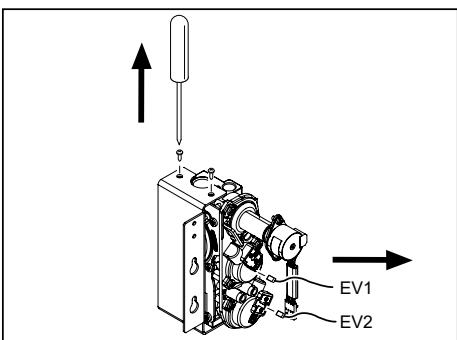
## Remplacement de la valve

### Retrait de la valve

1. Couper le gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer le pare-feu.
3. Retirer les 3 panneaux de recouvrement.
4. Retirer le couvercle de la valve de gaz en dévissant les 2 vis et en le faisant glisser vers l'arrière de l'appareil.
5. Débrancher les câbles EV1, EV2 et le fil de terre au niveau de la valve de gaz et le faisceau de câblage du moteur de la valve de gaz au niveau de l'extension du moteur de la valve.



6. Dévisser les 2 vis qui maintiennent le dispositif de la valve de gaz.
7. Soulever et tirer vers l'extérieur le dispositif de la valve de gaz pour accéder aux raccords.
8. Débrancher la conduite de gaz de la veilleuse à l'aide d'une clé de 9 mm.
9. Débrancher les conduites de gaz d'entrée et de sortie à l'aide d'une clé de 7/8 po.



10. Débrancher le support de la valve de gaz en défaisant les 4 vis.

11. Débrancher les raccords d'entrée et de sortie.

### Installation de la valve

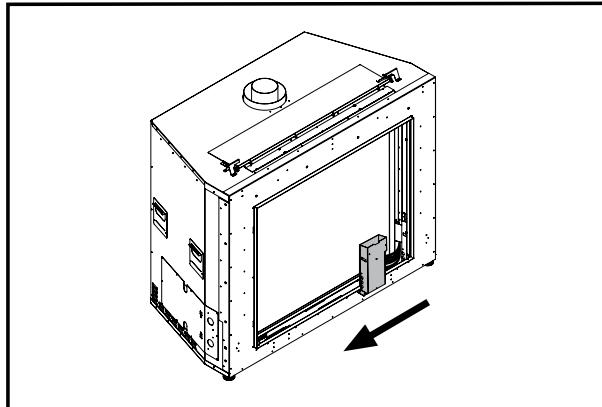
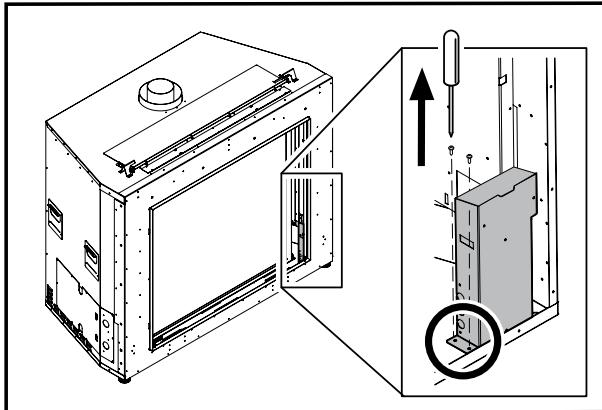
12. Réinstaller les raccords d'entrée et de sortie qui ont été retirés précédemment de la nouvelle valve de gaz.
13. Réinstaller les conduites de gaz d'entrée et de sortie.
14. Réinstaller la conduite de gaz de la veilleuse.
15. S'assurer que tous les branchements sont sécuritaires et correctement serrés.
16. Réinstaller le support de la valve de gaz à l'aide de 4 vis.
17. Réinstaller le dispositif de la valve de gaz sur le support mural de la valve de gaz à l'aide de 2 vis.
18. Rebrancher le faisceau de câblage du moteur de la valve de gaz, les câbles EV1, EV2 et le fil de terre à la valve de gaz.
19. Réinstaller le couvercle de la valve à l'aide de 2 vis.
20. Brancher la conduite de gaz et vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuite de gaz (ne pas utiliser de flammes ouvertes pour le test de fuite).
21. Allumer temporairement l'appareil.
22. Vérifier la pression au niveau du manifold.
23. Réinstaller la porte vitrée, les 3 panneaux de recouvrement et l'écran grillagé.
24. Remettre en marche l'appareil et vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

## Remplacement du contrôle intégré du foyer IFC

IMPORTANT : S'assurer que le cordon à 3 broches est débranché de la prise située en bas à droite de l'appareil avant l'entretien de l'IFC.

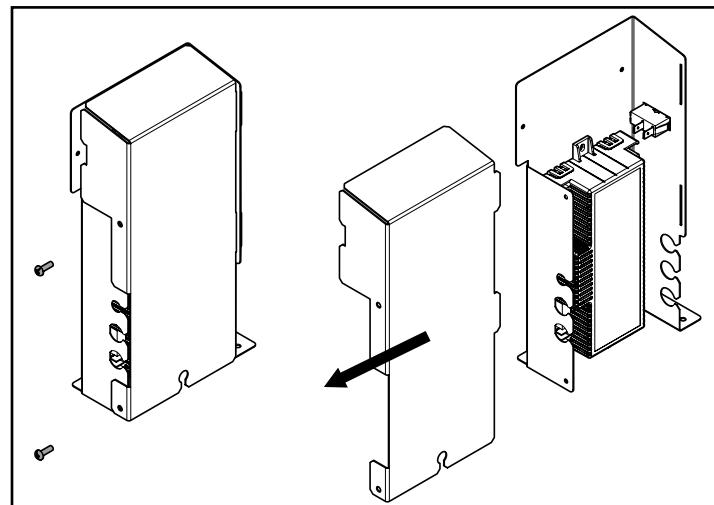
Étiqueter tous les fils et câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.

1. Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique et s'assurer que l'appareil a complètement refroidi avant de procéder au service.
2. Retirer l'écran (pare-feu). Voir la section "Installation / retrait du pare-feu".
3. Enlever la porte vitrée. Voir la section "Installation / retrait de la porte vitrée".
4. Retirer les panneaux de recouvrement. Voir la section "Retrait des panneaux de recouvrement".
5. Enlever les deux vis qui maintiennent la boîte IFC en place.

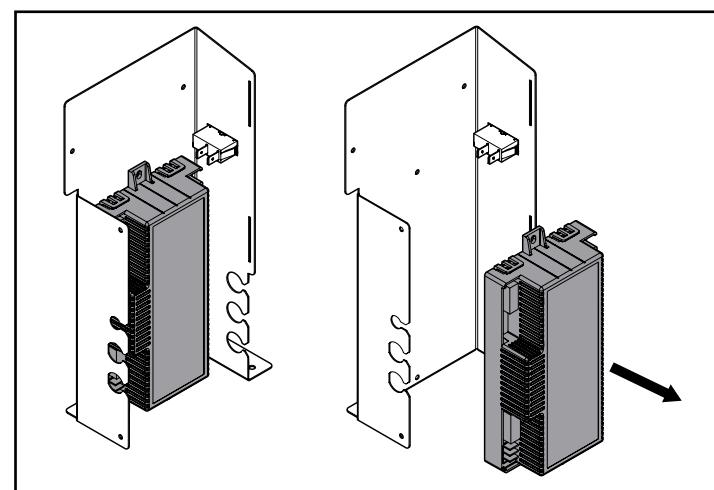


6. Tirer la boîte IFC vers l'avant de l'appareil.

7. Retirer les deux (2) vis qui fixent la plaque de recouvrement à la boîte IFC. Retirer ensuite la plaque de recouvrement.



8. Débrancher les connecteurs et les câbles au niveau de la boîte IFC. Faire preuve de précaution supplémentaire lors du débranchement des câbles de l'allumeur et du détecteur.
9. Retirer les 2 vis qui fixent la boîte IFC au boîtier.



10. Refaire les étapes en sens inverse pour la réinstallation.

# entretien

## Remplacement de la valve à flux divisé

**IMPORTANT :** Étiqueter tous les fils avant de les déconnecter lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent entraîner un mauvais fonctionnement dangereux. Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.

1. Couper le gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer le pare-feu et les panneaux de recouvrement.
3. Retirer la porte vitrée\*.
4. Retirer les bûches, les éléments décoratifs en verre et tout autre décoration\* installée.
5. Retirer les panneaux latéraux en tirant d'abord sur un côté et en l'inclinant en position, puis en le tirant vers l'extérieur.
6. Tout en maintenant le panneau arrière d'une main, tirer l'autre panneau en suivant l'étape précédente.
7. Incliner le panneau arrière vers l'avant et le retirer.
8. Pour retirer la plaque d'accès de la valve à flux divisé, d'abord desserrer les 4 vis du bas, puis retirer les 6 vis supérieures. Ensuite, tirer avec précaution la plaque d'accès vers l'avant et vers le haut (voir schéma 1).
9. Si l'accès au panneau d'accès de la valve à flux divisé est un problème, retirer le brûleur de gauche en enlevant 3 vis et en le soulevant directement vers le haut pour le dégager.

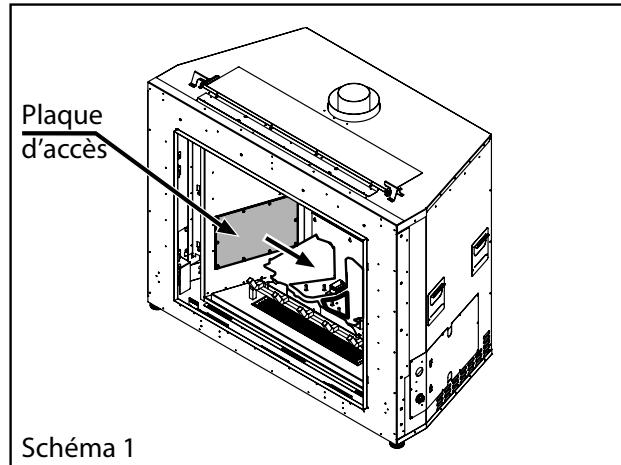


Schéma 1

### Remplacement de la valve à flux divisé :

10. Retirer la protection de la valve à flux divisé en desserrant les 2 vis, puis la soulever et la tirer vers l'extérieur (voir les schémas 2 et 3).
11. Débrancher le connecteur du fil de la valve à flux divisé de la rallonge du câble de la valve à flux divisé (voir le schéma 3).
12. Retirer le faisceau de câblage de la valve à flux divisé à partir de la douille en plastique.
13. Débrancher la conduite d'arrivée de gaz sur la gauche à l'aide d'une clé de 7/8 po.
14. Débrancher la conduite de gaz peinte sur la droite à l'aide d'une clé de 3/4 po.
15. Débrancher les conduites de gaz situées en bas, à gauche et à droite, à l'aide d'une clé de 3/4 po.
16. Débrancher tous les raccords de la valve à flux divisé.

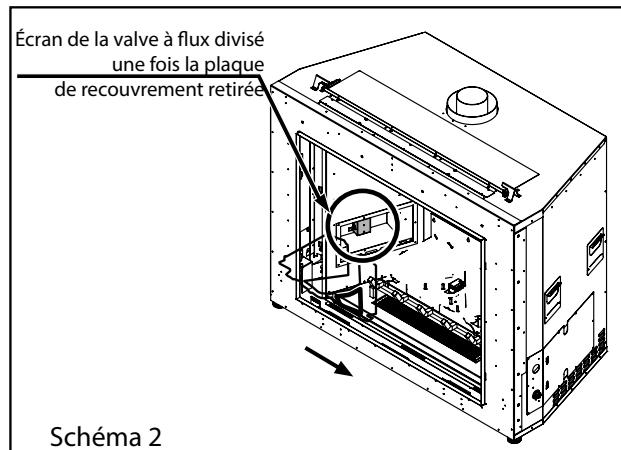


Schéma 2

### Installation de la valve à flux divisé :

17. Remplacer l'ancienne valve à flux divisé par une nouvelle en réinstallant tous les raccords retirés précédemment.
18. Le raccord peint doit être installé sur la partie supérieure droite.
19. Réinstaller la conduite de gaz d'entrée sur la gauche à l'aide d'une clé de 7/8 po.
20. Réinstaller la conduite de gaz peinte sur la partie supérieure droite.
21. S'assurer que la conduite de gaz peinte correspond au raccord peint.
22. Réinstaller les conduites de gaz situées sur la partie inférieure, à la fois sur la gauche et sur la droite, à l'aide d'une clé de 3/4 po.
23. S'assurer que tous les raccords et les conduites de gaz sont serrés pour empêcher toute fuite de gaz.
24. Insérer le faisceau de câblage de la valve à flux divisé dans une douille en plastique.
25. Brancher le connecteur du câble de la valve à flux divisé à la rallonge du câble de la valve à flux divisé.
26. Placer la valve à flux divisé à l'endroit où elle sera montée.
27. Réinstaller l'écran du flux divisé à l'aide des 2 vis.
28. Réinstaller la plaque d'accès de la valve à flux divisé avec un nouveau joint d'étanchéité à l'aide de 10 vis.
29. Réinstaller les panneaux latéraux et du fond.
30. Réinstaller le brûleur de gauche à l'aide de 3 vis s'il a été retiré.
31. Refaire les étapes 4 à 1 dans cet ordre.

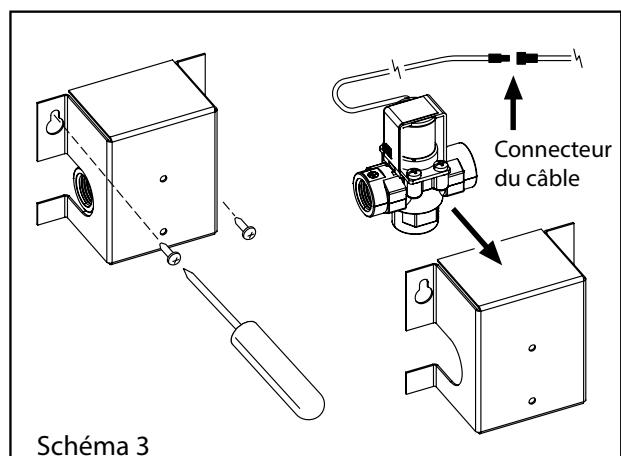


Schéma 3

## Routine d'entretien annuel des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

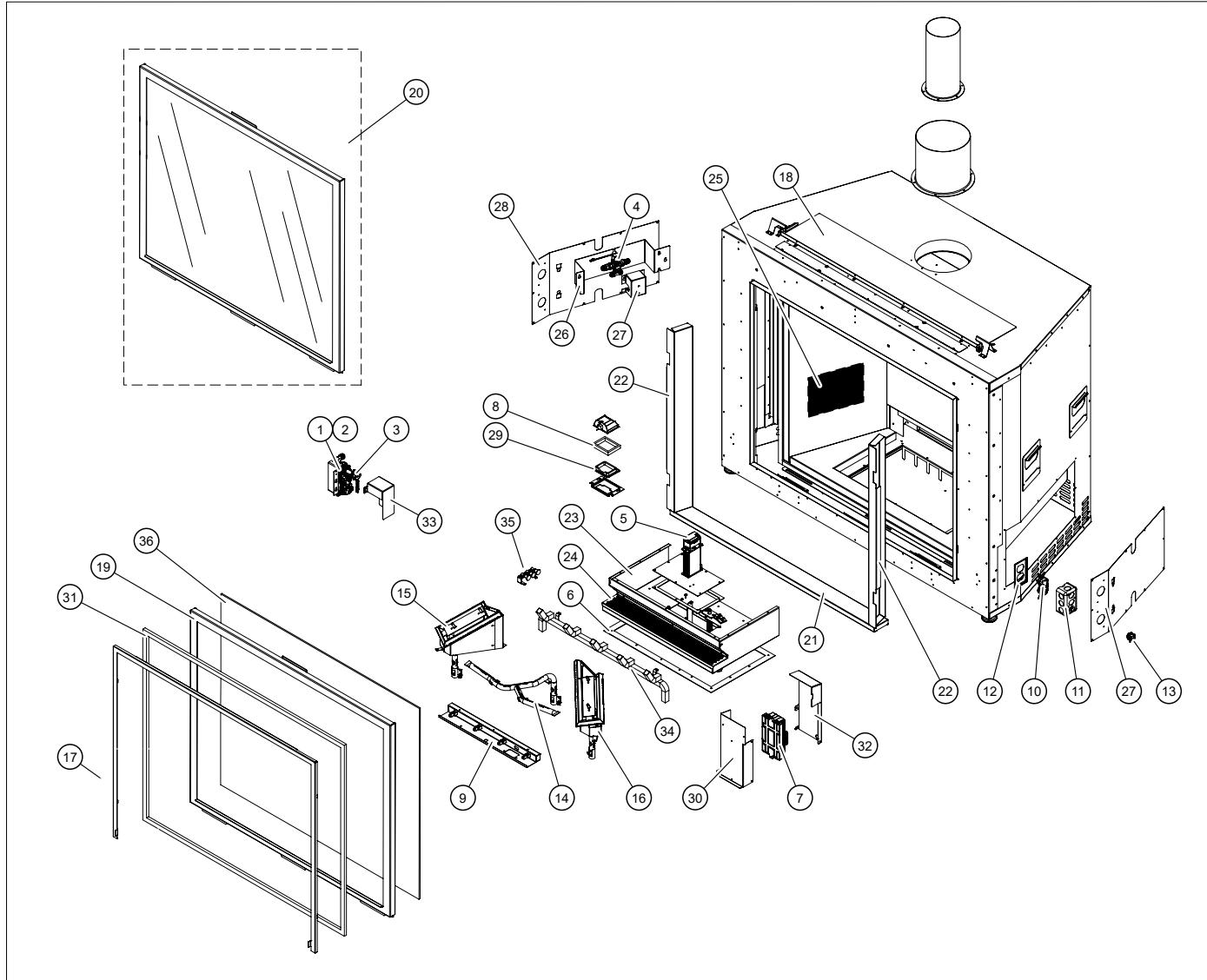
Nettoyer	Inspecter	Vérifier
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vitre</li> <li>Briques et panneaux intérieurs</li> <li>Ports et obturateur d'air du brûleur</li> <li>Pales du ventilateur</li> <li>Jeu de bûches</li> <li>Orifices de la veilleuse</li> <li>Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)</li> <li>Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)</li> <li>Électrode de flammes</li> <li>Orifice du brûleur</li> <li>Thermocouple (modèles millivolt)</li> <li>Thermopile (modèles millivolt)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensemble de la veilleuse</li> <li>Brûleur</li> <li>Joint/s/ports de relâchement de pression</li> <li>Joint de raccordement de cheminée au besoin</li> <li>Scellant de porte</li> <li>Chambre de combustion</li> <li>Ventilation</li> <li>Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)</li> <li>Éléments du brûleur (à changer au besoin)</li> <li>Réglage de l'obturateur d'air</li> <li>Câblage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)</li> <li>Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)</li> <li>Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique</li> <li>Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz</li> <li>Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)</li> </ul>

## Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

# liste des pièces

## Pièces principales



## Pièces principales

	<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
1	761-574/P	Dispositif de la valve - GN
1	761-576/P	Dispositif de la valve - P
2	911-084	Valve GN 885 SIT IPI 0.885.001
2	911-085	Valve LP 885 SIT IPI 0.885.002
N/I	911-280	Dispositif de la veilleuse IPI SIT GN 2 Flammes (Reg) (36 po)
N/I	911-281	Dispositif de la veilleuse IPI LP 2 Flammes
3	911-010	Moteur pas-à-pas GN /885/886 SIT 0.907.013
3	911-011	Moteur pas-à-pas PL/885/886 SIT 0.907.012
N/I	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 flammes SIT SureFIre 0.975.005
N/I	911-110	Étincelle de l'électrode des flammes (longue) 0.915.119
N/I	911-111	Détecteur de l'Électrode des flammes (longue) 0.915.910
N/I	910-036	Orifice de la veilleuse SIT - GN #51 977.165
N/I	910-037	Orifice de la veilleuse SIT - PL #30 977.167
N/I	910-432	Tube de la veilleuse en aluminium 1/8 x 24 avec raccords
N/I	911-137	Clip de fixation du capuchon de la veilleuse 0.923.034
4	911-421	Valve flux divisé SIT 0.540.006
N/I	W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
N/I	656-039	Joint du montage de l'orifice
N/I	905-108	Monture de l'orifice de la ferrure Dormont
N/I	905-109	Monture de l'orifice de la ferrure Dormont
N/I	905-110	Raccord pour adaptateur mâle 3/8 x évasement à angle droit de 1/2 po
N/I	905-111	Té 3/8 MPT centre x évasement côtés 3/8
N/I	904-658	Conduite flexible de gaz d'entrée en acier inoxydable 24 po
N/I	905-063	Orifice du brûleur #46 GN (PO512) (L)
N/I	905-092	Orifice du brûleur #45 GN (PO512) (M&R)
N/I	905-094	Orifice du brûleur #56 PL (PO512) (L&M)
N/I	904-977	Orifice du brûleur #55 PL (PO512) (R)
5	262-086	Protection/couvercle de la veilleuse
6	796-227	Joint du dispositif de la valve
7	911-311	Panneau IFC SIT Proflame II Wifi 7 jours PV
N/I	911-341	Montage mural transmetteur blanc à distance
N/I	911-333	Faisceau de câbles avec connecteur Aux
N/I	911-412	Rallonge de câble - valve à flux divisé 48 po
N/I	911-413	Rallonge de câble modulateur PF2 36 po
N/I	911-414	Faisceau de câbles valve PF2 66 po
N/I	911-415	Ampoule du foyer G9 120 V 25 W (câble de 71 po de long)
8	656-085	Joint supérieur du couvercle de l'éclairage supérieur
9	911-416	Dispositif de l'éclairage inférieur
N/I	911-423	Faisceau de câbles ventilateur et éclairage
N/I	911-181	Faisceau de câbles bloc-piles Proflame II
N/I	911-193	Connecteur avec cavalier IFC
N/I	910-369	Boîtier de prise de courant basse tension SC100A
10	910-428	Prise Duplex blanche
11	910-429	Prise du boîtier Duplex en métal
12	910-430	Couvercle du boîtier Duplex en métal
13	904-687	Pince de raccordement 3/8 CI-804
N/I	911-337/P	Récepteur de télécommande/Bloc-piles 584.103

N/I	911-335	Plaque de recouvrement interrupteur blanc
N/I	911-343	Plaque de recouvrement interrupteur noir
14	796-525/P	Dispositif central du brûleur GN/PL
15	796-530/P	Dispositif du brûleur de gauche GN/PL
16	796-531/P	Dispositif du brûleur de droite GN/PL
N/I	761-047F	Serrage joint de la plaque d'éclairage
N/I	761-122	Câble joint éclairage
N/I	796-005	Déflecteur supérieur
N/I	796-210	Plaque de réduction - droite
N/I	796-291	Plaque de réduction - gauche
17	796-532/P	Assemblage de la grille de protection de la vitre
N/I	796-533/P	Assemblage complet supérieur de décompression (inclus les pièces n° 796-033F, 796-037)
N/I	796-033F	Porte de décharge supérieure (à l'unité)
N/I	796-037	Joint porte de décharge supérieure (à l'unité)
N/I	796-195	Support supérieur de décompression (à l'unité)
N/I	796-035	Support porte inférieure G1200
19	796-036	Encadrement de porte G1200
20	796-515/P	Encadrement de porte complet (avec vitre et joint d'étanchéité)
21	796-044	Panneau de recouvrement inférieur G1200
22	796-045	Panneau de recouvrement latéral de droite/gauche (à l'unité)
N/I	796-047	Aimant du support G1200
N/I	796-048	Aimant du support inférieur G1200
23	796-534/P	Plateau du brûleur G1200
24	796-084	Plateau de l'éclairage inférieur
25	796-088F	Panneau d'accès de gauche du ventilateur
N/I	796-180	Joint accès ventilateur
N/I	796-516/P	Dispositif de décompression arrière (inclus les pièces n° 796-091, 796-092, 796-179, 796-182, 904-841, 905-016, 948-027, 904-018, 640-034)
N/I	796-091	Protection/couvercle de la veilleuse
N/I	796-092	Porte de décharge arrière G1200
N/I	796-179	Joint de décompression intérieur G1200
N/I	796-182	Joint de décompression arrière G1200
N/I	904-018	Rondelle plate de 1/4 x 5/8 de dia. ext. Grade 8
N/I	904-841	Boulon 1/4-20 x 2,5 Gr5 Zinc Pd
N/I	905-016	Écrou 1/4-20 capuchon en acier inoxydable
N/I	948-027	Ressort de compression de 2,5 po de long
N/I	640-034	Joint d'étanchéité rond - Ressort
26	796-108	Support de montage pièce de gaz
27	796-110	Support Flux divisé
28	796-111	Panneau d'accès au gaz
29	796-114	Capuchon supérieur de l'éclairage
N/I	796-117F	Joint de la plaque d'aération
N/I	796-126F	Plaque de recouvrement de décompression arrière
30	796-131	Support boîte IFC
N/I	796-137	Collier de serrage de la porte de gauche

# liste des pièces

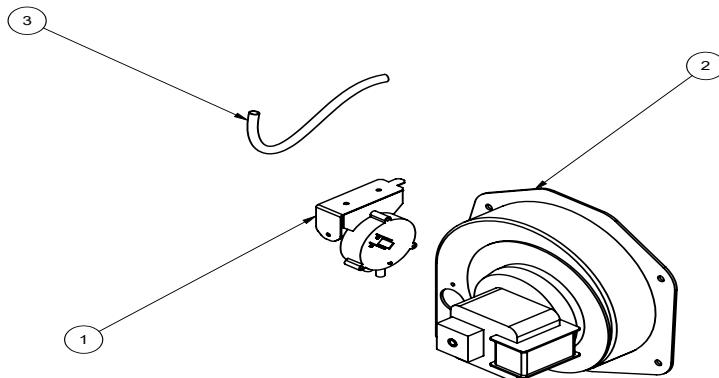
## Accessoires en option

	<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
N/I	796-138	Collier de serrage de la porte de droite
N/I	796-139	Support de porte supérieure
N/I	796-140	Collier de serrage supérieur de la porte G1200
N/I	796-142	Bride de clouage de gauche G1200
N/I	796-143	Bride de clouage de droite G1200
N/I	796-144	Bride de clouage supérieure G1200
N/I	796-170	Bloqueur de l'écran latéral G1200
N/I	796-177	Support de panneau de revêtement de gauche
N/I	796-178	Support de panneau de revêtement de droite
N/I	796-181	Joint boîte à air G1200
N/I	796-185	Protecteur thermique flux divisé
N/I	796-216	Bloc support de l'écran latéral G1200P
32	796-225	Couvercle IFC G1200
N/I	796-226	Plaque de recouvrement du brûleur G1200
N/I	796-230	Joint d'aération haute température en silicone
N/I	796-241	Support du capuchon d'air G1200
N/I	796-258	Bloqueur d'éclairage G1200
N/I	796-287	Plaque d'isolation boîte extérieure inférieure G1200
N/I	796-282	Espaceur du brûleur de gauche/droite PL seulement (à l'unité)
N/I	796-295F	Couvercle d'isolation G1200
N/I	796-296	Joint d'étanchéité inférieur G1200
N/I	796-297-LAB	Logo sérigraphié et anodisé noir G1200P
N/I	796-298	Ventilateur du déflecteur G1200
N/I	796-299F	Espaceur 1 po G1200
N/I	796-314F	Accès arrière au ventilateur G1200
33	796-315	Couvercle de la valve G1200P
N/I	796-507	Kit du manuel complet
34	796-510	Ensemble de la grille G1200
N/I	904-970	Aimant en forme de coupe 1/2 po x 5/8 po dia. ext. (Rivet)
N/I	904-790	Aimant rond 1/2 po x 1/8 po
N/I	904-836	Retenue d'écrou 1/4-20 de type J Zinc
N/I	904-839	Vis 1/4-20 x 1 po à tête Phillips
35	905-112	Bouton de commande d'aération noir
N/I	910-177	Douille fendue en plastique 0,625 po Heyco
N/I	910-178	Oeillet de décharge de traction
N/I	910-692	Fil de terre 24 po (vert)
36	940-552/P	Vitre de remplacement (joint de la vitre inclus)
N/I	846-701	Joint d'étanchéité de 1-1/2 po en aluminium ruban tadpole F. Core
N/I	948-148	Patte de nivellation 3/8-16 x 3 po
N/I	920-750	Manuel
N/I	796-222	Câble d'aération 46 po G1200
N/I	796-243	Support du câble d'aération G1200
N/I	796-917	Dispositif du ventilateur complet
N/I	796-980	Kit de joints d'étanchéité du service du ventilateur
N/I	911-314	Commutateur Power Vent / Non Power Vent
N/I	911-344	Faisceau de câblage Power Vent

	<b>Pièce</b>	<b>Description</b>
N/I	796-901	Panneau de briques standard - Brun
N/I	796-902	Panneau de briques - Brun chevron
N/I	796-905	Panneau de briques standard - Noir volcanique
N/I	796-906	Panneau interne noir
N/I	796-907	Panneau interne en émail noir
N/I	796-917	Dispositif du ventilateur (sans système de mur froid seulement)
N/I	796-912	Bordure de finition noir 3 côtés
N/I	796-913	Bordure de finition noir 4 côtés
N/I	796-934	Jeu de bûches de chêne Grandview
N/I	796-930	Jeu de bûches en bois de grève
N/I	796-931	Jeu de bûches de bouleau
N/I	796-952	Kit d'éléments décoratifs - Braises et verre concassé
N/I	796-953	Kit d'éléments décoratifs - Braises, verre concassé et pierres
N/I	796-991	Enceinte du châssis blanc
N/I	796-968	Trousse de conversion - GN
N/I	796-969	Trousse de conversion - PL
N/I	946-799	Kit Wifi
N/I	796-958	Conversion d'évacuation forcée

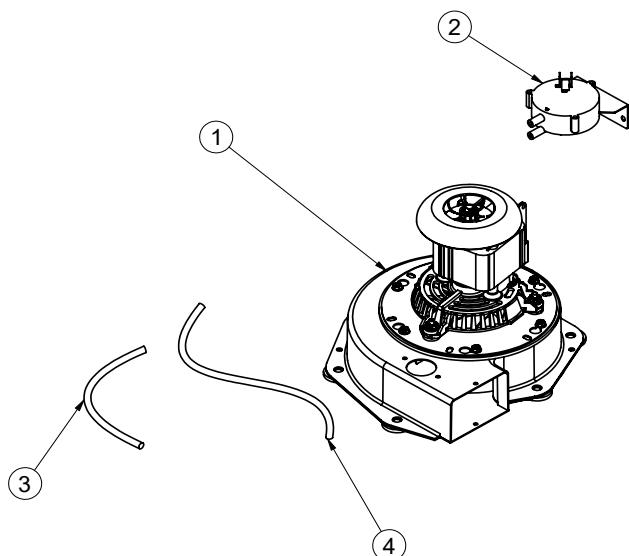
**Évacuation forcée - Fin de ligne (Pièce n° 946-535)**

#	Pièce n°	Description
1	911-112/P	Pressostat/détecteur de pression (support compris)
2	911-244/P	Dispositif du ventilateur de l'évacuation forcée
3	905-017	Connecteur/Attache de fils droite



**Évacuation forcée - En ligne (Pièce n° 666-945)**

#	Pièce n°	Description
1	911-305/P	Moteur du ventilateur 120 Volts
2	911-112	Interrupteur à dépression
3	911-047	Tube en silicone (vendu au pied/1 pied requis)
4	911-047	Tube en silicone (vendu au pied/1 pied requis)



# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.\*\***

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

**La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie Pièces et main-d'œuvre	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓						3
Tube du brûleur en acier	✓						3
Vitre (bris thermique seulement)	✓						3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier			✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique			✓				3
Tous types de moulages			✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)				✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)					✓		2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint				✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation				✓			1
Contours en acier inoxydable					✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours						✓	1
Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs							
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)					✓		1
Quincaillerie					✓		1
Clé électronique Wifi					✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité					✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint					✓		1
Vitre (fissures)					✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

**Pièces détachées :** Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

**Finitions spéciales :** Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais UNIQUEMENT dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

# garantie

**remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera 50 % du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

**Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :**

**Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.**

**Des trousse d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.**

**Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlorine, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3) mois suivant son installation ou son achat.**

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant agraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITÉE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerter.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

# garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en **AUSTRALIE** :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au **CANADA** :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux **ÉTATS-UNIS** :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Téléc. : 1-866-393-2806

Pour les achats en **AUSTRALIE** :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Téléc. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

# recyclage

## **CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

***Installateur : Veuillez compléter l'information suivante***

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_